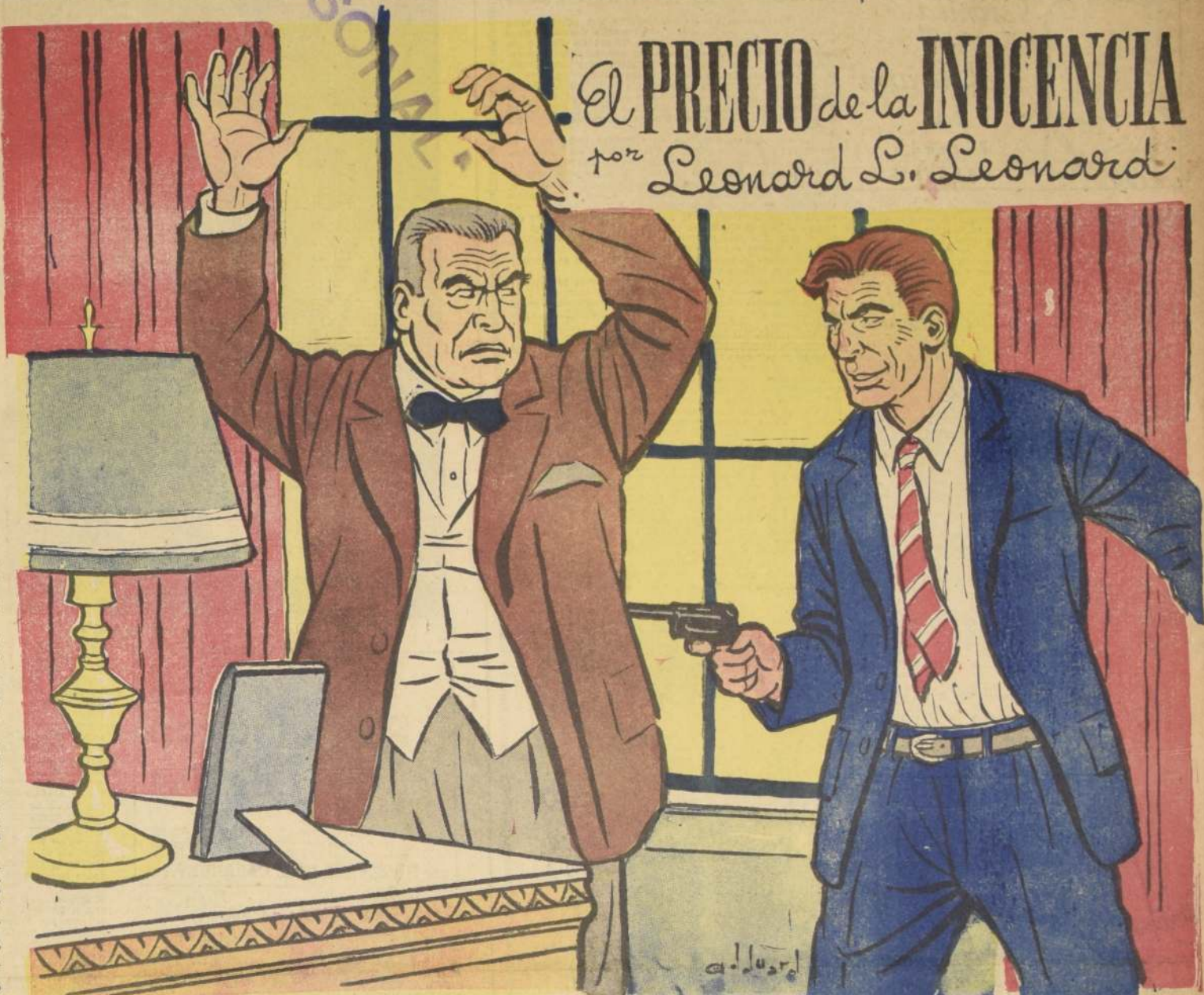


**EL GOBERNADOR** Hunnwell sacó a relucir su mas amable sonrisa, y acompañado al visitante a la puerta, dándole un calurosa palmada en la espalda. Otro minuto mas, y aquello habría sido un empujón, porque el gobernador desahució a su casa cuanto antes. La jornada había sido dura: asuntos relacionados con su reelección vinieron a sumarse a la rutina ordinaria. Y aquella noche debía perorar, en obsequio a la Liga del Mejor Gobierno. El gobernador se preguntaba si valía la pena tanto esfuerzo. Tomó el sombrero, y abrió un botón, que hizo deslizarse suavemente en el desahucio a su guapa secretaria. Miss Lovett —dijo el gobernador—, aquí le pongo punto final al día. Puede usted retirarse, si gusta. ¿Y qué hacemos con el señor Joe Kane? —interrogó ella—. Ha estado esperando toda la tarde. El gobernador lanzó una maldición a su propia voz, pero colocó de nuevo el sombrero en la percha. ¿Quién demonios es Joe Kane? El mecánico de automóviles de Millburg, que acaba de salir de la penitenciaría estatal —respondió Miss Lovett—. El que cumplió cinco años de condena, por un robo de auto que no cometió. El gobernador Hunnwell asintió con la cabeza, al establecer la relación entre el hombre y el caso. Recordó la trece el teléfono, por larga distancia, llamada telefónica, del Procurador del distrito que le hizo el Procurador del distrito de Jefferson County, pidiéndole que enviara a Kane personalmente, con objeto de suavizar las cosas y ahorrarse muchas molestias a los que intervinieran en su causa. Deslizó sus dedos por la hilera de la barba gris, con el ademán que acostumbraba en las tribunas, y no pensó nada bueno de aquellos señores que le espetaban tan difícil tarea. Como siempre, a él le tocaba resolver las cuestiones más embrolladas. Confío en que esta vez tendrán preso al verdadero ladrón —dijo en tono de reproche, mientras alisaba de nuevo sus cabellos. Y luego recordó, en culpable habilitación, que el delito, poco antes de fallar, tranquilamente, en su lecho. ¡Buen! Haga pasar al tal Kane, y le haré entrega de su perdón —dijo a la muchacha—. Y no hace falta que usted se quede. Puede retirarse. La puerta se cerró tras la secretaria. Al mismo tiempo que el reloj marcaba las 6 y 45. La mansión ejecutiva estaba a aquella hora tan desierta y silenciosa como el mausoleo que le sirvió de modelo. No tardó en abrirse de nuevo la puerta, lentamente, y aparecer en el umbral la figura de Joe Kane. Avanzó hacia la mesa del gobernador, haciéndole un saludo en su traje nuevo, de do mil arrugas, que albergaba, con amplitud de espacio, su escuálida persona. Quería usted verme, señor gobernador? —inquirió con un ronco gruñido. Sus ojos recorrieron los cuadros que llenaban las paredes. ¿Por supuesto! Había adoptado su postura más gubernamental, haciendo brotar amabilidad de un oculto mansueto. Se puso en pie, para tender una mano al visitante. Tome asiento, señor Kane. ¿Quiere un puro? Después de encendidos ambos puros, Joe se apoyó en el respaldo de la silla. Hunnwell carraspeó, y empezó a hablar. Señor Kane —dijo, con el mismo tono que empleaba al poner una primera piedra—, se ha cometido con usted una terrible injusticia. Se le ha acusado de un crimen que no cometió. Y, hallado culpable de aquel delito, ha pasado usted cinco años en la penitenciaría del Estado. Cinco años de su vida, que nadie podrá restituirle. El gobernador había seguido las palabras del gobernador con grave atención. En aquel punto interrumpió: No fueron cinco años exactamente los que pasó en la cárcel. Tan sólo cuatro años, once meses, trece días. Lléveme la cuenta. El tal Señor Kane —dijo el tipo—, confesó plenamente dieciocho días antes de terminarse mi sentencia. El gobernador lanzó una aguda mirada al visitante, pero su rostro afectó una absoluta serenidad. Después de un instante, Hunnwell prosiguió: El destino le ha dado a usted un golpe muy cruel. Pero quiero que sepa que este magnífico Estado se encuentra dispuesto a devolverle todo lo que ha perdido. Tengo aquí, Registrando en la desordenada pila de papeles que se amontonaba en la mesa, el gobernador encontró al fin lo que buscaba. No me acuerdo aquí su perdón, absoluto e incondicional. Como gobernador del Estado, me comprometo en restituirle su ciudadanía, su derecho al voto, y lo más importante de todo —hizo una pausa, para producir mejor efecto— su buen nombre. Kane tomó los papeles que le alargaban, leyó unas líneas precipitadamente, y luego inquirió: ¿Quiere usted decirme con esto, que todo ha quedado como si yo no hubiera estado nunca preso? —Sí. Como si nunca hubiera estado preso —asintió Hunnwell, indulgentemente—. ¿Qué bueno! Nada más que... Naturalmente que yo comprendo bien que hay cosas que un perdón no puede devolverle. Cosas que todo el oro del mundo no podría restituirle. Joe consideró la cuestión. Tiene usted razón, gobernador —dijo, gravemente—. Pero, después de todo, los molinos de los dioses muelen con igual fuerza, pero muelen mejor. Pléngame en los molinos de los dioses cada día. Después de todo, es comprensible que se cometa un error de vez en cuando. Detrás de una nube de humo, la víctima de las circunstancias asienta, agradecidamente. Tuve suerte, en efecto —confesó, después de que el gobernador manifestó su alegría porque al fin había triunfado la justicia en el caso. Hunnwell miraba con sospecha a su interlocutor, como en busca de algún indicio de sarcasmo. Espero que esta experiencia no lo convertirá en un amargado, Kane. —Oh, no! —protestó Joe. Vuelvo un momento, antes de seguir hablando. Pero hay algo que... no le parece a usted que debieron haberme concedido algún tiempo libre, por buena conducta? Hunnwell oyó el reporte confidencial que le habían entregado junto con el perdón. Entonces comprendió por qué la oficina de parole (la libertad condicional) no había querido considerarlo a Joe. Su expediente de prisión no había sido muy satisfactorio —dijo, reprochándole suavemente. —¿Qué más? —Un robo —fue la respuesta. Lo dijo con la misma tranquilidad con que hubiera pedido una cerilla. La cara de Hunnwell se contrajo, en un atónico signo de interrogación. —Un robo? —preguntó. —Un robo —repitió, pacientemente, el hombre. Ya pagué el precio legal por uno, ¿no es así? Pues bien; yo nunca he cometido semejante robo, y es por ello que se me debe. Todo lo que tiene usted que hacer es volver la cara hacia otro lado, mis-



amón en el Congreso presente un proyecto de ley, dándole una justa indemnización por los años que estuvo usted preso. —¿Magnífico! ¿Cuándo recibirá el dinero? Hunnwell pliegó sus cejas y se mecía en la silla. Explicó pacientemente que el Congreso no volvería a reunirse hasta el año que viene. Si se le permitiera el ausente, por supuesto, tendría que pasar algún tiempo antes que le tocara su turno al caso de Joe. Dos años, poco más o menos, tardaría Joe en recibir fondos. —¿Oh, no! Sólo pido justicia. Ojo por ojo, diente por diente. Un robo por otro, que ya fue pagado. Los aires pontificales del gobernador empezaron a desmoronarse. Ahí, hirieron, desesperadamente, a la lógica, trató de convencer a Joe. Pero, eso es imposible. Es demasiado fantástico. Supongamos que en el intento priva usted a algunos de los ahorros de toda su vida... de la vida misma. En tal caso, un ser inocente sufrirá una injusticia, del mismo modo que usted la sufrió. —Todo esto está igualmente meditado —le aseguró Joe al gobernador—. Le prometo que no perjudicará a inocente alguno. —De cualquier manera, no puedo otorgar mi consentimiento a un acto delictuoso como el que usted se propone realizar. Aturdido y molesto, el gobernador se puso de pie y avanzó hacia la puerta. Pero Joe se lo adelantó, cerrándole el paso. —Me parece que no acaba usted de comprender —dijo—. No estoy solicitando su permiso. Todo lo que quiero es... que levante las manos. Incredulo, el gobernador se detuvo; luego trató de echar a un lado al imprudente, pero sintió en su vientre la dureza de un anticuado revolver. Débilmente, se alejó retrocediendo. —Pero, usted no puede hacer tal cosa. ¡Vá a mi! Kane rió, compasivamente. —Señor mío, así me sentía yo hace cinco años, cuando me condenaron a prisión. Pero mantenga las manos en

el mismo modo que usted la sufrió. —Todo esto está igualmente meditado —le aseguró Joe al gobernador—. Le prometo que no perjudicará a inocente alguno. —De cualquier manera, no puedo otorgar mi consentimiento a un acto delictuoso como el que usted se propone realizar. Aturdido y molesto, el gobernador se puso de pie y avanzó hacia la puerta. Pero Joe se lo adelantó, cerrándole el paso. —Me parece que no acaba usted de comprender —dijo—. No estoy solicitando su permiso. Todo lo que quiero es... que levante las manos. Incredulo, el gobernador se detuvo; luego trató de echar a un lado al imprudente, pero sintió en su vientre la dureza de un anticuado revolver. Débilmente, se alejó retrocediendo. —Pero, usted no puede hacer tal cosa. ¡Vá a mi! Kane rió, compasivamente. —Señor mío, así me sentía yo hace cinco años, cuando me condenaron a prisión. Pero mantenga las manos en

aprobó el análisis grafológico del Padre Moretti, sino que interpuso toda su influencia con el Papa a fin de que se le permitiera proseguir sus estudios y, más tarde, publicar su obra, cuya traducción ahora al francés está produciendo una verdadera revolución entre la gente eclesiástica. He aquí, sintetizados, algunos juicios relativos a varios santos, a través de su escritura: San Francisco de Asís: Cualidad saliente, la coquetaría espiritual, anhelo de "presentar buena figura". Voluntad de hacer el bien al prójimo, pero al mismo tiempo atención al propio interés y, en el fondo, escaso espíritu de verdadera humildad. Quien lo diría del que hasta ahora hemos tenido por dechado de esta virtud! Santa Teresa de Lisieux: Si no hubiese nacido y se hubiese educado en el seno de una familia acomodada y cristiana, hubiese sido una "midnette" o un maniquí de la alta costura. La alabanza de la religión de su hogar, que derivó esas tendencias hacia una senda espiritual. San Ignacio de Loyola: Propensión al mando y a la dictadura, a te-

las y no me apropio de lo que me pertenece. —Volver la cara... hacia el otro lado? —Volveré a la prisión, para cumplir los dieciocho días que me faltaron. —Los dieciocho días —repitió el gobernador, mecánicamente. De repente, se percató de cuán absurda era la petición de Joe. —Eso es una estúpida locura! —exclamó—. ¿Se da usted cuenta de que está pidiendo al Jefe del Ejecutivo del Estado que cometa una felonía? Joe agitó la cabeza con energía. —Oh, no! Sólo pido justicia. Ojo por ojo, diente por diente. Un robo por otro, que ya fue pagado. Los aires pontificales del gobernador empezaron a desmoronarse. Ahí, hirieron, desesperadamente, a la lógica, trató de convencer a Joe. Pero, eso es imposible. Es demasiado fantástico. Supongamos que en el intento priva usted a algunos de los ahorros de toda su vida... de la vida misma. En tal caso, un ser inocente sufrirá una injusticia, del mismo modo que usted la sufrió. —Todo esto está igualmente meditado —le aseguró Joe al gobernador—. Le prometo que no perjudicará a inocente alguno. —De cualquier manera, no puedo otorgar mi consentimiento a un acto delictuoso como el que usted se propone realizar. Aturdido y molesto, el gobernador se puso de pie y avanzó hacia la puerta. Pero Joe se lo adelantó, cerrándole el paso. —Me parece que no acaba usted de comprender —dijo—. No estoy solicitando su permiso. Todo lo que quiero es... que levante las manos. Incredulo, el gobernador se detuvo; luego trató de echar a un lado al imprudente, pero sintió en su vientre la dureza de un anticuado revolver. Débilmente, se alejó retrocediendo. —Pero, usted no puede hacer tal cosa. ¡Vá a mi! Kane rió, compasivamente. —Señor mío, así me sentía yo hace cinco años, cuando me condenaron a prisión. Pero mantenga las manos en

aprobó el análisis grafológico del Padre Moretti, sino que interpuso toda su influencia con el Papa a fin de que se le permitiera proseguir sus estudios y, más tarde, publicar su obra, cuya traducción ahora al francés está produciendo una verdadera revolución entre la gente eclesiástica. He aquí, sintetizados, algunos juicios relativos a varios santos, a través de su escritura: San Francisco de Asís: Cualidad saliente, la coquetaría espiritual, anhelo de "presentar buena figura". Voluntad de hacer el bien al prójimo, pero al mismo tiempo atención al propio interés y, en el fondo, escaso espíritu de verdadera humildad. Quien lo diría del que hasta ahora hemos tenido por dechado de esta virtud! Santa Teresa de Lisieux: Si no hubiese nacido y se hubiese educado en el seno de una familia acomodada y cristiana, hubiese sido una "midnette" o un maniquí de la alta costura. La alabanza de la religión de su hogar, que derivó esas tendencias hacia una senda espiritual. San Ignacio de Loyola: Propensión al mando y a la dictadura, a te-

• SAN FRANCISCO DE ASIS: su grafólogo le atribuye coquetaría espiritual.





LOS PENITENCIALES, por Humberto Diaz Casanueva (Carucci, Roma, 1960).

EL CORAZON ESCRITO, por Rosamel del Valle (Edic. J. H. Matera, B. Aires, 1960).



**Crónica Literaria**  
por  
**Ricardo Latcham**

**A** MEDIDA que avanza en el tiempo y en su oficio, Díaz Casanueva no cesa de perseguir la simplicidad en su técnica. Los que confunden la verificación con la poesía pura pueden dejar este libro reciente impreso con pudor por el editor Carucci, de Roma. Desde su iniciación juvenil, representada por "El Aventureiro de Saba", colocó una nota distinta en un período que, a falta de más cabal definición, se llamó de vanguardia. Su crítico y amigo Rosamel del Valle dice en su valioso libro "La Violencia Creadora" que ninguna preceptiva poética lo acompañó, ninguna resonancia convencional lo perturbó ni nada de premunir de los atributos considerados necesarios para el paso reglamentario de lo que se da en llamar tradición poética o simplemente subordinación por subordinación. En un tiempo en que dominaba el juego de la metáfora y un imaginismo desenfrenado, Díaz Casanueva se apartó del peligroso sendero y cultivó su aislamiento. No siempre se recuerda a propósito de su obra que es un poeta bien dotado filosóficamente hasta el punto de conseguir una condensación estricta de su mundo de representaciones.

En "Los Penitenciales" sigue obsesionándolo la idea de la muerte y busca la afinidad con los seres al perseguir "los ecos prisioneros". En un proceso continuo surge su insólita belleza descarnada, su canto alejado de concesiones y una sugestión salmística que desconcierta. Se pretende en nuestra época despojar a la poesía de su esencia inmortal y comprometerla en perecederas empresas terrenales. El reinado de la consigna y del mito ideológico amenazan el reino de la libertad y sus maravillosos dominios. Nadie pretende que el poeta se desvincule de la realidad o se constituya en un ser aparte de su ámbito humano. Lo importante son la fidelidad y el decoro que brotan en Díaz Casanueva como incitación continua a la exigencia. Por eso rehuye lo meramente formalista y la sensualidad externa, a pesar de sus logros de lenguaje tan sutiles.

El poeta mismo guía cuando dice: "Para la poesía, el hombre siempre está en estado potencial; y las imágenes místicas y símbolos que el poeta logra en la lucha alucinada y lúcida entre el pensamiento y el sueño, el amor y la muerte, el ser cotidiano y la totalidad maravillosa de sus posibilidades, pueden destilar evidencias que lo ayudan a reconquistarse y reconquistar la belleza del mundo y la comunión con sus semejantes". Es más explícito Díaz Casanueva cuando, al referirse a la palabra, expresa lo siguiente: "En ti los mundos inventados voy cavando".

Uno de los significados positivos de la poesía de Díaz Casanueva es su constante preocupación por el tiempo. Se palpa constantemente en "Los Penitenciales" tal obsesión, como lucha contra su servidumbre. "El año secreto no está en el tiempo — No sé si la muerte deja que — por mi parte — el año eterno. — Corre el agua lírica hacia — el olvido — mas, la piedra pensante — la retarda. — Es tan triste morir — sin que me expliquen — el rumbo de las aves ciegas — la cascada semejante que me invade — la infinita madurez del fruto vano. — Todo en el tiempo ha sido — ante — Antes ha sido ya después — Todo polvo vuelve a ser una escultura".

Tengo que esperar que resucite — el día de los días — el tiempo de la noche — el tiempo del día. — Otro día sólo rebasa el tiempo. — Sólo un día endurecido como un témpano del sol".

Se podrían multiplicar las citas, a través de un movimiento rítmico que demuestran el aspecto temporal de las cosas. Siempre que el poeta afronta la muerte su pensamiento se exhibe cargado de una angustiosa experiencia. "Torno al mero al fondo donde puedo seguir siendo ninguno — como si nada hubiera sucedido". Resulta así, nítido el proceso de interiorización de la poesía de Díaz Casanueva, distinta en su estructura a la mayoría de nuestros líricos, pero, como otros, sumergida en el trasfondo de un mundo psíquico trascendente. "Los Penitenciales" franquea una zona de misterio casi abisal exhibiendo a la vez dos planos de un desvelo que repercute en un deseo de pervivencia, por encima de lo aparente. La pasión poética vive en Díaz Casanueva como una tensión casi impulsiva, aunque otras veces muestra un ángulo liberador insertado en el verbo dinámico y suelto de trabas.

Dentro de la generación a que pertenece Díaz Casanueva, aunque cinco años mayor, Rosamel del Valle se inclina poéticamente con "Mirador" (1926). Desde entonces ha mantenido lo que superficialmente aparece como línea hermética, sin desviarse ni comprometerse. En su reciente volumen, "El Corazón Escrito", publicado en Buenos Aires, revela facetas nuevas y una madurez obtenida después de larga y hercúlea creación.

Es un caso digno de atención. Ha vivido muchos años en los Estados Unidos, donde trabaja en un cargo ajeno a los menesteres líricos. No es, en ningún caso, un modelo de desarraigo a su tierra, sino de ausencia nutrida por el recuerdo. Su trazo poético lo resume en las frases que copio tomadas de volubres de crítica publicada en 1956: "En poesía, como en todo, es pues necesario el ejercicio de la experiencia, el profundo ejercicio del saber ver y sentir la mirada de las cosas que nos rodean a toda hora".

En "El Corazón Escrito" se descubre una profunda vena nocturna que se desliza desde el "Pequeño Concierto para una Extranjera" hasta el magnífico "Canto del Cuerpo sin Sombra". El poeta interroga e interpreta, sacando resonancias del tema inmortalizado por Novallas y otros líricos. "Pe, ro para librarme de temores la noche — dice — me permite dormir sobre una piedra animada por todas las correspondencias y semejanzas y tan ardiente como las palabras encadenadas que a menudo se niegan a abrir la puerta del jardín solitario y en derrumbe a cada hora dentro de mí mismo".

Lo nocturno se despliega en atrevidas imágenes y es un motivo frecuente en todo el libro. Véanse algunos ejemplos: "El hilo silencioso de una música — Que me sujeta a la noche desplegada de tu cuerpo. — Una luz para contemplar el cielo por donde viene en la noche que será mi noche y que mañana será tu noche". "Visión del clematis encendido en los jardines cultivados por la noche". "En el jardín de la noche total y en el majestuoso vacío del cuerpo". "No sé quién me conduce de la mano en el retorno, pero una noche rejuvenecida viene a mi encuentro, la noche amada como la muerte".

Oh, adorada parte de la noche que en mí continúa y prueba de la mágica unidad de mi ser".

Sobre todo ahora que una noche asediada se desliza paso a paso por las primeras arrugas de mi cuerpo". En el poema "Expiación", de gran significación en el conjunto, se dice: "Abierta está la noche, visitante, sombras, pájaros, plantas, flores ruidosas".

No se crea que semejante nocturnidad constituye sólo un residuo romántico, porque en Rosamel del Valle se exaltan otros temas mágicos, derivados de su ardiente comunión con el universo. Así expresa, a menudo su fuerza comunicativa, su gorgoro descubrimiento de imágenes y una música interior que trasciende los versículos. La riqueza y la originalidad confieren un valioso destino al poema "Canto del Cuerpo sin Sombra", de rara perfección en el panorama de nuestra poesía contemporánea. "Fija a un principio y a un sueño, fiel a la carne nostálgica, fiel a la vida aún en la hora de los huesos que se deshacen".

Se palpa la contradictoria sensación que experimenta el poeta ante la diversidad de la vida. No siempre es la muerte que flota en las visiones, sino una presencia justiciera junto a la vida desbordada. El patetismo anterior de Rosamel del Valle, su actitud ante la desintegración del ser, parece culminar en este mensaje terrestre y fecundo ofrecido en "El Corazón Escrito", donde la alta materia poética se confunde con el testimonio de una vida intensamente meditativa y silenciosa. La ausencia de Rosamel del Valle le ha permitido pensar con atrevimiento sobre el mundo en torno, y traspasar sus intuiciones en un amplio y profundo registro poético. Desde Nueva York, pero siempre preocupado de Chile, ha podido revelarse y alcanzar



HUMBERTO DIAZ CASANUEVA

el verdadero conocimiento de su personalidad, compleja elaboración interior que Jung denominó la "autificación" o "realización de sí mismo". Es lo que se acumula en "El Corazón Escrito", aparecido a los treinta y cuatro años de su primera obra poética.

Montevideo, octubre de 1960.

sados los cuarenta. León llevaba la carga tremenda de unos abuelitos nórdicos. Su memoria vagaba por Estocolmo de sus mayores, y no había visto el mar. Gregorio, cuando llegó de Santa Marta — era amarillo —, le enseñó, y se enseñó a todos, los secretos de la bahía en un libro, "Rincón del Mar", que fue para nuestros ojos un deslumbramiento. León escribió entonces la "Balada del Mar no visto", que estaba dedicada a Gregorio Castañeda Aragón:

No he visto el mar.  
Mis ojos  
—vías horadantes, fantásticas luciérnagas;  
mis ojos avizores entre la noche; dueños  
de la estrellada comba;  
de los astrales mundos;  
de los ojos errabundos  
familiares del hórrido vértigo del abismo;  
mis ojos acorados de viking, oleantes;  
mis ojos vagabundos  
no han visto el mar...

Ninguno de nosotros lo había visto, y todos nos acordábamos a Gregorio Castañeda, que nos traía el mar de nuestro litoral Caribe, o a Carlos Pellicer, porque Carlos vivió con nosotros por aquellos años y traía frescas las páginas de "Colores en el Mar", donde las aguas de Acapulco salaban como mariposas de Muro.

En fin, Gregorio acaba de morir. Lo he sabido tarde, leyendo periódicos atrasados. Gregorio se nos había perdido de vista. Se había ido a los mares de Loti, de Conrad. A veces publicaba un libro, "libro" como él decía, y que era un cuaderno. Unos se publicaron en Barranquilla, otros en Tokio; "Oropisa Negra", en Barcelona; los "Másteres al Sol", en Costa Rica. En 1947, un "Canción de Toledo", en Belén de Pará, y en 1959, las "Islas Flotantes", en los Cuadernos de la Revista del Atlántico, en Barranquilla. Siempre, a donde lo llevaba el viento. Si se recoge hoy — algún día tendré que recogerse — todos sus cuadernos, y se hace un libro, hará uno de los libros más bellos de la poesía colombiana.

Plácido día sin fatiga  
en que cabalga sobre el viento...  
En la arteria, la linfa quieta.

Flotar,  
flotar,  
flotar,  
flotar.

Tal un madero en agua quieta.  
No medir anchura de mar  
ni suspirar ansia secreta.

Sólo  
pasar,  
pasar,  
pasar.

En los versos de Gregorio había algo de esa perena suya que hizo de él un hombre deliciosamente tranquilo. Tranquilo, como hoy que ya no es, desde aquellos días remotos, qué diablos que sea ya tan remotos, del Café Windsor, en la Bogotá que venía a distancia flotando entre el humo de su pipa. — (ALA)

## Relato de Gregorio el Samario

Por GERMAN ARCINIEGAS

(De nuestros servicios exclusivos)

**H**ACE AÑOS, cuando Gregorio llegó a Bogotá, ninguno de nosotros había visto el mar. Él hablaba poco, y al sentarse en las sillas del café tenía ese aire de los que se han sentado en los bariles del puerto, o en los bariles de cuero que se recuestan contra las paredes en las casas de las haciendas. Sabía fumar la pipa como un viejo marino, y era bueno. Tenía nuestros mismos años y, sin embargo, su bondad nos resultaba paternal. Nos reíamos en el Café Windsor, donde el aire estaba hecho de humo de cigarrillo. Cuando pasaban los criados — Abril se llamaba el más popular, y nos parecía por salir de una Sonata de Valle Indiano —, cuando pasaban los criados el humo se arremolinaba.

Y un día aunque haya viento contrario, y tempestad, ¡qué diablos, largo al trazo para siempre jamás!

Pero no: Gregorio — se llamaba Gregorio Aragón — jamás nos dejaría para siempre, aunque estaba en Bogotá como esperando el barco. Se nos antojaba que Gregorio podría irse cualquier día a correr maras como Pierre Loti, como Joseph Conrad. Estos eran nuestros marinos más familiares. Ahora que Gregorio se ha ido definitivamente — pero ya han pasado del tiempo en que nos vimos la primera vez cuarenta años —, leo el catálogo de sus obras:

- Será en las islas — de Cabo Verde
- en Curacao — o en Trinidad?
- Canela fina — será en Ceilán?
- En la celeste — Formosa Obliviana?
- Será en Samos — o en Juan Fernández?

Así era. Gregorio llevaba un mapa en la frente, y por eso a veces lo veíamos arrugas. Un mapa viejo, y por eso tenía la piel tostada. Y, naturalmente, remotas las miradas. Pero nos atraía con malicia pueril, como el sabio que ha convertido todos los pecados en un juego de banderitas de colores. Creo que de todos los de la tertulia fui yo quien primero conocí el mar: lo conocí cuando tenía veinte años. León de Greiff, que era el gran Maestro de nuestra mesa redonda, vino a ver el mar pa-



El Baco Caravaggio

## La Peregrinación de las Uvas

por HUMBERTO DIAZ CASANUEVA

(ESPECIAL PARA LA NACION)

**E**N ESTE TIEMPO de uvas, Baco es sólo un resplandor anónimo, una divinidad sepulta en cada uno de nosotros que saca la cabeza animado por el otoño naciente y se divierte en grande. El sol, aunque no se ha enlutado como en el norte de Europa, lanza un brillo frío. Turistas retratados buscan el otro lado del Tíber, pero los pequeños restaurantes populares ya han retirado sus mesas al aire libre, porque las señoras sienten en sus hombros el filo de la brisa nocturna. Las uvas italianas irrumpen en todas partes, y aunque no son tan sabrosas como las chilenas, me comunican la dulzura vital, la energía concentrada de la tierra.

Voy a Marino, un pueblo en las cercanías de Roma, en donde se celebra la "sagra", la feria de la uva. Puertas y balcones están cargados de racimos, y la gente, como en los corsos, en vez de flores, se arroja uvas. Pasan niñas echando chispas, bandas de música, vendedores de zarzandillas. En las esquinas se ofrece lechón adobado y de trecho en trecho hay cantinas improvisadas para saborear el vino blanco de la región, que se toma como agua, pero que engaña. Un artesano graba con su buril mi nombre en un vaso. Sin embargo, en borracheras, el pueblo recuerda las milenarias escenas báquicas, los misterios de la tierra, que son los misterios de la muerte y la resurrección. Los romanos, debajo de su estoicismo, conservan un inextinguible resaca pagano.

Por la superposición de imágenes a que me tiene acostumbrado la poesía moderna, mecido en mi memoria a Quilicura y al Baco de Velázquez, más que al de Caravaggio. Pequeña romana, una persona este silencio súbito, esta nostalgia que lanzo como un anillo de humo entre las risas ávidas? Veo en Quilicura a Isalca Cabezón tocando un solo de trompeta sin necesidad de instrumento; a Quilicura Chaves bailando cueca con la Aurora, y a Juvenio Valle recitando: "Árbol del agua verde, lámpara de agua pura / boca de cardo en llamas / que muerde al salado. Todo consumido por un sol absoluto y por una noche de grandes ruidos".

Más allá o más adentro, el Baco del Caravaggio, de una nobleza lánguida y triste, demorado divino, demorado solitario, sin el vigor de aquel de Velázquez, que no está fuera de la tierra, sino que en medio de la vida, entre el fauno de los sueños desatados y los alegres y ruidos bebidos. El Baco italiano tiene algo de apolíneo. Pero acaso Baco (Dioniso) y Apolo, ¿no son los dos extremos del alma humana? El hombre abandonado al frenesí irracional como el hombre congelado por la calma apolínea, no alcanzan a imponer la verdad de su presencia. Y esto vale tanto para la vida como para el arte.

Pero tengo que ahuyentar mis pensamientos porque se acerca el momento sagrado, el "milagro" de Marino. Así como en el día de San Ginepro se produce la licuación de la sangre coagulada del santo, mientras los neoplatónicos gesticulan y lloran, así también todas las fuentes de Marino, en vez de agua, comienzan a manar copiosamente vino. ¡Maravilla del vino que canta en la calle como si se abrieran las heridas del Baco agonizante! Fumando mi vaso grabado en la fuente y bebo un chorrito de juventud eterna. Siento la envidia de mis compañeros de Quilicura. Luego me convidan a comer "pollo a la Batana", que sirven con llamas y lleno de pimienta, y que es preciso aplacar con el vino marinense.

A cada experiencia demorada intensa corresponde en la Roma Eterna un símbolo de mármol o de bronce. Me

dejo conducir por uvas ocultas, jugos que derraman alma dormida, y camino por la Via Nomentana, bordeada de vetustos árboles, camino a sabiendas de que el suelo está hueco como un reino de topas y de que abajo se alarga la Roma subterránea. Así llego a este maravilloso conjunto arquitectónico formado por Santa Inés y Santa Costanza. Penetro en una de las catacumbas más impresionantes de Roma, como buscando las raíces de una vida abisal. El guía me pone entre los dedos una vela y descendiendo, como descendía un cristiano con su lámpara de arcilla, por helados escalones, me deslizo apenas entre los muros estrechos, ahuecados por los nichos, en mo encías desdentadas. A derecha e izquierda se alargan las callejas de los muertos. Aquí no hay frescos, sólo tumbas llenas de huellas, negrura, soledad. El guía me muestra un pedazo de alabastro antiguo que sirvió de lápida. A través del alabastro se mueve un busto de sombra. Salgo a la luz, respiro sol, y atravieso un jardín sin vales, en que el verde se ha acumulado como si quisiera vencer la tiniebla de la catacumba. Roma es una constante lucha entre el misticismo y el naturalismo, el reino invisible y la tierra triunfal. Así mantiene su esplendor. Entre, un poco sonámbulo, en el Mausoleo de Santa Costanza. En realidad, nadie sabe por qué se viren y santa la hija del Emperador Constantino, que tenía fama de disoluta. A mediados del siglo IV se hizo construir su propio mausoleo. En el siglo XVII todavía se afirmaba que había sido un templo dedicado a Baco, y seguramente por ello se destruyó la mayor parte de los mosaicos. Estuvo a punto de desaparecer uno de los ejemplares más conmovedores de la transición del arte pagano al arte cristiano. Por aquel tiempo, un grupo de artistas holandeses se posesionó del mausoleo. Cuando se celebró la admisión de un nuevo miembro, corría el año 1657, al alba, las últimas libaciones se hacían encima del sarcófago en que se creía estaba enterrado Baco. Clemente XI prohibió estas ceremonias.

El Mausoleo de Santa Costanza es circular: un centro de dobles columnas abraza el espacio interior, extraordinariamente encajado por la luz que desciende de la cúpula. Entre las columnas y el muro circundante queda el desambulatorio más sombreado y cubierto por arcos llenos de mosaicos que se salvaron, aunque sufrieron restauraciones. El orden clásico favorece la inundación de la luz. Todo es calmo, alegre y sereno. En la evolución del arte cristiano, la luz se va amortiguando y se substituye por el oro lúmina y sólida. El oro triunfa en las iglesias de Roma. Después del oro viene la sombra, las ventanas se apagan, la luz de la cúpula se torna sobrenatural, y en la combustión de los vitrales el fuego y la sombra se casan para producir el misterio.

Aquí se equilibra el fondo pagano con el mensaje cristiano. En los mosaicos de las arcadas, la decoración es esdrújola y refinada, helénica. Vuelan los pájaros entre las vides, en donde vendimian niños desnudos. Hay carros cargados de uvas conducidos, por asnos, cuernos de la abundancia, rosales, anforas, amercillos. En el centro, sobre un fondo blanco, se destaca un busto de mujer. Quiero creer que es la misteriosa hija de Constantino, ansiosa de su propia resurrección. La uva entre los romanos era un símbolo funerario.

Más allá, en el muro circular, están los mosaicos cristianos. Cristo está de pie sobre la montaña mística de donde brotan los ríos del Paraíso; así entregando la Ley a Pedro y Pablo. Profetas y apóstoles alargan sus figuras hieráticas, abren desmesuradamente sus ojos absortos, ostentan sus vestiduras rígidas. Al impresionismo pagano se opone el expresionismo cristiano primitivo. Palmos y esordos anuncian la nueva simbología. El contraste de una belleza tal, que las ramas; el vino es su sangre. Simboliza el sacrificio y la vida eterna, aquella que buscaba la hija del Emperador. Tal vez esa niña romana que en medio de la gente enardecida me arrojó un puñado de uvas era Constantia. Se desvaneció a causa de mi incredulidad. Pero sus ojos resplandecían en el mero. El mismo uvas eternamente vendimadas en la muerte. El camino de las uvas es el camino de los siglos: desde el interior de la tierra, llega al corazón del hombre pagano que expresa el vino de la vida.

Roma, octubre de 1960.

## CONTRAPUNTO

Por ULISES

**D**OSA SARA Jerpe Gana de Lazo ha publicado, con una portada en blanco y negro de Iván Lamberg, un breve relato de 40 páginas, sobre "La monja Alférez", la famosa española Catalina de Erauso, hija de don Miguel de Erauso, veterano de la guerra de Flandes, cuyo voto a la Virgen de Atocha, para curar de sus heridas, fue dar sus hijos a la guerra y sus hijas al servicio de Dios. Hija única, entre hermanos varones, Catalina fue del convento y acabó en Amélicos igual y mejor que un hombre valeroso. Sus aventuras han sido una y mil veces narradas, incluso por el genial cronista peruano Ricardo Palma. Doña Sara Jerpe desborda el telero de la historia fabulosa, coge el hilo y vuelve a tejérselo. Lo hace con amenidad y entusiasmo, de modo conciso, apto para las mentes menos iniciadas en los recursos literarios, sin descuidar tampoco, a pesar de lo sorprendente de las aventuras, la moral y las buenas creencias. "La hora del Ángel" fue el mi-

nuto que escogió Catalina de Erauso para escabullirse de entre sus compañeros y escapar al fondo del jardín. Ahí se acomodó los hábitos, simulando pantalones, lo cual le daba mayor soltura. Dejó la "loca" en tierra como recuerdo, y escaló el muro, dando un gran salto al exterior. Río felix y resplandeciente. Era una mujer valiente. Pero este acto acosa cierto desequilibrio moral, porque no pensó en los peligros a que se exponía su extrema juventud, y ante todo, la forma en que abandonaba la casa de Dios".

• EN LAS COLECCIONES "Hacia", de Andrés Sabella, vienen poemas de dos poetas que además fueron buenos odontólogos. María Tagle y Armando se formó en la iniciativa pública de Max Jara y no desarrolló, en verdad, toda la posibilidad de su talento. De María Tagle escribe Andrés Sabella: "Vivió entre alifanés y libros, ignoran-

do las joyas que se desprendían de la ternura. Entró a la vida y al río de los dioses que la soñaban".

• "ENEMIGA DEL SOL" es el quinto libro de poesía de Alfonso Goni. Doce años de espera, una poesía que acusa una depuración, una soltura en el compás de la estrofa breve, antes más isométrica y más riesgo es todavía el prosaísmo. "Enemiga del Sol" es la tensión poética. "Enemiga del Sol" es un día, — déjame en medio de perder la sensación — de ser el fundador de tus mejillas, — el misionero guardián de tus pestañas, — y recorta, paupal que te desangra — y recorta, bellera al son del humo — y recorta, transmitiendo la pena de alejarme a cada rato".

• EL ESCRITOR George Arnaud ha sido condenado por el Tribunal de París a dos años de cárcel. Arnaud es autor, entre otras obras de "El año del milenio", novela que dio el tono a la película del mismo nombre. En su condena se funda en que se negó a colaborar en la prensa celebrada por Henri Jeanne, acusado de propiciar agitación a los balces anglosajones.



Y, al terminar de leer este libro que me trajo Valparaíso, quedan en mi espíritu pasiones y sentimientos encontrados: brisa marina que me refresca el rostro y revuelve mis cabellos; algo de amarlor en el alma y subrepticio en las alambres.







# el mundo de hoy a través de nuestros servicios exclusivos

CARTA DE PARIS:

## RETORNO A ARGELIA

Por WILLIAM MILLINSHIP

● Un libro estremecedor con el drama de una guerra implacable y sin cuartel. ● ¿Quiénes son los culpables? Los colonos ricos, dice un ex coronel francés. ● Una esperanza: todavía es posible la reconciliación de europeos y musulmanes. ● Da una fórmula: "Amar la justicia tanto como nuestra propia madre"

PARIS, 12 octubre (O.F.N.S.).— Un ex coronel de la Fuerza Aérea Francesa, nacido a unos pocos kilómetros de Argel, en 1907, y cuya familia vive allí todavía, acaba de escribir lo que muchos franceses consideran el libro de la guerra de tres años en Argelia.

LA GUERRA ARGELINA, por Jules Roy, veterano de la Segunda Guerra Mundial y de Indochina, no es simplemente otro análisis político. Roy regresó a Argel hace pocos meses, para ver lo que la guerra había hecho a los hombres y mujeres envueltos en ella. Su vida y carrera le dan un profundo conocimiento de las ideas de los oficiales del Ejército, colonos y musulmanes. Escribió acerca de todos ellos con afecto y comprensión, y su libro es la condensación más convincente y convincente de la guerra que ha aparecido hasta ahora.

Cuando era niño se le enseñó que "los árabes no sufren como nosotros", "no viven como nosotros", "no tienen las mismas necesidades que nosotros". Su madre tenía que jugar con los musulmanes se llenaría de pulgas. "Fue para mí una gran sorpresa", escribe, "cuando aprendí que estos troncos de árboles eran hombres como nosotros, que reían y lloraban; que eran capaces de albergar sentimientos de amor, odio, celos y gratitud. ¡Un descubrimiento elemental! No todos mis compatriotas argelinos, que no son hombres perversos, han hecho ese descubrimiento."

Crítica severamente a los colonizadores europeos que explotaron a sus trabajadores musulmanes y los empujaron hacia la rebelión en busca de la dignidad humana. Roy demuestra francamente, asimismo, que su hermano René y su ciudad tienen prejuicios contra los musulmanes y desprecian a los "ratonillos", pero a René se le permite decir lo que piensa. Según él, la culpa de la guerra recae sobre los colonos ricos que, después de haber sido los causantes de la rebelión de los musulmanes, han ocultado su dinero en Francia y Suiza y han comprado seguridad con ayuda en gran escala a los rebeldes que forman el Frente de Liberación Nacional (FLN).

René cree que él, personalmente, podría llegar a un acuerdo con los rebeldes. Está listo para acordarles igualdad política y social con los europeos. "Pero", dice al FLN, "si ustedes quieren empujarnos hacia el mar, entonces eso va a tomarles mucho tiempo, porque nos defenderemos. Nacimos aquí lo mismo que ustedes, y estamos en lo nuestro, porque no le hemos robado nada a nadie."

En Argel se emplean argumentos similares para defender el principio de la derecha de integrar Argelia con Francia; pero, dice Roy, "A lo sumo, la integración significa otorgar a los musulmanes el derecho de votar por el candidato europeo".

Roy viajó a Toudja, pequeño distrito de Argelia oriental, grandemente olvidado por los franceses hasta la llegada del Ejército en 1956. Nos da cifras que ilustran crudamente los efectos de la represión. En 1954 había 7230 habitantes en el distrito de Toudja; ahora hay 3.800.

La población de la aldea misma es de 2.331 habitantes, y está formada por 796 mujeres, 231 hombres y 1.284 niños. La mayoría de los hombres, según informa Roy,

han muerto, en el FLN, o trabajando en Francia. Los aldeanos viven en abismos de pobreza. En 1954 tenían 236 cabezas de ganado, en la actualidad no hay ninguna; de 150 yuntas de bueyes, hoy queda una sola. "No hay correo, teléfonos ni electricidad. La guerra ha arrasado con todo". Los funcionarios dieron a Roy que 1200 musulmanes habían sido muertos en el distrito de Toudja solamente. Otros 16 habían sido asesinados por el FLN.

Sin embargo, el Ejército francés sigue decidido a alcanzar una victoria militar. "El Ejército", escribe Roy, "quiere combatir una guerra subversiva y juzgar los resultados de acuerdo con las normas convencionales. ¡Han detenido las barreras al avance de las ideas alguna vez! ¿Se detendrá el terrorismo en los alambros de púas? Si la guerra ha de terminar, el FLN tiene también que desear que termine. De otro modo, al cabo de un siglo Francia seguirá teniendo que mantener 400.000 hombres en Argelia."

Cree, no obstante, que la reconciliación es todavía posible entre europeos y musulmanes, por lo menos hasta que los niños criados durante la guerra lleguen a la edad adulta. Cita la observación hecha por un niño musulmán que, al preguntarle un compañero de escuela qué era el campo de internación local, repuso: "Allí es donde estamos dentro de unos pocos años".

Roy condena tanto el terrorismo como los métodos empleados por los franceses para extraer informaciones de los sospechosos. No encuentra excusa a las ejecuciones llevadas a cabo por el FLN de soldados del Servicio Nacional Francés tras un burdo remedo de juicio. Pero se siente anonadado por la miseria que provocaron la rebelión y la miseria mayor son de la guerra, que, según dice, ha obligado a abandonar sus hogares a unos dos millones de musulmanes. Se sintió horrorizado por la situación en los campos de refugiados de Túnez, donde vio una niñita que había perdido la razón a causa de los ataques aéreos franceses contra su aldea.

Al final del libro, Jules Roy se dirige a un capitán de Ejército que le había mostrado la barrera electrificada construida a lo largo de la frontera con Túnez. "Ya no tenemos nada en común, capitán. Jamás estaré de su lado en Argelia, y si algún día en sus andanzas descubre entre los "ratonillos" vestidos de harapos a un bastardo de su propia raza, de estatura elevada y cabellera blanca, ése será yo".

Roy, que era amigo íntimo del finado Albert Camus, está en desacuerdo con el gran escritor que una vez dijo que esperaba tener el valor de colocar a su madre sobre su sentido de la justicia. "No se trata de anteponer nuestra madre a la justicia", escribe Roy, "sino de amar la justicia tanto como nuestra propia madre". Al exigir negociaciones con el FLN, Roy no cree que sacrificará a su hermano René, al que defendería si los argelinos violaran más tarde sus compromisos. Francia, dice por último Roy, no debería negarse a enmendar una injusticia que clama al cielo por miedo a otra clase de injusticia que todavía no existe.

El libro de Roy, acaso sea la mejor explicación de la crisis le conciencia que la guerra argelina ha provocado en Francia.

A TODOS LOS SUPONEN EN ARGENTINA:

## La Tierra de los Fantasmas del Nazismo

Por ADRIAN OLLIVIER

- Es efectivo que el peronismo le abrió la puerta a los derrotados lugartenientes de Hitler
- El caso Eichmann y el Mengue, dos eslabones de una larguísima cadena
- En Argentina hay psicosis de peronismo: a cualquier alemán lo confunden con Bormann

ADOLFO EICHMANN

LA VIDA de Martín Bormann, lugarteniente de Hitler, abrió un sugestivo signo de interrogación en 1955. Fue visto por última vez en el mes de abril de ese año, cuando abandonaba el refugio de la Cancillería de Berlín poco después del presunto suicidio de Eva Braun y Adolf Hitler. Desde entonces se afirmó haberlo visto en la Unión Soviética, España, El Cairo y otras ciudades. El misterio sobre el paradero de Bormann cobró actualidad cuando fue capturado Adolfo Eichmann en territorio argentino.

Hasta aquí lo que se sabe. ¿Qué razón puede haber dado origen a la posición sensacional difundida ampliamente por la prensa nacional y extranjera de que en territorio argentino —cerca de la ciudad de Buenos Aires— había sido capturado Martín Bormann?

Si bien una circunstancia concreta como fue la detención de un ciudadano alemán de características físicas parecidas a las de Martín Bormann (delgado, de su misma edad, con el brazo derecho amputado, etc.) existió, debemos buscar la causa de la confusión colectiva en una predisposición psicológica originada en la actuación turbia de algunos militares y políticos argentinos al finalizar la Segunda Guerra Mundial.

El Gobierno Constitucional del Presidente Castillo, si bien había mantenido al país en una posición neutral frente al conflicto bélico que sacudía al mundo, había demostrado ciertas

simpatías por las potencias del Eje en total y abierta contradicción con el sentir del pueblo argentino que manifestaba abiertamente sus simpatías por los Aliados.

El 4 de junio de 1943, un golpe revolucionario de extrema derecha asume el poder y su apoyo manifiesto al nazismo es la característica de la política internacional asumida por el nuevo Gobierno, del que era Vicepresidente y Ministro de Guerra, Perón.

Finalizada la contienda con la derrota incondicional del nazismo, muchos de sus jerarcas buscaron asilo en la Argentina amparados por la complicidad del peronismo que detentaba el poder. El caso Eichmann y Mengue son sólo dos eslabones de una cadena larga. Recordemos la misteriosa rendición en el año 1945 de dos submarinos alemanes (el U6 y el U2) a las autoridades argentinas, de las que nunca se supo qué o a quienes trajeron, pues el secreto en todo lo relacionado con ellos se mantuvo en absoluto. Perón estaba en ese entonces en el poder: él podría aclarar con certeza comprometedora la documentación secreta de la Cancillería de Berlín hallada por el Alto Comandante Aliado después de la derrota del Eje, ha arrojado mucha luz sobre la política "a dos puntas" seguida por Perón. Razones de alta diplomacia por parte de los Aliados han reducido al mínimo su difusión.

Habría mucho para escribir y docu-

mentar sobre el particular. Franco hizo de España el trampolín y Perón convirtió a la Argentina en refugio de los muchos criminales de guerra que debieron pagar sus extravíos en Nuremberg.

El pueblo argentino sabe perfectamente todo esto y es la razón de que esté psicológicamente predispuesto a que un simple parecido físico sea suficiente para identificar a un criminal de guerra, uno de los muchos que sin lugar a dudas viven en la Argentina.

En esta ocasión fue víctima del error Walter Flogai a quien se confundió con Martín Bormann. Confundido, en adelante la identificación real reemplazó a la confusión y los culpables paguen sus deudas con la humanidad, y América sea tierra de paz y no paraíso de criminales políticos. —(A.L.A.)

## En Italia Mejora el País, Pero no las Personas

ROMA.— Hace un siglo, poco tiempo después de la creación de la monarquía constitucional de Italia, un inteligente diplomático inglés escribió que los italianos se dividían en dos categorías: los muy ricos y los muy pobres. Después, esto es la verdad. La prosperidad económica que a primera vista parece que beneficia a Italia, no revela el limitado número de ciudadanos a quien beneficia. Verdaderamente existen algunos millones de seres que disfrutan de esta prosperidad; sin embargo, esta es una situación económica destinada a perecer a menos que un limitado grupo de grandes industriales y grandes propietarios de tierras, decidan detener el porcentaje de producción en algunas ramas importantes de la economía nacional.

Al lado de los "muy ricos" y de aquellos cuya fortuna económica depende directamente de los grandes capitales italianos, hay por lo menos tres y medio millones de ciudadanos, que caen en la categoría de "muy pobres". El fenómeno ocurre principalmente en el sur de Italia, donde la falta total de industria, origina que haya sólo empleo en la agricultura, la cual permanece caracterizada por condiciones primitivas, aún feudales.

Es digno de atención que el Gobierno hizo mucho durante el período de posguerra (aunque hubiese podido hacer más), para colocar la situación económica en una condición normal y para cooperar con los otros países de la Europa continental. La superestructura creada en el siglo pasado por la dictadura fascista, fue y continúa siendo un obstáculo para los esfuerzos del Gobierno democrático. De 1945 a 1960, el Gobierno tuvo éxito en crear complejos programas de ayuda, y control parcial por el Estado, cuyos actos han estimulado la industria privada. En otras palabras, el Estado italiano participa en la libre competencia entre los grupos industriales, solamente en el petróleo y el acero. Si esta medida puede mantenerse, a pesar de la presión negativa de las grandes asociaciones, en pocos años la economía italiana podría sufrir grandes cambios, venciendo el dominio de los capitalistas retrógrados.

Actualmente, la economía no permite a la mayor parte de la población gozar de las condiciones generalmente mejoradas. Estos progresos son destruidos solamente por el grupo privilegiado y

EN MEDIO de indicios de una tempestad que se avecina, el Profesor Ludwig Erhard, Ministro de Economía de Alemania occidental, ha regresado a Bonn luego de un viaje de dos semanas por el extranjero, donde asistió a la reunión anual del Banco Mundial en Washington e inauguró una feria industrial alemana en Teherán.

Se ha distanciado de los capitales de la industria alemana en relación con puntos de política económica y, durante su ausencia, el presidente de la Federación de Industrias Alemanas, Fritz Berg, se ha declarado en abierta rebelión contra él. Al mismo tiempo, hay fundados motivos para pensar que sus antiguas dimensiones con el Cancellier Adenauer, parchadas la primavera pasada, están a punto de estallar nuevamente.

La cuestión económica se relaciona con el gran desarrollo que ha dominado la economía durante los últimos 13 meses, y que el Profesor Erhard piensa ha alcanzado proporciones amenazantes y debe ser quebrantada con medidas radicales. La industria piensa que lo que Erhard propone transformará una economía sana en deliberadamente enferma.

Los industriales pueden señalar justificadamente que los peligros que Erhard teme han mostrado hasta ahora escasos indicios de materializarse. Pese al empleo desbordante (cinco ocupaciones vacantes por cada cesante) y a los constantes excedentes de exportación, los precios se han mantenido hasta ahora notablemente estables y los aumentos de salarios, han permanecido dentro de la esfera de la productividad acrecentada. Por otra parte, es evidente que tal prosperidad

DRAMATICA ENCRUCIJADA ALEMANA:

## Erhard Quiere Detener al Gigante que el Mismo Creara: la Industria

Por SEBASTIAN HAFNER

- A pesar de que hay cinco ocupaciones vacantes por cesante, ve un peligro de muerte en esta prosperidad
- La industria, a su vez, lo acusa de querer estrangularla sin causa
- La economía y los bastidores de la pelea entre Adenauer y Erhard
- Soluciones propuestas para impedir que la expansión alemana desemboque en una tremenda crisis

zo con el uso del garrote en vista de que sus palabras ya no eran escuchadas.

Adenauer intervino en esta controversia al recibir, en ausencia de Erhard, una delegación de connotados industriales. Se ha anunciado que otra de esas reuniones tendrá lugar y que Erhard estará presente. Pero el simple hecho de que Adenauer se haya reunido con destacados industriales antes de hablar con su propio irritado Ministro, ha dado margen a variadas apreciaciones.

En mayo de 1958, el doctor Adenauer, en una situación más o menos parecida, desautorizó públicamente a Erhard en una reunión de industriales en Colonia. También se recuerda que el año pasado Adenauer desplegó gran actividad para destruir las posibilidades de que Erhard llegara a ser el candidato del Partido Demócrata Cristiano a sucederle como Cancellier. Este asunto de la sucesión, aunque se encuentra por el momento encapuchado, no está decidido en definitiva.

A través de los dos últimos meses ha mostrado inquietantes síntomas de revivir. Durante la ausencia del doctor Adenauer, que tomó sus vacaciones a fines de agosto y principios de septiembre, el Profesor Erhard, en el papel de Cancellier subrogante, en dos ocasiones dio nueva munición a aquellos que, con el doctor Adenauer, sostienen que Erhard no tiene suficiente personalidad política para que se le confíen grandes responsabilidades fuera de su propia esfera económica. Una ocasión fue un discurso con expresiones desafortunadas que pronunció en una concentración de refugiados, en las que pareció respaldar las pretensiones revisionistas de los refugiados con mucho menos reserva de la que corresponde a la política oficial alemana. En otra oportunidad, al pronunciar un discurso en Berlín, sostuvo que Berlín occidental era parte de la República Federal, lo que pareció dar la impresión de que estaba de acuerdo con Ulbricht en el sentido de que ya no existía el status de las Cuatro Potencias de Berlín.

Poco después, Erhard tuvo una reunión extraoficial en confianza con un grupo de periodistas amigos, en su residencia campestre de Baviera. Según comentarios publicados más tarde en uno o dos diarios, Erhard se desbarazó de sus malentendidos con el doctor Adenauer, y dio a entender que no le había perdonado el episodio del verano anterior, indicando que no deseaba encabezar la campaña electoral del año próximo "bombardeado" por el doctor Adenauer. No vacilaría en dirigir su propia campaña, designándose del Gobierno en algunos respectos. La posibilidad de que estas presuntas "filtraciones" sean inexactas no puede, por supuesto, ser excluida; no obstante, han dado motivo para muchas habladurías.

Estos antecedentes son los que dan a la disputa de Erhard con los industriales, y la intervención del doctor Adenauer, su interés más profundo. Cualesquiera que sean los puntos favorables o desfavorables del argumento económico, hay que convenir que una vez más la capacidad del Profesor Erhard como táctico en el campo político será sometida a prueba en las semanas venideras, y que el resultado de la prueba puede tener importante influencia, tanto en lo que respecta la cuestión de la eventual sucesión de Adenauer como en las posibilidades que los dos grandes partidos tendrán en las elecciones del año próximo, (O. F. N. S.).



ERHARD

representa ciertos peligros inherentes para los precios y niveles de salarios. Como contribución para disminuir el poder adquisitivo interno, la industria ha ofrecido suscribir un empréstito voluntario de 1.000 millones de marcos-D con fines de desarrollo y exportación de capitales. Esto ha sido desafiado por Erhard como una gota de agua en un balde, y ha propuesto cambios en los impuestos y aranceles, los que, en efecto, abaratarían las

co-D, que el Gobierno rechaza. Herr Berg, habiendo en representación de la industria, ha atacado públicamente estos planes en términos excepcionalmente duros; serían una "catástrofe" para toda la economía alemana; en relación con la presente revaluación del circulante, llegó a emplear el vocablo "crimen". Erhard a su turno, ha acusado a los industriales de haber perdido todo sentido de la moderación y, en efecto, amena-

## Lo Breve en el Mundo

EN MONTANA (EE. UU.) hay una ley según la cual el vestido de alguien que baila en una taberna o bar debe pesar al menos kilo y medio.

EN UNA POBLACION de Florida, en una droguería el dueño fijó en el departamento de tabaco un cartel que decía: "Parad de fumar".

UN DIARIO de Londres ha recibido una carta de un lector preguntando en qué estación del año tiene lugar la recolección de los macarrones en Italia.

EN DINAMARCA, un músico confesó en la Corte de Justicia que dirigía una agencia matrimonial que ofreció la misma hermosa joven como posible esposa a mil ochenta y un hombres.

ANUNCIO en una librería de Nueva York: "No nos interesa que usted lea estos libros aquí; lo que deseamos es que los lea en su casa".

LOS HABITANTES de Viena (Austria) que sufren de insomnio pueden telefonar al número 529.999, y una voz dulce y calmante les dará consejos para encontrar el sueño.

EN BOSTON (Estados Unidos), una modista se excusó de no haber enviado a una cliente un traje de baño que le había sido encargado, diciendo: "Se me rompió la máquina de coser. Nunca me había ocurrido, y no me lo explico". Compró la máquina de coser en 1920.

UN HABITANTE de Saint-Louis (Estados Unidos), ha ofrecido al Gobierno su mujer para la defensa nacional, diciendo: "Puedeirme andar descalzo a veinte metros de distancia mientras está medio dormida. ¡Se figuran cuán rápidamente podría oír la proximidad de los aviones enemigos!".

ANUNCIO en un diario de Chicago: "Se ruega a la señora que abrió 90 dólares en la lavadora eléctrica que anunció la semana pasada, que se ponga en contacto conmigo. Era el secador que mi mujer quería vender".

SEGUIN el profesor Beresew de California, el animal más astuto e inteligente no es el perro, ni el caballo, sino la hormiga.

EN UNA ESCUELA francesa, un muchacho, en su ejercicio de redacción, se refirió a los hongos de este modo: "Los hongos crecen en lugares húmedos y húmedos. Por este tienen la forma de un paraguas".

EL PORCENTAJE de mortalidad más bajo se registra en los hombres y mujeres cuyo peso es el de 10 al 20 por ciento inferior al promedio.

EL DRAMATURGO norteamericano Wilder Thornton ha dicho a propósito de la mujer: "Me gusta hacer lo que puedo para mantener a la mujer americana —mi mortal enemigo— en excelentes condiciones para luchar".

## Máquina Japonesa Cose Arterias y Venas

WURZBURGO (Por E. B. Impresiones de Alemania).— Con motivo de un viaje de demostración a través de toda Europa, que ha efectuado el Profesor Inokuchi para la introducción de la máquina japonesa para coser los conductos sanguíneos, despertó esta nueva construcción la atención de los especialistas alemanes. Significativa fue la opinión del caudatario numerario para cirugía de la Universidad de Wurzburg, Profesor Werner Wachsmuth, que manifestó que los técnicos japoneses en máquinas de coser vasos sanguíneos demuestran haber adelantado claramente la similar construcción rusa. El aparato ruso fue expuesto en otoño de 1959, por el Profesor Demichow en el Congreso Internacional de Cirugía de la Universidad de Múnich y despertó entonces general admiración. Llama la atención en la construcción japonesa su sencillez en comparación con el complicado instrumento ruso. Ofrece además la ventaja de requerir mucho menos espacio.

El Profesor Kiyoshi Inokuchi, de 39 años de edad, ofreció a sus colegas alemanes una disertación sobre sus propias experiencias con la "máquina de hilar vasos", adquirida durante los últimos cinco años. Se refirió a las mejoras introducidas hasta alcanzar el sexto modelo, a más de 150 pruebas en animales y a más de 35 operaciones de enfermos y heridas, que en un sólo caso provocaron complicaciones.







## Lea HOY

**MANIFESTACION:** 20 mil policías han sido movilizados para estar atentos y prevenir cualquier disturbio en París, al anunciarse que los estudiantes y algunos sindicatos pretenden organizar una gigantesca manifestación en pro de la paz negociada en Argelia. De Gaulle se puso al desfile, pero los organizadores insisten en su plan, que puede tener sangrientos resultados. (Pág. 18)

**HUNGRIA:** Hoy se cumple el cuarto aniversario del heroico levantamiento del pueblo húngaro contra la dominación soviética y de la sangrienta represión realizada por las tropas rusas. (Pág. 10)

**"PAREDON":** Sigue en plena vigencia, en Cuba, la "Ley del Paredón". Un nuevo fusilamiento fue realizado ayer y se presume que William Morgan, que fuera héroe en la campaña de Sierra Maestra, será una de las próximas víctimas del pelotón de fusileros. (Pág. 9)

**CRITICA:** El órgano periodístico oficial de Yugoslavia, critica duramente a Khrushchev, debido a la negativa de éste a apoyar el plan neutralista que propiciaba una reunión en la cumbre entre Rusia y Estados Unidos. (Pág. 19)

**CONTRALORIA:** No tendrá reajuste la Contraloría el año próximo. El Contralor emitió declaraciones rectificando erróneas afirmaciones de órganos informativos de la capital. (Pág. 20)

**SUR:** A más de 26 mil millones alcanza la ayuda crediticia que el Banco del Estado ha prestado a la zona sur del país. Los préstamos de auxilio especiales suben de tres mil millones de pesos. (Pág. 20)

**MEDICINA:** Más de trescientos especialistas concurren al Séptimo Congreso Panamericano de Gastroenterología, que se inaugura hoy. (Pág. 11)

# Se acentúa baja de interés bancario para la producción

## LOS BANCOS DEBERAN DESCONTAR LETRAS AL 16,5 O/O ANUAL

### Arqueólogos en busca de tesoro faraónico

EL CAIRO, 22 (UPI).— Un grupo de arqueólogos parece estar a punto de descubrir un tesoro que durante siglos escapó a la rapacidad de los ladrones de sepulchros.

Ochenta hombres están excavando en una galería descubierta bajo la tumba del faraón Seti I, construida 3.300 años atrás en Luxor, donde la antigua capital de Tebas recibió sobre la margen oeste del Nilo.

Los arqueólogos confían en hallar un tesoro.

La tumba de Seti I fue abierta por primera vez a principios del siglo XIX; pero aunque era hermosa, contenía pocos objetos de valor.

Hay señales de que ladrones estuvieron activos; pero muchos arqueólogos están convencidos de que todavía no se ha encontrado el verdadero tesoro.

El Departamento de Antigüedades de Egipto inició este verano las excavaciones para investigar mejor el misterio de la tumba de Seti I.

Hace unas seis semanas hubo gran excitación. Aly Abdel Rasul, hombre de 50 años, cuya familia se dedica a la actividad de guías desde hace varias generaciones, declaró que su abuelo le había dado una información "hasta ahora desconocida" sobre la tumba.

Agregó que lo que sabía podía ser ventajoso, y para probarlo ofreció pagar el costo de las excavaciones.

Su fe parece estar justificada. Los arqueólogos descubrieron varios pedruzcos que conducían hacia abajo desde una galería descubierta debajo de la tumba, lo que dio firmeza a sus esperanzas. Ahora se están retirando escombros de la galería.

Cerca de la tumba de Seti se descubrió la cámara mortuoria del rey Tutankamón, en 1922, lo cual constituyó uno de los mayores descubrimientos arqueológicos del siglo.

### Festean a reina estudiantil



En el stand que la firma Mitsui Chile Ltda. levantó en la Exposición de la Quinta Normal, y que representa una pagoda japonesa, se efectuó ayer una simpática celebración. La señorita Ximena Fernández, reina del Centro de Derecho de la Universidad Católica, que durante los festivales estudiantiles "Demos Gracias por Chile" representó al Japon, fue recibida en dicho stand por altos personeros de dicha empresa y por el señor Gonzalo Amunátegui, importador de vehículos motorizados de la organización Mitsui. Don Miguel Tsunakami, representante de la casa central de la Mitsui en Chile, hizo entrega a la señorita Fernández de un radio a transistores marca "Toshiba". La ceremonia fue amenizada con danzas y números artísticos, realizados por damas y jóvenes integrantes del Grupo ARCA (Arte y Caridad), los cuales, ataviados con trajes típicos del Japon, contribuyeron a realzar el clima oriental que se ha dado a este stand. A continuación, se sirvió un cóctel a los asistentes. EN EL GRABADO, los actores Rubén Portas, artista argentino becado en el Teatro de Ensayo, y Horacio Santelices, colocan a la Reina Estudiantil un típico sombrero de paja japonés.

## Cambios claves de USA en sus relaciones latinoamericanas

- El Embajador Philip Bonsal, no volverá a su cargo en La Habana, sino que será representante ante la OEA.
- Todas las modificaciones en el Cuerpo Diplomático y en las Organizaciones para América Latina tienden a reforzar el aspecto de las relaciones económicas.

WASHINGTON, 22.— (UPI).— (Por Henry Raymond).— Philip W. Bonsal no volverá a Cuba como Embajador de los Estados Unidos, según supo hoy la United Press International.

Fuentes diplomáticas responsables dijeron que el Presidente Eisenhower ha resuelto designar sucesor de John C. Dreier, como jefe de la representación estadounidense ante la Organización de los Estados Americanos (OEA). Dreier ha dimitido.

La medida parece indicar que, por lo menos en lo que resta su periodo, el actual Gobierno de los Estados Unidos se propone responder a la intranquilidad del Primer Ministro cubano Fidel Castro, no enviando un Embajador a La Habana.

Ello dejaría en enero próximo al nuevo Presidente en libertad para decidir si el estado de las relaciones cubano-estadounidenses hace deseable la medida.

Alta autoridades dicen que los cambios en la representación de los Estados Unidos en la OEA, desmintieron que los cambios estén en manera alguna relacionados con las críticas de los demócratas en el sentido de que el Gobierno no ha sido bastante firme en un trato con el régimen cada vez más pro-comunista de Castro.

Bonsal fue llamado esta semana a Washington para "consultas por tiempo indefinido". El llamado se produjo poco después de que los Estados Unidos impusieron a Cuba un embargo comercial, en un franco intento de debilitar el Gobierno de Castro.

Las noticias sobre el esperado nombramiento de Bonsal llegan en un momento en que en la sección para América Latina del Departamento se han efectuado importantes cambios. La mayoría de esos cambios parecen destinados a fortalecer la política económica estadounidense en esa región.

Comenzaron poco después de las funciones de Secretario Adjunto cargo el mes pasado de la función de Secretario Adjunto para los asuntos interamericanos, sucediendo a Roy R. Rubottom, quien fue designado Embajador en la Argentina. Mann había sido Secretario Adjunto para asuntos económicos.

El nombramiento de Mann coincidió con el anuncio del Presidente Eisenhower de un amplio nuevo programa para el desarrollo económico y social de América Latina.

Uno de los primeros actos de Mann, consistió en crear una nueva Subsecretaría para asuntos económicos, estadounidenses, ex Consejero Económico de la Embajada estadounidense en Madrid, fue designado para el cargo.

El asesor político de Mann, Lester Mallory, ex Embajador en Guatemala, dimitió para ingresar en el Banco de Desarrollo Interamericano.

Le sucedió en sus funciones Wymberly de R. Coerr, ex titular de la Oficina de Asuntos de la Costa Oeste de los Estados Unidos.

Otro importante funcionario del nuevo equipo de Mann, es Edwin E. Vallon, asesor económico y laboral que cuenta con años de experiencia en asuntos latinoamericanos. Se lo designó Jefe de la Oficina de Asuntos de México y El Caribe, en reemplazo de William Wieland, quien va a la Embajada en Suecia.

Vallon tendrá como suble a Robert A. Stevenson, que estudió economía en Harvard, y recientemente se desempeñó en el Departamento de Asuntos Cubanos.

Se cree que próximamente habrá cambios también en la Oficina de Asuntos Económicos Interamericanos.

El Banco Central de Chile acordó dar opción al Banco del Estado y a los Bancos comerciales del país, para suscribir una emisión de 18 millones de dólares en pagarés fiscales de la Ley 4.897, bajo la condición de que se comprometan a reducir la tasa de descuentos sobre las letras de producción, a un máximo de 16,5 por ciento anual, incluyendo en ese porcentaje las comisiones y cualquier otro gasto.

Para esos efectos, se entienden por letras de producción, las siguientes:

a) Las letras giradas por productores agrícolas, industriales o mineros, que provengan de las ventas de su propia producción, ya sea que correspondan a pagos o anticipos;

b) Las aceptadas por los mismos, que provengan de la adquisición de materias primas o de cualquiera clase de artículos o elementos destinados a ser consumidos o empleados directamente en sus actividades productoras, siempre que no se trate de inversiones o de adquisiciones de bienes de capital. En el caso de los agricultores, se entienden, además, las provenientes de la compra de ganado, y

c) Las aceptadas por constructores por compra de materiales de construcción para la realización de sus obras, siempre, también, que no se trate de inversiones o adquisiciones de bienes de capital.

Los Bancos que opten a dicha suscripción de pagarés fiscales, están obligados a mantener descontadas "letras de producción" en una proporción no inferior de la que tenían al 25 de agosto último, fijada esta proporción en relación con el total de sus colocaciones.

El compromiso de los Bancos de descontar letras de producción, a una tasa total no mayor al 16,5 por ciento y de mantener en descuento la proporción ya indicada de letras, se entiende tomada en carácter permanente; o sea, que seguirá en vigor sin limitación de plazo, incluso una vez cancelados los pagarés fiscales que hubiere suscritos.

Tal es la información, textual, que trae consigo sobre esta materia, el Informativo de la Sociedad de Fomento Fabril, correspondiente al 17 de octubre en curso.

### Carece de base réplica del diputado Cademartori sobre leyes previsionales

La Secretaría General de Gobierno reitera y puntualiza sus declaraciones al respecto

La Secretaría General de Gobierno ha entregado, por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión, una réplica a la declaración de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:

"La réplica del honorable diputado señor Cademartori a nuestra anterior declaración, en la que precisamos la actitud de S. E. con respecto a las leyes sobre continuidad de la previsión, no allega ningún argumento nuevo ni desvirtúa en forma alguna nuestras afirmaciones."

La verdad es que la interpretación señalada por el señor Cademartori, en cuanto a su partido."

Por otra parte, las declaraciones de este parlamentario ponen de manifiesto el menoscabo concepto que él tiene acerca de los principios que inspiran la doctrina política de su partido."

EN LA HUELLA DE PILPILCO:

## Corresponsal de Malleco ratifica sus informaciones sobre la venta del azúcar

Como hasta ahora el diario "El Siglo" no ha podido rebatir ninguna de las informaciones sobre la venta del azúcar cubano realizada por los comunistas—asunto que por lo demás se ventila ante la Justicia—salvo ayer sensacionalmente con una entrevista al señor Carlos Vázquez, secretario general de la CUT de Malleco.

Vázquez dice: "Imposible, jamás me ha entrevistado LA NACION". Estas palabras hacen el título de la información de "El Siglo".

Si hay en esto una impostura es la de la de Vázquez, porque nunca, LA NACION ha dicho que lo haya entrevistado.

Respecto a otros alegatos de Vázquez, ubicamos a nuestro corresponsal en Malleco, quien nos informó:

1.º— Carlos Vázquez fue interrogado por Carabineros y de su respuesta hay constancia en la Intendencia.

2.º— En esa interrogación, Vázquez dijo que el dinero cobrado a los campesinos fue para cubrir los gastos de flete, y que para ello contaba con autorización de la directiva de la CUT.

3.º— La Intendencia le ofreció medios para trasladar la ayuda, pero el ofrecimiento fue rechazado. La razón es obvia, si lo aceptaban, después no habrían podido justificar la venta.

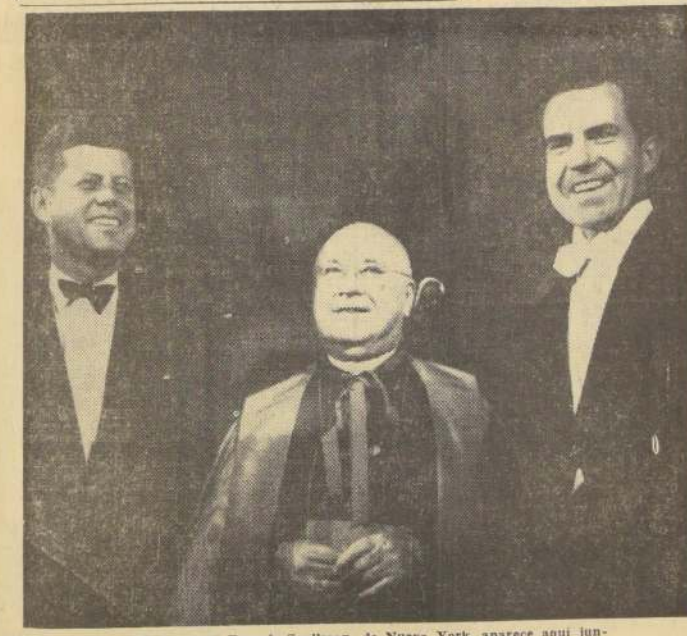
4.º— En cuanto a los roces con demócratas y socialistas por la venta de la ayuda, cualquiera puede comprobarlos en la zona.

Finalmente, todas estas informaciones coinciden con las que la Intendencia tiene en su poder, y de las cuales hay constancia oficial.

### Recorrido inaugural de Exposición de S. Fernando



Durante una hora el Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, recorrió los diferentes stands de la XII Exposición Ganadera, Agrícola e Industrial de Colchagua, inaugurada ayer. EN EL GRABADO, se le ve a la salida del stand presentado por los Servicios dependientes de su Cartera, acompañado de Juan León Noguera, miembros de la Asamblea de Agricultores de esa provincia, y otros personeros y funcionarios. (AMPLIA INFORMACION EN PAGINA 11).



NUEVA YORK.— El Cardenal Francis Spellman, de Nueva York, aparece aquí junto a los candidatos presidenciales John F. Kennedy, izquierda, y el Vicepresidente Richard Nixon, cuando estuvieron a una comida que se realizó en el Hotel Waldorf Astoria. (FOTO UPI).

## Optimistas Kennedy y Nixon, a 2 semanas de la elección

- Ambos comandos aseguran tener ventajas entre los votantes.
- Cuadro sinóptico pre-eleitoral de los dos candidatos.

WASHINGTON, 22.— (UPI).— (Por Raymond Lahy).— La campaña electoral para la Presidencia entra en sus últimas dos semanas con los altos mandos de cada partido, contando a su respectivo candidato con ventaja en los Estados suficientes para conquistar la victoria en los comicios del ocho de noviembre.

Los demócratas son los que se muestran más optimistas, mayormente por ver la ventaja de su candidato, senador John Kennedy, en los nueve Estados más populosos. Una evaluación republicana autorizada es más cauta, pero presenta a su candidato, el Vicepresidente Richard Nixon, con superioridad suficiente para vencer si mantiene su presunta delantera.

Juzgando por encuestas públicas y privadas, análisis de los distritos y otros barómetros electorales, un sumario demócrata da a Kennedy 29 Estados con 381 votos electorales, a Nixon 16 Estados con 61 votos electorales, y deja 11 Estados con 95 votos en una situación demasiado indecisa.

Un resumen republicano da a Nixon ventaja en 28 Estados con 261 votos, a Kennedy en nueve con 140, y deja en duda 13 Estados con 136 votos.

Para triunfar se necesitan 269 votos electorales, es decir, la mitad más uno de los 537 votos de los 50 Estados.

Los 9 grandes Estados con los más valiosos bloques de votos electorales son: Nueva York, 45; Pensilvania y California, 32 cada uno; Illinois, 27; Ohio, 25; Texas, 24; Michigan, 20; y Massachusetts y Nueva Jersey, 16 cada uno. El sumario demócrata concede a Kennedy todos estos Estados, aunque algunos demócratas tienen alguna duda sobre Pensilvania, Illinois, Texas y California.

En el resumen republicano sólo se concede a Kennedy una ventaja bastante segura en su propio Estado de Massachusetts entre esos nueve Estados. Se le concede también una leve ventaja en Nueva York, Nueva Jersey y Michigan, pero con la salvedad de que aquí puede eliminarse esa ventaja en el resto de la campaña. Y a Nixon se le da la ventaja en Pensilvania, Ohio, Illinois, Texas y California.

Los nueve Estados principales en cuestión tienen 237 de los 269 votos electorales que son necesarios, y naturalmente cada uno será objeto de toda la posible atención por ambos bandos al final de la campaña.

Tanto Kennedy como Nixon volverán a Nueva York, Pensilvania, Ohio, Illinois, Michigan y California antes del día de la votación. Nixon emprende el lunes su primer viaje en tren, de punto en punto, por Pensilvania, Ohio, Michigan e Illinois, donde hará frecuentes detenciones durante la semana.



# Oyer HOY y Mañana

## ● HIDROGRAFOS FRANCESES.

Cuatro hidrógrafos franceses llegarán hoy a Santiago, para colaborar con expertos chilenos en los estudios de navegabilidad del río Valdivia. Dos de ellos han sido contratados por el Gobierno chileno y dos enviados por el Gobierno de Francia.

## ● DONACION DE EQUIPO DE RADIO.

La Embajada de Venezuela informó ayer que han sido embarcados con destino a Chile, 16 bultos que contienen transmisores, tubos y repuestos para estaciones de radioaficionados. Este envío constituye un aporte del Radio Club de Venezuela, para ser obsequiado a los radioaficionados de la zona devastada por los sismos, que perdieron sus equipos durante la catástrofe.

## ● RIFA DE LA CRUZ ROJA.

La Cruz Roja informó ayer que la rifa nacional consistente en una casa prefabricada y amoblada, un juego de collar y aros de perlas finas y una motoneta, ha sido postergada para el 14 de diciembre próximo. El producto de esta rifa será destinado a los damnificados de la zona sur.

## ● MANIOBRAS NAVALES.

Ayer finalizaron las maniobras combinadas de guerra antiaérea que se han estado desarrollando a la cuadra de Mejillones. En ellas han intervenido las fuerzas navales de Estados Unidos, Perú y Chile. La Fuerza Aérea ha participado con aviones B-26.

# A la Hora del CIERRE

## VIENE SELECCION YANQUI DE VOLEIBOL FEMENINO

El seleccionado femenino de voleibol de Estados Unidos se presentará en Santiago, de vuelta del Campeonato Mundial de Río de Janeiro, con seguridad durante la segunda quincena de noviembre. La selección norteamericana enfrentará a la selección nacional, que se está preparando para participar en el Torneo Sudamericano de febrero próximo.

## Torneo Metropolitano: GANARON UNION, COLO COLO Y "LUIS MARAMBIO"

Refinados encuentros ofreció la reunión efectuada anoche en el Gimnasio de la Federación en disputa del Torneo Metropolitano. Los ganadores, Unión Española, Colo Colo y Luis Marambio, resolvieron los resultados a su favor, sólo en los últimos segundos.

## DESOLUCO ENCUENTRO

Unión Española, Campeón del Torneo Santiago, volvió a brindar un partido desolucio, de acciones enredadas, distando mucho del cuadro pujante y rápido que ganó el título. El mejor hombre lo tuvo la Unión, en Silva, que fuera de anotó 24 puntos hizo jugar a sus compañeros y ayudó a volcar un partido que por mérito debió pertenecer a Colo Colo.

En el último encuentro de la noche, Luis Marambio, Campeón Metropolitano, consiguió difícil triunfo sobre Normal por 63 a 54. Aunque la cuenta final refleja una ventaja clara para el vencedor, no lo fue así en el desarrollo de la brega. Prueba de ello es el empate a 23 puntos logrado al término de la primera fracción.

Desde la iniciación de la etapa final, se observó el milenario equilibrio en el marcador, pero a partir de los 15 minutos, Marambio encontró el camino del triunfo, no tanto por la superioridad de su basquetbol sino más bien, por las facilidades que otorgó Normal. Este último, al abandonar la acertada marcación individual y la mejor distribución de los hombres bajo el tablero, permitió que el ganador encontrara más expedita sus incursiones hasta el aro adversario.

En un partido difícil, el arbitraje de Benvenuto y Gacitúa, ofrecieron sobriedad y capacidad en su dirección. Promediar los 10 minutos de juego.

## EN LA MONEDA.

# Contraloría revisa aportes para el Sur

El Subsecretario de Interior, Jaime Silva, informó que todos los aportes que ha recibido el Gobierno para ayuda de la zona devastada son inspeccionados por la Contraloría.

## Suspendido tránsito caminero: reparaciones

Durante 20 días quedará suspendido el tránsito caminero en el sector comprendido entre San José de la Mariquina-Antihue-Los Lagos y ramales de Valdivia, según informó Interior.

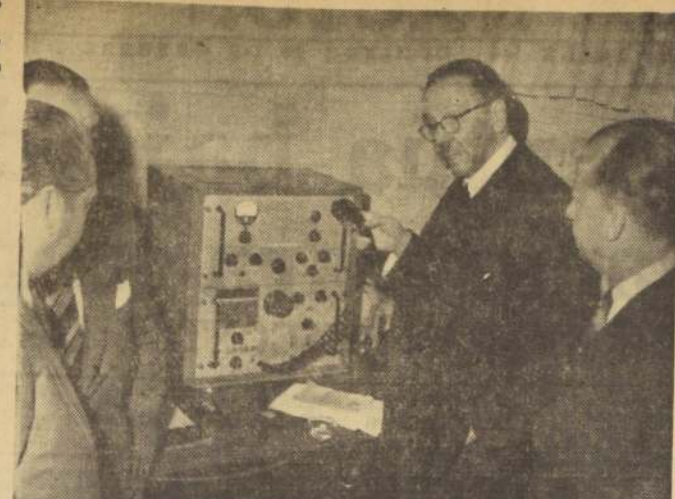
Esta medida se adoptó para proceder a reparaciones en las rutas terrestres de ese sector, que han quedado seriamente afectadas por el intenso tráfico de los últimos meses. Ante esta emergencia, Ferrocarriles del Estado transportará los camiones que deseen pasar por la zona en reparaciones, con un 50 por ciento de rebaja en el flete.

Nueva ayuda envía el pueblo hondureño. El doctor Edgardo Alonso, presidente del Comité Hondureño de Ayuda a los Damnificados de Chile, hizo entrega ayer al Ministro del Interior de un cheque por la suma de 12 mil dólares, correspondiente al monto reunido por ese organismo.

El visitante viajó especialmente a Santiago para hacer llegar al Gobierno esta donación.



LINEAS AEREAS SE REUNIERON EN BAIRÉS.—Con la presencia de 17 empresas de aviación de doce países latinoamericanos, se efectuó en Buenos Aires la Segunda Conferencia Internacional de la Confederación Interamericana de Transportadores Aéreos. Presidió las deliberaciones el doctor Raúl Beltrán, del Perú, y se consideró un importante temario, destinado a conciliar las normas de explotación de los mercados aéreos del continente. En este torneo, LAN y Ladea representaron a Chile. En el grabado, la directiva que lideró la Segunda Conferencia de los Transportadores Aéreos. De pie, el doctor Beltrán.



El Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, se pone en comunicación con el Sr. mediano de los poderosos equipos radiocomunicaciones inaugurados ayer, y que permiten una comunicación permanente y directa, entre el Gobierno y las autoridades de la zona devastada. EN EL GRABADO, el representante de la RCA Víctor, Julio del Río, y funcionarios de la Moneda.

# INAUGURADA RED DE RADIOCOMUNICACIONES ENTRE INTERIOR Y AUTORIDADES DEL SUR

- Los equipos fueron donados por la RCA para enlazar, en forma permanente, al Gobierno con la zona afectada por los sismos.
- Comprensiva y generosa contribución de la empresa destacó y agradeció el Ministro del Río.

Minutos después del mediodía de ayer fue inaugurada oficialmente en el Ministerio del Interior una poderosa red de radiocomunicaciones instalada por la RCA, y que enlaza directamente al Gobierno con las autoridades de la zona devastada por los sismos. Asistieron el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, quien se recibió del equipo y lo inauguró oficialmente en representación del Gobierno, el Subsecretario de esa Cartera, Jaime Silva; el Subsecretario de Obras Públicas, Guillermo Ríos, personeros de la RCA, funcionarios del Interior y periodistas.

A continuación se sirvió un coctel a los asistentes.

## LA CONTRIBUCION DE LA RCA.

El representante de la RCA, Julio del Río, señaló que esta empresa, tan unida al desarrollo de las comunicaciones en Chile, a través de la industria electrónica, desde su fundación hace más de 30 años, no podía sustraerse al deber imperioso de acudir en inmediato socorro de las regiones afectadas y puestos a los técnicos y humanos a su alcance. Explicó luego las características de los primeros equipos—20 modernos receptores transmisoras, donados por la Empresa y puestos a disposición de la Universidad de Concepción. Simultáneamente, se dirigieron mensajes a la filial en Nueva York, explicando la magnitud de la catástrofe chilena y la necesidad de acudir con elementos técnicos apropiados para restablecer las paralizadas comunicaciones con las zonas devastadas. Esta petición—agregó—tuvo eco inmediato, y la RCA resolvió donar cuatro equipos de radio de onda corta con sus correspondientes plantas electrónicas para conectar la capital con

# Pabellón agrícola donó Embajada de Alemania

La República Federal de Alemania, como un aporte a la reconstrucción del sur de Chile, entregó a la Fundación de Instrucción Agrícola "Adolfo Matthei", de Osorno, un Pabellón de 130 metros cuadrados, que cuenta con dos piezas anexas para salas de trabajo que se exponen actualmente en la 90a. Exposición Agrícola. Este obsequio suplirá en parte las deficiencias de locales para la enseñanza agrícola, mientras se obtienen los

# Extraordinario es aporte estatal para viviendas en Estados Unidos

El Estado aporta muchas veces hasta el 95 por ciento del costo total de una construcción de viviendas, en Estados Unidos y Europa, manifestaron los miembros de la Federación Chilena de Cooperativas de Viviendas que estuvieron becados por el Punto Cuarto, durante 2 meses en aquellos países.

En general el financiamiento de las construcciones corre por cuenta del estado con créditos a largo plazo, a 40 y más años, y apenas con un cuatro por ciento de interés anual. En su defecto, si el Estado no actúa directamente, puede servir de aval para quienes están interesados en construir sus viviendas. Así informaron los integrantes del Grupo que viajó por

# Estudiante no vidente alegrará Navidad de los niños del Sur

Obsequiará 40 chalecos, tejidos por ella, al "Tren de Navidad". Acto se efectuará mañana en el Liceo N.º 9 de Niñas.

Una alumna no vidente del tercer año del Liceo de Niñas N.º 9, Consuelo Torres, regalará 40 chalecos de lana tejidos por ella al "Tren de Navidad" que llevará juguetes, sorpresas y alegría a los niños de la zona damnificada. La entrega la hará en una ceremonia a efectuarse mañana, a las 15 horas, en el local del establecimiento. En la misma oportunidad las demás alumnas obsequiarán gran cantidad de juguetes.

Este hermoso y humano gesto de Consuelo Torres ha conmovido por su alto significado humano. Al respecto, la vicepresidenta del Comité Ejecutivo de la Organización Chilena de Entidades Gubernamentales Pro Naciones Unidas, Mimi Brieba.

# HOMENAJE DEL ROTARY AL PROF. CLAVERIA TORRES

El lunes 24, a las 18.30 horas, en el Teatro Municipal, el Rotary Club de Santiago rendirá un justo homenaje al profesor de Historia y Geografía del Instituto "Nacional", Washington Clavería Torres, personificando en él la labor de cultura que desarrolla el profesorado secundario en los medios juveniles. La designación del profesor Clavería Torres se hizo a indicación de la Dirección de Educación Secundaria y le fue comunicada al citado profesor por Rafael Sousa Fernández, presidente de los Rotarios de Santiago.

# ARTE Y CULTURA

## IEM CELEBRA SUS VEINTE AÑOS DE LABOR CULTURAL

Con la apertura de una exposición de fotografía retrospectiva titulada "20 años de Extensión Musical", comienza a celebrarse el vigésimo aniversario del Instituto de Extensión Musical dependiente de la Universidad de Chile.

## ALFONSO VILA INAUGURA MAÑANA

Alfonso Vila inaugura mañana a las 18 horas, su exposición de pinturas en la Sala Le Cavenau, Librería Francesa, Estado 36.

## ULTIMO CONCIERTO DE PRIMAVERA DE LA SINFONICA DE CHILE

Hoy a las 11 horas efectúa su último concierto popular de primavera la Orquesta Sinfónica de Chile en el Teatro Alameda. Dirigirá la presentación el maestro Agustín Cuyllé, que contará con la colaboración de la pianista Diana Pey y el barítono Manuel Cuadros.

El programa es el siguiente: Weber, ópera "Oberón"; Falsabella, "La lámpara en la tierra"; Gerahwin, "Rapsodia en azul"; y Tschalkowsky, suite "Cancancues". La entrada general cuesta 0.10 escudos.

## MARQUES DE CUEVAS SE DESPIDE DEL BALLET CON "LA BELLA DURMIENTE"

El Marqués de Cuevas, de 75 años de edad y empresario de la más destacada compañía de Ballet de Francia, abandona la patria para asistir al estreno de su obra "La bella durmiente", en París, el próximo jueves. El anuncio lo hizo el mismo, quien se encuentra delicado de salud. Hace tres semanas sufrió un nuevo ataque al corazón. "Este es mi último baile", dijo al despedirse. El monto de la obra está calculado en 300 mil dólares.

## Conferencias, Exposiciones, Música.

- HOY:**
- MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES.**— Se encuentra nuevamente abierto al público, con nuevas salas y recientes ingresos.
  - MUSEO PEDAGOGICO DE CHILE.**— De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas, y sábado, de 8.30 a 12.30 horas. (Diciembre No 145.)
  - MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.**— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.
  - MUSEO HISTORICO NACIONAL.**— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Miraflores 50.
  - MUSEO DE ARTE POPULAR.**— De 10 a 12.30 y de 15 a 18 horas, de martes a sábado. Domingos, de 15 a 18 horas. Cerro Santa Lucía.
  - MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.**— De 9 a 12 y de 15 a 18 horas, de martes a domingo. Quinta Normal.
  - MUSEO BENJAMIN VICUNA MACKENNA.**— De 15 a 18 horas, en días de semana, de 10 a 13 horas, los domingos. Avenida Vicuña Mackenna 94-A.
  - VITERBO SEPULVEDA.**— Dibujos y grabados. En la Sala de Arte del Ministerio de Educación.
  - VIDA DE CHOPIN.**— Exposición de fotografías. Instituto Chileno-Francés. Agustinas 719.
  - ESCUENOGRAFIA BRITANICA CONTEMPORANEA.**— Exposición de diseños escultóricos.
  - ROSTRO DE CHILE.**— Exposición fotográfica de aspectos de la actividad nacional. Casa Central de la U. de Chile.
  - CIENT AÑOS DE PINTURA ARGENTINA.**— Exposición de cuadros argentinos en homenaje al Sesquicentenario chileno. Museo de Bellas Artes.
  - LUIS ARAYA ROBLES.**— Pinturas en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile. (San Antonio 327).
  - MARIANO ORTUZAR CARIOLA.**— Pinturas en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile. (San Antonio 327).
  - JAIME GONZALEZ Y HEC TOR PINO.**— Pinturas en la Sala del Instituto Chileno-Yugoslavo (San Antonio 31).
  - LUIS MANDIOLA.**— Grabados y cerámicas, en la Sala de Exposiciones (Banderas 182).
  - PERRO MANUEL VILLASECA.**— Pinturas, en la Sala del Colegio Claretiano (Gran Avenida 4160). Desde hoy.
  - ADRIANA FRASCAROLI.**— Pinturas en la Sala de Artes Liberales (Agustinas 1022).
  - TRES ESCRITORES PINTORES.**— Jénaro Prieto, Manuel Magallanes Moure y Pedro Prado. Hall de Exposiciones de "El Diario Ilustrado". (Moneda 1158).
  - PINTURA ALEMANA DE SIGLOS XIX Y XX.**— Patrimonio de la Escuela de Bellas Artes.
- XIMENA CRISTIAN.**— Pinturas en la Sala de Exposiciones de la U. de Chile. (Alto de las Escuelas, Casa Central).
- CLAUDIO DI GIROLAMO.**— Pinturas en la Sala de Exposiciones del Instituto Chileno-Francés (Testinos 307). Inaugura el lunes a las 18 horas.
- KURT SCHICKETANZ.**— Acuarelas en la Sala de Exposiciones del Banco de Chile. (San Antonio 327). Inaugura el lunes.
- "LA ALEMANA DE HOY VISTA POR UN CHILENO"**— Conferencia—Ilustrada con dispositivos—del editor Luis Arenas. Auditorio de la Biblioteca Nacional. Lunes, 19 horas.
- MASANA:**
- TRABAJOS DE ARQUITECTURA.**— Pintura, escultura y fotografía. Inaugura en la Sala Finis Terrae de la Universidad Católica. Los alumnos de Arquitectura, 18 horas.
  - SANTOS CHAVEZ.**— Grabados y acuarelas. Inaugura en la Sala Quintana, San Antonio 60.
- PROXIMAMENTE:**
- MUSICA DE CAMARA.**— Obras de Brahms. Martes, 19.15 horas. Londres. El Instituto Alemán de Cultura.
  - TRES NOVELISTAS DE AMERICA.**— Ciclo de conferencias de Fernando Aguirre, en la Sala Valente Lleras, a las 19 horas. Los días 25, 27 y 28 del presente. Aguirre, las obras de Aguirre, Carpentier, Miguel Asturias y Manuel Rojas.



EL NUNCIO ENTREGA EL OBSEQUIO DEL SANTO PADRE.—El Nuncio Apostólico, Monséñor Otilio Rossi, hizo entrega a mediados de ayer al Intendente-ALXIII, con motivo de cumplir el 150 aniversario de la Independencia Nacional, que SS. regala a Chile "en la fecha histórica que conmemora, un crucifijo, síntesis estable". Luego se refirió a la personalidad del autor de la obra artística obsequiada más notables de la península. Agradeciendo al Nuncio, expresó el Alcalde que la obra que con tanta unión nos entregó, y que con tanto respeto recibimos, alto significado de su representación, por el dadaso gesto de su obsequio y por su valor artístico.

# HOY FINALIZA CON TORNEOS HIPICOS 90a. EXPOSICION AGRICOLA Y CANADERA

93 jinetes de Santiago, Viña del Mar y Quillota participan en estas pruebas.

Hoy será clausurada la 90a. Exposición Nacional de Ganadería e Internacional de Agricultura de la Sociedad Nacional de Agricultura, después de 15 días inintermitentes de funcionamiento en la Quinta Normal. Los espectáculos finales recibirán especial realce, para acentuar el lustre y la jerarquía que caracteriza a este torneo, que fue número oficial de las festividades conmemorativas del Sesquicentenario. El deporte ecuestre y la música se conjugaron para dar un marco de solemnidad a la clausura. El concurso hípico se inició ayer para finalizar hoy en la tarde, en que se disputará el premio máximo de la competencia. La música y el arte estuvieron presentes anoche en el recinto de la Quinta Normal, con la actuación del Ballet de Arte Moderno del maestro Octavio Cárdenas y la Orquesta Filarmónica que dirige Juan Mateucci. Este programa, de alta calidad artística, fue ofrecido anoche ante un numeroso público, que llenó las aposentaduras de la mediana, que fue especialmente acondicionada para estos espectáculos. El Ballet se presentó con las obras "Silfides", "Redes" y "El Lobo". El concurso hípico se inició a las 10 de la mañana en la pista central de la Exposición y se prolongó hasta avanzadas horas de la tarde. Los resultados de las pruebas fueron los siguientes:

**CONCURSO HIPICO**

El concurso hípico se inició a las 10 de la mañana en la pista central de la Exposición y se prolongó hasta avanzadas horas de la tarde. Los resultados de las pruebas fueron los siguientes:

**INFANTILES.**— El primer lugar fue ocupado por Carlos Sibby, de la Universidad Católica. El segundo y tercero, por Ralph Dewald, del Primer Paperchase.

**DAMAS.**— Primer lugar, Marilisa de Allende, en "Baco". Segundo, María Angélica Cristi, en "Crotus", y tercero, Clementina Sánchez, en "Mami Doo".

También se inició la primera fase de la prueba para el capitán Guillermo Aranda, en "Pán". La segunda etapa se disputará en la mañana de hoy, junto con la de equipo. Además, en la tarde, se disputará la prueba máxima por el premio "Jorge Saecker". En este concurso hípico participan 93 jinetes entre civiles y militares, tanto de Santiago como de Viña del Mar y Quillota.







UN EJEMPLO QUE LOS PUEBLOS NO OLVIDAN

# Hace 4 años Hungría se levantó contra el terror soviético

● LA INSURRECCION EMPEZO FRENTE A LA ESTATUA DEL POETA PETOFI.— ● LA JUVENTUD IBA DESARMADA Y NO OBEDECIA OTRA CONSIGNA QUE LA VOZ DE SU PATRIOTISMO.— ● HABLA, PARA LA NACION, ADAM KOVACSIC, REPRESENTANTE DE LOS HUNGAROS EN EL EXILIO.

## FRENTE A LA ESTATUA DE PETOFI EMPEZO LA INSURRECCION POPULAR

Hoy el mundo rememora una de las fechas más trágicas, pero también más sublimes, en la historia de la dignidad y la libertad del hombre: el comienzo de la insurrección del pueblo húngaro frente a la estatua del poeta Sándor Petöfi, en la Plaza de Joseph Benn, en Budapest, contra los tanques rusos y los innumerables agentes con que el imperialismo soviético había inundado aquella nación para ahorrarla y sumirla a sus demás colonias. Todavía está fresco, en nuestro recuerdo, el heroísmo sin medida de que hizo gala aquel pueblo, la temperada política que impulsó el Premier Imre Nagy en todo orden de cosas y la felonía con que el Mariscal Zhukov simuló abandonar con sus tropas el territorio húngaro, para regresar por otro punto, el 30 de octubre de 1956, batiendo a punta de metralla, con las masas de patriotas que intentaban oponerse a su paso.

Y también está fresca la memoria de las masacres y las torturas sin cuenta realizadas por el comunismo ruso a modo de represalia. Desde aquel alago 30 de octubre hasta el 4 de noviembre de 1956, es decir, durante cinco días, el pueblo dio de sí todo el heroísmo, la sangre y la

trega del país al control de los rusos. Los comunistas, solidamente apoyados por los comandantes rusos de los ejércitos de ocupación y por la Policía Política, llevaron a cabo una serie de medidas radicales. La más extrema fue la reforma agraria, cuya realización correspondió al Secretario de Agricultura, Imre Nagy, un comunista que había permanecido desterrado en Moscú, pero que jamás fue partidario de la anexión de Hungría al imperialismo soviético.

## EL CLUB "PETOFI"

La oposición al encadenamiento de Hungría fue, desde un comienzo, un movimiento profundamente enraizado en el alma popular, si bien su expresión ideológica la encontró en el Club "Petöfi", que agrupaba a todos los escritores, artistas, periodistas y profesionales que seguían pensando, con el gran poeta de la insurrección de 1848, que el destino de los magiares —denominación romántica del pueblo húngaro— no podía ser otro que la libertad.

## EMPIEZA LA INSURRECCION

La insurrección comenzó con una serie de disturbios

en Budapest y pronto los rusos y sus agentes se dieron cuenta de que el movimiento tenía envergadura nacional. Como en muchos otros acontecimientos de gran trascendencia, este comenzó por una pacífica manifestación estudiantil en la plaza de Joseph Benn, frente a la estatua de Sándor Petöfi, en la que los muchachos —exaltados nacionalistas— pedían la salida de las tropas rusas y la independencia de su patria dentro de una fórmula socialista compatible con la dignidad nacional y los fueros democráticos. Blanco de los ataques juveniles era Erno Gero, Secretario General del Partido Comunista y brazo ejecutor de los crímenes ordenados por Stalin contra el pueblo húngaro.

## NO TENIAN ARMAS

Entre tanto, la protesta se transformaba aceleradamente en insurrección popular, pero sin armas, como lo probó Thomas Schreiber, en "Le Monde", de diciembre de aquel mismo año. Sin armas y sin dirección, como son los verdaderos movimientos populares. Los tanques soviéticos, los retratos y las estatuas de Stalin y los agentes delatores y flageladores fueron los primeros objetivos de aquellos masas románticas juveniles, a las que se fueron sumando, rápidamente, los obreros de las barriadas proletarias. Es más, muchos de aquellos jóvenes estudiantes y de aquellos obreros eran comunistas desengañados del burdo juego del imperialismo ruso.

## LA OBRA DE IMRE NAGY

La insurrección llevó al Poder, en forma irresistible, a Imre Nagy, a quien correspondió aplicar, durante los pocos días que alcanzó a gobernar, una política moderada. Terminó con los campos de concentración, con las deportaciones en masa y con las exacciones de todo orden de las invasoras, hacían víctima diariamente al pueblo. Pero, sin duda, la medida más importante y más popular fue la gestión que —con aparente éxito— llevó a efecto para conseguir que el Mariscal Zhukov accediera a retirar las tropas de ocupación, que Rusia había insistido en mantener allí en virtud del Tratado de Varsovia.

## LA TRAICION DE RUSIA

Pero Gero no descansaba. Manióbró hábilmente en Moscú y consiguió poner en marcha uno de los planes más viles de que hay recuerdo en la historia. Como lo anunció Radio Libre de Miskolc: "Ayer, 30 de octubre, fuimos los primeros en informar a la población del país con respecto a la orden del Mariscal Zhukov para que las tropas soviéticas comenzaran a retirarse del territorio de Hungría. Como se informó, el retro de las unidades ha comenzado. Sin embargo, por razones que nosotros y la población del país no comprendimos, grandes fuerzas soviéticas —unidades antiaéreas, tanques y soldados— han cambiado su dirección y vuelto a entrar en territorio húngaro por Zahony, en la dirección de Nyiregyhaza".

## EPILOGO SANGRIENTO

Inmediatamente se produjeron cambios en la plana mayor de la República Popular Hungría. Fue relevado Lajos Toti, Viceministro de la Defensa, y lo reemplazó, Pal Maleter. Istvan Kovacs fue designado Jefe del Estado Mayor. Pero todo aquello era inútil, como inútil también los terribles, dantescos, increíblemente heroicos cinco días que siguieron a la entrada de los tanques de la esclavitud. Los horrores de la represión rusa sobrepasaron todos los límites de lo imaginable. Los flagelamientos, las torturas, los asesinatos después de juicios sumarísimos, los crímenes a mansalva, las redadas en masa, la violación y destrucción de hogares, centros culturales y sindicatos, el ametrallamiento e incendio de poblaciones enteras, la persecución sangrienta de las masas campesinas fugitivas, la organización de un fantástico aparato policial de delación en todo el país, son parte del balance del nuevo régimen, cuya cabeza visible es el "quisling" húngaro János Kádár y cuyo verdadero amo es Khrushchev, el soberbio dictador de Rusia y sus Estados vasallos.

# SINCLAIR

## TRIPLE X MULTIGRADE

El Lubricante que da mayor protección al motor

PARAFINA EN PASTA

Semirrefinada y refinada. Sacos de 50 kilos.

VASELINA SOLIDA

Blanca, de primera

ACEITE BLANCO

NEUMATICOS

B. F. Goodrich para autos y camiones

STUDEBAKER

ENSAMBLE DE MOTORES

REPUESTOS LEGITIMOS

IMPORTADORES:

JOSE BONACIC & CIA. LTDA.

AVDA. RONDIZZONI 2402 — FONO 92974

AVDA. PROVIDENCIA 1116 — FONO 43007

DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

# MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Llámanse a propuestas públicas para la ejecución de 100.000 m. c. de relleno de junturas y para la provisión de 4.000 pares de algaratas y 400 pares de zapatos engrasados. Las propuestas se presentarán y abrirán en el Salón Rojo de la Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, el martes 8 de noviembre de 1960, a las 16 horas. Bases y antecedentes pueden adquirirse en la Oficina de Partes de la Dirección, calle Valentín Letelier N.º 13, de 15.30 a 17.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO, Tesorero Municipal de Santiago.

ECONOMICAMENTE AVISANDO  
EN  
"LA NACION"



En una reunión celebrada en una planta de acero de Esteleros, un obrero húngaro protesta acerca de las pocas facilidades que da la pulpería a los trabajadores. Dirigentes rusos prometieron que mejorarían el sistema. Naturalmente, no cumplieron...



En brazos en alto, un policía secreto de los rusos, capturado por el pueblo, camina hacia la muerte. Los patriotas habían ya ultimado a otros dos agentes soviéticos, cuyos cadáveres se ven en la calzada.

fe de que era capaz, y los comunistas, a la vez, demostraron hasta la saciedad la ferocidad de su condición y su falta absoluta de respeto por los sentimientos más arraigados de la naturaleza humana.

## HABLA ADAM KOVACSIC, LIDER HUNGARO EN EL EXILIO.

Representante del Comité Húngaro de Nueva York, entidad máxima de los exiliados políticos del pequeño gran país centro-europeo es, en Chile, Adam Kovacsic —39 años de edad, nacido en Budapest, doctor en Leyes y Bachiller en Economía, foguado dirigente del partido centrista de los Pequeños Propietarios e incansable luchador por la liberación de su patria—, a quien LA NACION visitó ayer con motivo de este nuevo aniversario de la revolución popular húngara.

## "NO SOMOS FASCISTAS"

"Los húngaros que, en el exilio, luchamos contra la opresión imperialista soviética, tenemos una hoja de servicios sobresalientes en defensa de la democracia y la justicia social. Como dirigente del Partido de los Pequeños Propietarios, puedo asegurar a ustedes que fuimos —con los socialdemócratas— los únicos que nos oponimos a la política pro-nazi del almirante Horthy. Con riesgo de nuestras vidas combatimos la entrada a la guerra y la naci-ficación de nuestra patria. Por eso, no aceptamos el mote de "fascistas", con que se nos quiere tachar, para invalidar nuestro pleno derecho a reclamar la inmediata y plena libertad de nuestra patria, hoy pisoteada, despojada y envilecida por el invasor ruso."

## VOZ DE ALIENTO

"De todos modos, pueden ustedes anunciar que los húngaros todos —tanto los del exilio como los que soportan la dictadura del comunismo— creemos en la fuerza irresistible de la libertad y la democracia, y que no abandonamos la esperanza de que volveremos a ser un estado soberano, sin necesidad de derramar más sangre de la que ya que se ha vertido."

## DRAMATICO ITINERARIO DE UNA DEMOCRACIA MARTIR

"¡Arriba, magiares, vuestra patria os llama! — ¡Haced frente a esta hora, dondequiera que estéis! — ¡Qué habremos de ser: hombres libres o esclavos? — ¡Elegid el camino que anhela vuestro espíritu! Con estas estrofas golpeó el poeta húngaro, Sándor Petöfi, a la conciencia adormilada de sus compatriotas, en 1848, alentando la insurrección de Luis Kossuth contra el imperialismo de los Habsburgos. La República del 49 naufragó, y el "Compromiso de 1867" estableció el Reino de Hungría, con Gobierno y Parlamento propios, pero dependiente de Austria. El estrepitoso derrumbe del Imperio Austro-Húngaro, en 1918, pareció favorecer, una vez más, el epico llamado de Petöfi y se restableció la República, pero ésta no tardó en caer bajo el terror de Bela Kun, un comunista entusiasmado con el ejemplo de los bolcheviques de Lenin y Trotsky. Le sucedió un Gobierno monárquico, del cual nunca se vio al rey, y que fue dirigido, hasta el estallido de la Segunda Guerra Mundial, por el almirante Horthy, archirreaccionario regente del reino desde 1920.

## EL GOBIERNO DE BELA MIKLOS

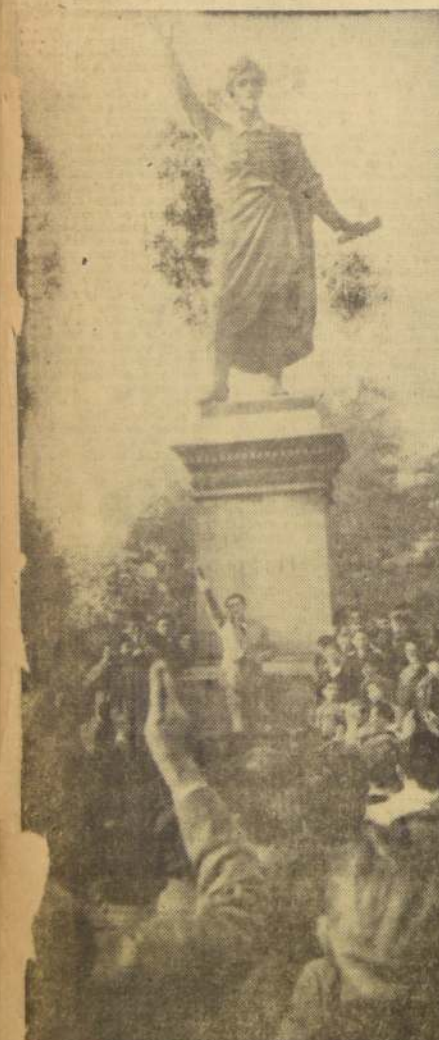
En la primavera de 1945, los rusos entraron a Budapest, y se organizó una tercera República, bajo la dirección del general Bela Miklos, con el respaldo de una coalición de los tres partidos de base democrática de Hungría —el de los Pequeños Propietarios, mayoritario; el de los Campesinos y el Socialdemócrata—, más el Comunista, reorganizado aceleradamente por Matyas Rakosi, Erno Gero y Laszlo Rajk. Este simulacro de democracia se explica por ser una época en que Rusia, aliada de las democracias, tenía mucho interés en no alarmarlas antes de apoderarse de las naciones de la Europa central.

## EL COMUNISMO SE DESEMASCARA

Ya consolidada la expansión rusa en esta zona, los comunistas se sacaron rápidamente la máscara. En 1948 obligaron a dimitir al Presidente Zoltan Tildy, y ocupó el poder el vicepresidente Arpad Szakasits, líder del ala comunista del socialismo húngaro. Este consuma la en-



En el Club "Petöfi" —el más importante centro intelectual de Budapest— los húngaros expresaban, antes de la sangrienta represión rusa, su disconformidad con la tiranía extranjera y atacaban duramente a la prensa comunista vendida a los rusos.



Ante la estatua del poeta Sándor Petöfi, héroe de las jornadas de 1848, un dirigente húngaro toma juramento al pueblo, el que promete luchar por su libertad contra la muerte.







# GRAN Mundo

FOR E.B.V.

## Matrimonio Larrain Ballivián-Villanueva Fernández.



El señor José Larrain Ballivián y la señorita Gloria Villanueva Fernández, que recibieron la bendición nupcial ayer tarde, en la Iglesia del Sagrado Corazón.

## Matrimonio Charme Vial-Bravo Orrego.



El señor Carlos Charme Vial y señorita Mariana Bravo Orrego, cuyo matrimonio se celebró ayer tarde en la Iglesia de los Santos Angeles. Bendijo la boda el R. Padre Ramón Orrego.

## Matrimonio Ward Latham-Undurraga García Huidobro.



En una destacada y elegante ceremonia se llevó a efecto ayer en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses el matrimonio de María Teresa Undurraga García-Huidobro con Samuel Ward Latham. Cuanto más representativo tiene nuestro mundo social se dio cita para asistir a dicha ceremonia que reunió a numerosas y elegantes familias y relaciones de ambos contrayentes.

María Teresa lucía magníficamente un precioso modelo de organza blanco bordado con incrustaciones del mismo género, ceñido al talle y con franjas de raso de largas colas. Como adorno de la cabeza lucía un triángulo de azahares y brillantes con largo velo de tul con fondo rosa también de tul. Elegantisimas ambas madrinass estaban la señora Luz García-Huidobro de Undurraga, con un modelo francés color caramelo de tafetas de seda natural, con sombrero y guantes en tonos verde seco; la señora Blanca Latham de Ward, con modelo gris violáceo y sombrero de tul en el mismo tono con flores. Los trajes de ambas madrinass eran cortos, muy de la moda actual.

En la tarde, después de la ceremonia, se llevó a efecto en la elegante residencia de la familia Undurraga García-Huidobro, de Famos Velasco, una recepción a la cual asistieron las siguientes personas: señoras Teresa Izquierdo de Undurraga, María Victoria García-Huidobro de Sanz; Ana Valdivieso de Leuz; Teresa Guzmán de Montero; Juana García-Huidobro de Fuenzalida; Rosa Zalles de Lecaros; María Opazo de Orrego; Emma González de Ward; Adriana Pretot de Undurraga; María Pérez de Undurraga; Elena Guzmán de Valdivieso; Rosa del Río de Herreros; Francisco Errázuriz Echeverría y señora; Anita Larrain de Errázuriz; Daniel Armanet Fresno y señora; María Victoria Izquierdo de Armanet; Eugenio Larrain Morandé y señora; Zaira Cadiz de Larrain; Esquivel Undurraga Fernández y señora; Luz Arrieta de Undurraga; señorita Elvira Ward Rodríguez; señora Lucía Undurraga de Balmaceda; Alberto Latham Urrutia y señora; Clemencia Lira de Latham; Violeta Wightman de Echenique; Gonzalo Errázuriz Letelier y señora; Eliana Moreno de Errázuriz; Miguel Calvo Badilla y señora; Alicia Larrain de Calvo; Raúl Vicuña Aránguiz y señora; Yolanda Peña de Vicuña; Arturo Undurraga Prat y señora; María Arrieta de Undurraga; Hernán Bustamante y señora; Juana Iniguez de Bustamante; Manuel Guisasti Tacle y señora; Silvia Portales de Guisasti; Samuel Undurraga Izquierdo y señora; Adriana Gómez de Undurraga; Mario Undurraga Izquierdo y señora; Berta Santa María de Undurraga; Raúl Fuenzalida Riosco y señora; Ximena Lira de Fuenzalida; Aurelio Fernández García-Huidobro y señora; Luz Pérez de Fernández; Marta Fernández de Larrain; Eugenia de la Fuente de Ferrari; Cristina Bessa de Canales; señoras Elena Errázuriz Ward; Fressia y Blanca Cisneros Latham; Adriana Braga Ward; Carlos Ossandón Guzmán y señora; Sergio García y señora; Ana Valdivieso de García; Jorge Lecaros Freire y señora; María Vergara de Lecaros; Ma-

## En la Clínica Santa María.

En la Clínica Santa María se encuentra enferma, de suma gravedad, la señora doña María Lazzano vda. de Balmaceda.

## Enfermos en la diplomacia.

Se encuentra enferma la señora Loreana de Lucio, esposa del Embajador de Italia. Continúa mejor, del accidente que le produjo una caída del caballo, el Embajador de Inglaterra, señor Thomas M. Pink.

## Matrimonio Barros Larrain-Nogués Johnson.



Señorita Luz Nogués Johnson, cuyo matrimonio con el señor Rafael Augusto Barros Larrain, será bendecido hoy, a las 19.30 horas, en la Parroquia de los Angeles Custodios. Servirán de padrinos, por parte de la novia, don José Nogués Larrain y doña Luz Johnson de Nogués, y por parte del novio, don Rafael Barros Matte y doña Amelia Larrain de Barros.

CLUB DE JARDINES DE CHILE

## IX EXPOSICION DE FLORES



29 - 30 de Octubre

GRAN HALL DE MARMOL ESCUELA MILITAR

## FUMADORES

Avisamos a las personas que fuman, que se encuentren a disposición del público en las farmacias de todo el país las Pastillas Liptus contra la tos y bronquitis. Vienen en cajas de 48 para llevar en el bolsillo o cartera, y se módica su precio. Las Pastillas Liptus contribuyen a fluidificar la mucosidad espesa acumulada en la garganta, manteniéndola agradablemente fresca la boca.

## Ahorre Dinero!

COMPRANDO EN ESTADO 71

OFERTAS VALIDAS PARA TODO EL MES DE OCTUBRE

POROTOS Tórtola, Burritos, kilo ... 200

POROTOS blancos, del año, kilo ... 200

5 TARROS DURAZNOS varias marcas ... 1

5 TARROS PERAS AL JUGO "Copihue" ... 1

5 TARROS TOMATES AL NATURAL ... 1

5 TARROS JUGO DE DURAZNO "Copihue" ... 1

Puede completar 5 tarros a su garado, por ...

8 JALEAS AURORA, por ... 1

15 BARRAS JABON LAVAR, por ... 1

TE Formosa, Java, Indian kilo ... 1.40

TE Orange Pekoe, kilo ... 1.40

TE Seylan Orange Pekoe, extrafino, el kilo ... 1.40

Por cada kilo de té,

OBSEQUIAMOS UNA

CUCHARA DE TE

de plata alemana, inoxidable

También cada NESCAFE COLOMBIA, OBSEQUIAREMOS UNA CUCHARA DE CAFE DE ACERO INOXIDABLE

Para probar nuestros té, solicite una muestra gratis

Sábados abierto todo el día

¡Acuda Temprano. Evite aglomeraciones

Central Store

ESTADO 71



## MUEBLES Finos

Héctor Alarcón Venegas

Le sugerimos una visita a nuestra Exposición de Muebles Finos. Elija sus muebles terminados en su ambiente

10 SALAS DE EXPOSICION PARA UD.

15 MESES PLAZO ENTREGA INMEDIATA

FABRICA Y SALON DE VENTAS ALAMEDA 274 - 276

OFERTAS ESPECIALES Bonito y fino parvito de sillones franceses terminados especial para un lindo regalo \$ 140.000. Fina amoblada de living tapizada en felpa cojines y plumones Amoblado muy fino \$ 295.000.

OFERTAS ESPECIALES Comedor LUIS XV enchapado Mesa, buffet, 8 sillas felpa \$ 485.000. Dormitorios LUIS XV Marqueta 2 plazas o 2 de 1 1/2 e/u 2 veladores, 1 cómodo \$ 395.000. Dormitorio LUIS XVI 3 piezas \$ 195.000



Ultima Edición

corregida y aumentada con numerosas ilustraciones.

EN VENTA EN:

Libreria REGINA ORRIGO

Marfiores 260 - 2.ª pte - Tel. 33706

CONSULTAS PERSONALES Y ANALISIS QUIROLOGICO EN

Av. Pedro de Valdivia 1115 - Depto. 104

De 3 a 8

EL AVISO MAS EFICAZ "LA NACION"



**INSTITUTO CHILENO-BRASILERO DE CULTURA.** — El martes próximo, a las 19.30 horas, se efectuará en la Sala de Conferencias de la Universidad de Chile, de Huérfanos 1117, tercer piso, una interesante charla que ofrecerá el presidente del Centro de Estudios Brasileños, abogado Gustavo de la Torre Bodon, sobre las más destacadas poetas del Brasil de los últimos siglos. Se referirá, entre otros a: Gregorio de Matos, Domingos Galdas Barbosa, João da Cruz e Sousa y Jorge Lima. Esta charla está auspiciada por el Instituto Chileno-Brasileño de Cultura, el que invita a sus directores y socios a la reunión del martes próximo 23 del presente. El señor de la Torre será presentado por el profesor brasileño don Sylvio Leitao da Cunha, quien regresa a su patria el 29 del presente.

**RIFA A BENEFICIO DEL APOSTOLADO DE INSTRUCCIÓN.** — Hoy se efectuará, en la Quinta Normal, a las 12 horas, y ante el Notario señor don Rafael Zaldivar Díaz, el sorteo del póster "Idahue", a beneficio de la Sociedad Apostolado de Instrucción. Se invita a las personas que han adquirido números.

ta a sus directores y socios a la reunión del martes próximo 23 del presente. El señor de la Torre será presentado por el profesor brasileño don Sylvio Leitao da Cunha, quien regresa a su patria el 29 del presente.

## Funerales de Don Alejandro Alvarez

Santiago, 21 de octubre de 1960.

La Facultad de Ciencias Jurídicas, Políticas y Sociales de la Universidad Católica de Chile, ha acordado asociarse al homenaje que se le rendirá al ilustre internacionalista don Alejandro Alvarez, recientemente fallecido, y a este efecto designa para que le representará a la siguiente Comisión:

Decano: don Pedro Lira Urquieta  
Profesor: don Abel Valdés Acuña  
Profesor Auxiliar: don Fernando Gamboa Serazzi  
Tenemos el agrado de poner estos acuerdos en conocimiento del señor Decano, cuya Facultad tiene a su cargo este homenaje. Saluda muy atentamente a Ud.

**PEDRO LIRA URQUIETA**  
Decano

AL SEÑOR DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS JURÍDICAS, POLÍTICAS Y SOCIALES. — UNIVERSIDAD DE CHILE — PRESENTE.

**Clinica O'HIGGINS**



1. 1er piso. Informaciones, teléfonos 9133 — 9499.  
2. 2o piso. Quirófanos Maternidad, teléfonos 9133 — 9499.  
3. 3er piso. Traumatología, teléfono 9499.  
4. 4o y 5o pisos. Cirugía y Medicina Interna, teléfono 9499.  
5. 6o piso. Urología, teléfono 9499.  
6. 7o piso. Residencia, teléfono 9129.  
PEDIATRIA, EXÁMENES DE LABORATORIO, RAYOS X, BANCO DE SANGRE.  
Médicos domiciliarios y Ambulancias.

**MATERNIDAD CONTROL DEL EMBARAZO**

MEDICOS Y MATRONAS A ELECCION

ALAMEDA 2429



Muy juvenil este conjunto de tres piezas para la primavera. La blusa en seda natural color beige, la falda un poco más oscura, con cinturón igual y la chaqueta sin cuello en moiré color tostado. (Foto UPI.)

## Despedida de soltera

Con motivo de su próximo matrimonio, un grupo de sus relaciones ofreció ayer en los salones del "Waldorf" una manifestación a la señorita Norma Barrios Correa. Asistieron al agaspe: María Rustom de Matus, Adriana Hernández de Rustom, María Freyre, Clarita Rustom Correa, María Arce Ladrón de Guevara, Yolanda Alcáide, Gloria Correa de Alcáide y Marta Hernández.

## TAPICERIA FINA MUEBLES KRAVETZ

Tiene el agrado de avisar a su distinguida clientela la ampliación de su sección tapicería, a cargo de un técnico europeo, con 20 nuevos finísimos modelos, que tal vez sean los mejores en línea y calidad que usted pueda encontrar en Santiago.

SANTA ELENA 2251 — FONO 54745

**WOMEN'S UNIVERSITY CLUB.** — El directorio del Women's University Club tiene el honor de invitar a todas las socias al coctel y programa folklórico que se llevarán a efecto el 31 del presente mes, a las 19 horas, en el Liceo Manuel de Salas. Dicho acto se realizará con el propósito de manifestar los agradecimientos, de parte de los miembros chilenos hacia los norteamericanos, por la ayuda prestada a los damnificados del sur.

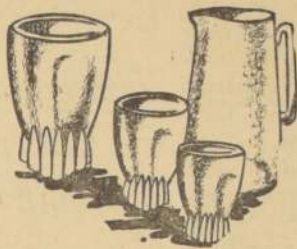
**SOCIEDAD PROTECTORA DE CIEGOS.** — Se pone en conocimiento del público en general que se ha sabido que hay personas que solicitan ayuda usando el nombre de Santa Lucía, las que no están autorizadas para ello. Cualquier donación que quiera hacerse, se ruega enviarla en cheque cruzado a nombre de la Sociedad Protectora de Ciegos Santa Lucía, calle Salesianos 1190.

**PROGRAMA RADIAL DEL INSTITUTO CHILENO-BRITÁNICO.** — El Instituto Chileno-Británico de Cultura transmite hoy en su habitual espacio de los domingos, a las 14 horas, por CB 66 Radio Chilena, la audición "Dos siglos de música inglesa escrita para órgano", que incluye desde la época de William Byrd hasta John Stanley. La grabación es de exclusividad del Consejo Británico.

**NOVIOS**  
Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile  
**CASA SOSTIN**  
Fábrica de Argollas  
Calle Nueva York 66  
SANTIAGO  
Garantía, Seriedad, Rápidas

# 5 OFERTAS EXTRAORDINARIAS DE NUESTRO ANIVERSARIO

**JUEGOS DE VASOS.** modelo "Americano". Cristal Chile, para 3 y 6 personas



JUEGOS PARA 3 PERSONAS

3 Vasos vino tinto  
3 Vasos vino blanco  
3 Vasos agua  
3 Vasos cocktail  
1 Jarro EL JUEGO

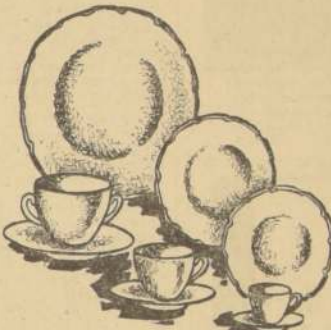
\$ 2.595.-

JUEGOS PARA 6 PERSONAS

6 Vasos vino tinto  
6 Vasos vino blanco  
6 Vasos agua  
6 Vasos oporto  
1 Botella EL JUEGO

\$ 4.750.-

**JUEGO DE LOZA, semi porcelana para mesa, decorado con banda y filetes oro, completo para tres y seis personas.**



JUEGOS PARA 3 PERSONAS

3 Platos bajos, 3 platos hondos  
3 Platos entradas, 3 platos pan  
3 Platos frutas, 3 Tazas consomé  
3 Tazas de té y 3 Tazas de café

\$ 15.670.-

JUEGOS PARA 6 PERSONAS

6 Platos bajos, 6 Platos hondos  
6 Platos entradas, 6 Platos pan  
6 Platos frutas, 6 Tazas consomé  
6 Tazas de té y 6 Tazas de café

\$ 31.340.-

**JUEGO MARFIL VULCANIA OPAL, de reconocida calidad y hermosa presentación, fácil de reponer**



JUEGOS PARA 3 PERSONAS

3 Platos bajos  
3 Platos hondos  
3 Platos de pan  
3 Platos frutas  
3 Tazas té con platillo  
3 Tazas café con platillo

\$ 4.450.-

JUEGOS PARA 6 PERSONAS

6 Platos bajos  
6 Platos hondos  
6 Platos pan  
6 Platos frutas  
6 Tazas té con platillo  
6 Tazas café con platillo

\$ 8.980.-

**JUEGO CUBIERTO, acero inoxidable, mango super plástico, 6 colores diferentes, 4 piezas.**



JUEGOS PARA 3 PERSONAS

3 Cuchillos mesa  
3 Cucharas mesa  
3 Tenedores mesa  
3 Cucharitas té

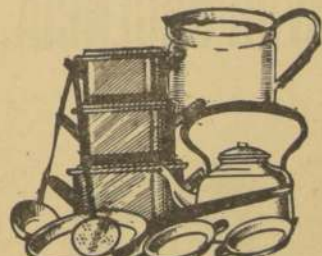
\$ 7.680.-

JUEGOS PARA 6 PERSONAS

6 Cuchillos mesa  
6 Tenedores mesa  
6 Cucharas mesa  
6 Cucharitas té

\$ 15.290.-

**BATERIA DE COCINA, aluminio extra calidad reforzado, compuesto**



3 Cacerolas  
1 Tetera agua 2 litros  
1 Hervidor leche, 2 litros  
2 Pailas para huevos  
1 Sartén  
1 Cucharón

\$ 7.890.-



COMPRE EN NUESTRA CASA Y OTE A GANAR \$ 5.000.000.- EN EL TOZO DE LA SUERTE

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR...

**CASA GARCIA**

ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos: Casilla 3224

## Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

LEY N.º 14.009

## Préstamos Personales Especiales

A IMponentes, Pensionados y Beneficiarios de MONTEPIOS DAMNIFICADOS POR TERREMOTOS DEL MES DE MAYO DE 1960

Se pone en conocimiento de los imponentes, pensionados y beneficiarios de montepío de las provincias de Maule, Ñuble, Concepción, Arauco, Bio-Bio, Malleco, Cautín, Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé y del departamento de Párral, que se ha dispuesto abrir las inscripciones de quienes se consideren con derecho a obtener los préstamos especiales a que se refiere la ley 14.009.

Para las inscripciones se han dispuesto las siguientes medidas:

a) Se solicitarán en formularios especiales proporcionados por la Caja;

b) Se designarán comisiones de funcionarios en las Sucursales de Concepción, Temuco y Valdivia, que entregarán a los interesados los formularios correspondientes y los recibirán devueltos una vez informados, para remitirlos a las Oficinas que los resolverán;

c) Estas comisiones se constituirán personalmente, en las localidades, dentro de las jurisdicciones de las Sucursales mencionadas, que se indicarán oportunamente, para los fines estipulados en la letra b), y

d) Los interesados de la provincia de Maule y departamento de Párral serán atendidos por la comisión que se establecerá para la zona comprendida dentro de la jurisdicción de la Sucursal Concepción.

Se advierte que estos préstamos están reservados a quienes:

1º.— A la fecha de la catástrofe hubieren estado domiciliados en las provincias y el departamento que se han indicado, y

2º.— Hayan resultado damnificados con ocasión o como consecuencia de dicha catástrofe.

Serán considerados damnificados los imponentes, pensionados y beneficiarios de montepíos que hayan sufrido pérdidas o daños materiales en sus bienes muebles necesarios para el normal funcionamiento del hogar.

Podrán incluirse también dentro de estos daños los sufridos por las mismas personas en sus viviendas, siempre que se trate de reparaciones menores y necesarias para su rehabilitación, tales como: reparación de techumbres, puertas, de servicio de gas, luz, reposición de vidrios, etc.

El monto del préstamo personal especial dependerá de las disponibilidades de la Institución y de la clase de damnificado, según sean sus pérdidas o perjuicios, en la forma determinada por el reglamento aprobado por Decreto Supremo N.º 717, publicado el 29 de septiembre de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



**GOLDADUR DENTALES**  
INMEDIATAS  
Reparaciones difíciles:  
fracturas en dentaduras metálicas y acrílicas, ganchitos, cambio dientes.  
CARLOS RAKOS, Monjitas 778, tercer piso, teléfono 32850. Este aviso aparece sólo días dominicos.

## SU DESTINO

¿Quieres conocer tu futuro? ¿Sabes cual será tu destino? ¿Tienes alguna desilusión amorosa o íntima? ¿Sabes por qué tus negocios van mal? Consulta, de 10 a 12 y de 14 a 20 horas. Ella os dirá el medio de afrontar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos. Santo Domingo 1897



Para tener dientes blancos, sanos y atractivos basta limpiarlos diariamente después de las comidas con...



PASTA DENTÍFICA

**Esmaltina**

ECONOMICOS  
AVISOS  
"LA NACION"  
\$ 25 LA PALABRA



# El Ministro del Interior Presidirá esta Tarde el Ejercicio General del Cuerpo de Bomberos

- Quince Compañías participarán en la presentación, que se iniciará a las 16 horas, en la elipse del Parque Cousiño.
- Globos inflados con helio serán empleados como blancos en la competencia de agua.
- Por primera vez, y con motivo del Sesquicentenario de la Independencia Nacional, se izarán los pabellones de la Patria Vieja y de Transición.
- Mil doscientos voluntarios serán revistados por el Ministro Del Río.

Una de las más novedosas e interesantes presentaciones bomberiles de la existencia casi centenaria de la institución promete ser el ejercicio general que se llevará a efecto en la tarde de hoy en la elipse del Parque Cousiño, y que se verá realizada con la asistencia del Ministro del Interior, autoridades civiles y militares y otras personalidades.

## LA RADIO CONTEA

Uno de los adelantos técnicos de mayor importancia incorporados a la labor bomberil es la instalación de una poderosa red radial, conectada desde una central transmisora y receptora, a todos los cuarteles y carros bombas.

En cualquier instante y desde los más apartados lugares de la ciudad que estén amagados por el fuego, la central comunica las instrucciones de la superioridad, imparte órdenes y orienta la acción de los voluntarios para una más efectiva tarea.

En breve, según lo reveló la Comandancia, los carros bombas serán dotados de un cuadro o plano especial, indicando con precisión donde

están ubicados los grifos para el abastecimiento de agua, como también revelan si el siniestro se ha producido en una zona carente de ese vital elemento, a fin de que el personal haga uso de los estantes de las bombas.

En esta forma la lucha contra el fuego se organiza con la rapidez y eficiencia que requieren las circunstancias, ganándose en tiempo y seguridad para el propio personal de voluntarios, lo que constituye, por sí solo, una mayor garantía para la defensa de la vida y los bienes del vecindario.

## LA PRESENTACION DE HOY

Las quince compañías se presentarán en tres escalones, encabezados por la plana mayor: Comandante, Luis Olivares; 2.º, Luis de Cambiere; 3.º, Fernando Cuevas; 4.º, Manuel Beytia; inspector general, Alfonso Sanfeliú, y ayudantes.

PRIMER ESCALON, formado por las Compañías de Primera a Séptima, bajo el mando del tercer comandante, Fernando Cuevas.

SEGUNDO ESCALON, constituido por las Compañías 8.ª a 13.ª, bajo las órdenes del cuarto comandante, Manuel Beytia.

ESCALON DE MATERIAL MAYOR, al mando del segundo comandante, Luis de Cambiere.

Las Compañías formarán, a las 15.45 horas, en línea, en la calzada de Ejercito,

donde serán revistados por el comandante, para enseñanza dirigirse al Parque Cousiño.

LA REVISTARA EL MINISTRO DEL INTERIOR. Una vez llegadas las unidades bomberiles a la elipse del Parque Cousiño, serán revistadas por el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río.

Al iniciarse esta revista a los acordes del himno nacional ejecutado por el Orfeón de Carabineros, se procederá al izamiento de las banderas de la Patria Vieja, actual y de Transición en las mecánicas de las Compañías Séptima, Decimotercera y Octava, respectivamente. En las tribunas centrales se izarán la bandera nacional y la del Cuerpo de Bomberos.

## Timoneles del Cuerpo de Bomberos

La siguiente es la nómina de la Superioridad del Cuerpo de Bomberos de Santiago:

Superintendente, Hernán Figueroa Anguita; Vice superintendente, Enrique Pineau Ch.; Secretario, Enrique Phillips R.; Tesorero, Luis Soto S.; comandante, Luis Olivares C.; 2.º comandante, Luis de Cambiere D.; 3.º comandante, Fernando Cuevas B.; 4.º comandante, Manuel Beytia B.

## CAPITANES DE COMPAÑIA

1.ª Compañía: Mario Swinburn H. 2.ª Compañía: Edmundo Abad A. 3.ª Compañía: René Tromben L. 4.ª Compañía: Ricardo Copetta J. 5.ª Compañía: H. Swinburn H. 6.ª Compañía: Sergio Rojas C. 7.ª Compañía: Juan Alvarez O. 8.ª Compañía: Jorge Salas T. 9.ª Compañía: Renato Klein B. 10.ª Compañía: Ignacio Ferrer G. 11.ª Compañía: Leonel Trisotti C. 12.ª Compañía: Miguel Nascir B. 13.ª Compañía: Manuel Gormaz R.T. 14.ª Compañía: Harold Bain L. 15.ª Compañía: Waldemar Winter F.

El desfile de honor se iniciará, aproximadamente, a las 16.30 horas.

## DESARROLLO DEL EJERCICIO

Terminado el desfile de honor, se iniciará el ejercicio propiamente tal, que consistirá en diversas pruebas y competencias.

A una señal, las bombas convergerán hacia el centro donde se detendrán simultáneamente, para proceder a marcar el equipo de primer socorro, a fin de botar un blanco que indicará el número de la respectiva compañía.

A continuación voluntarios de la Sexta Compañía, dos de los cuales estarán vestidos con trajes de asbesto, procederán a apagar con extinguidores de bixido, cuatro depósitos de gasolina ardiendo. Enseguida, los voluntarios protegidos por vestimentas especiales, cruzarán zonas de fuego para demostrar la eficiencia de estos equipos incombustibles.

El programa consulta, también los ejercicios de escala y agua, con potentes chorros monitores, competencias de velocidad para armar las pirámides y desarmar estas.

## TRES GLOBOS DE BLANCOS

Una novedad en la competencia de precisión para mejorar los pistones, se ha incorporado a este ejercicio general.

En efecto, tres globos inflados con helio, sujetos a los modernos carros bombas Mercedes Benz por gruesas cuerdas, deberán ser soltados al cortarse estas amarras con la fuerza de los chorros monitores. En esta prueba competirán todas las compañías de agua.

## SIMULACRO DE INCENDIO

Dos casas de material ligero serán sorpresivamente incendiadas, para dar una demostración de la rapidez y seguridad con que opera el Cuerpo en un siniestro.



CENTRAL DE RADIO — La Central de Radiotransmisión en pleno trabajo. Simultáneamente, con la alarma de incendio, se imparten instrucciones y se dirige el trabajo de los voluntarios al segundo. Cada máquina está dotada de un equipo que la mantiene comunicada permanentemente con la Central.

Tanto para la alarma, como para el despliegue de los efectivos bomberiles, se pondrán en juego en este simulacro todos los recursos técnicos y humanos que emplea la institución en un caso real.

En el ejercicio general esta tarde tomarán parte 1.500 voluntarios, 15 bombas, 5 escalas, tres telescopios, seis carros de transporte, las tres bombas de refuerzo que sirven para el reemplazo del material.



DIRIGIRAN EL EJERCICIO GENERAL. — Cuatro jefes tienen la máxima responsabilidad del ejercicio general de Bomberos que se efectuará hoy, con asistencia del Ministro del Interior. Son sus comandantes. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, el Comandante, Luis Olivares; 2.º Comandante, Luis de Cambiere; 3.º Comandante, Fernando Cuevas; y 4.º Comandante Manuel Beytia.



El surtido más completo donde

**CARLOS COPETTA G.**

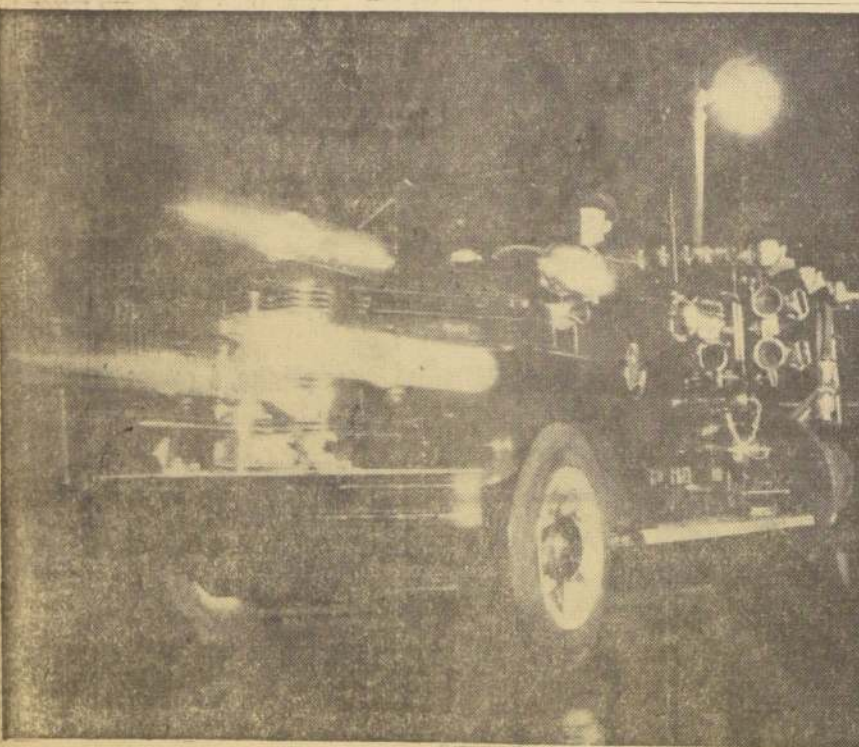
IMPORTADOR

AVENIDA BULNES 182

CASILLA 9326

TELEFONO 68907

Santiago



## EN LOS MOMENTOS DE MAYOR URGENCIA...



Cuando de la habilidad de la mano del hombre, de su valor y pericia, dependen la vida y los bienes de sus semejantes, la máquina debe responder rápida y eficazmente a cualquier exigencia.

ACEITE ESSO EXTRA - Multigrado - científicamente elaborado. ASEGURA POTENCIA EXTRA, porque sus aditivos y detergentes especiales reducen al mínimo el desgaste protegiendo las piezas vitales del motor para que en todo momento responda mejor...

Pídalo a su distribuidor



## HOMENAJE AL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO CON MOTIVO DEL EJERCICIO GENERAL DE COMPETENCIA 1960

CIA. CERVECERIAS UNIDAS S.A. CHILENA

Mas de Medio Siglo al Servicio del Pais

## LUIS M. DESMARAS S.A.C.

ALAMEDA 1150

CASILLA 761

PROVEEDORES DEL NUEVO SISTEMA DE RADIO COMUNICACIONES DEL CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO RECIENTE INAUGURADO



**LUIS M. DESMARAS S.A.C.**

SOCIEDAD ANONIMA COMERCIAL DE ELECTRONICA





Homenaje al  
Cuerpo de Bomberos  
de Santiago  
con motivo de su  
Ejercicio General

## Remington Rand Chile Ltda.

TEATINOS 449 FONO 68211 MESA CONMUTADORA

**Para su estrecho presupuesto un CREDITO GIGANTE!**

Mod. VICTORY E 4 Al Mes	Tocadiscos Rca. Victor E 6 Al Mes
Mod. 8 x 6 E 6,50 Al Mes	Mod. HF-110 E 18 Al Mes
Heover 3 1/2 y 1 1/2 Kilos E 15 Al Mes	Super E 10 Al Mes
Bendix Sinderella 4 1/2 Kilos E 30 Al Mes	Sindela Famela E 6 Al Mes
Feno E 20 Al Mes	Sindela Famela E 9 Al Mes
Feno 7 1/2 pies E 30 Al Mes 9 1/2 pies E 35 Al Mes	

**Salón VICTORY**  
10 DE JULIO 202

# Desde Santiago Partieron los Sextinos Para Abrazar a sus Hermanos de Osorno

Del libro de guardia de "LA SEXTA", extractamos una reseña hecha por el Tte. 1.º señor Hugo Navarrete, del viaje que efectuaron al sur de Chile los integrantes de la delegación sextina, para abrazar a sus hermanos de la Quinta de Osorno, en los momentos de aflicción que pasaban a raíz de los sismos del mes de mayo.

Formaban la delegación los siguientes voluntarios: Capitán señor Sergio Rojas, Tte. 1.º señor Hugo Navarrete, consejero señor Hernán Tuzne, ayudante 1.º señor Juan Larraquibel, y voluntario, señor Ernesto Arizaga.

Al salir de Santiago, ninguno de nosotros podía imaginarse tan siquiera las verdaderas dificultades con que íbamos a tropezar para llegar a nuestra meta deseada: OSORNO.

A través del viaje, declaro con vergüenza que hubo momentos en que olvidándonos de todo, al llegar a Osorno se vivió en una obsesión que más parecía orgullo personal y pérdida del verdadero sentido y principio de nuestro viaje.

La Sexta quería hacerse presente ante sus impagables hermanos osorninos en los momentos en que más nos necesitaban. Queríamos llorar junto a ellos, como tantas veces, hombres reidos con sana y bullanguera alegría en los momentos felices.

Cargamos las camionetas hasta más no poder con todo aquello que tanto nuestros voluntarios, como algunos de otras Compañías, reunieron en un gesto de noble desprendimiento. Cada paquete contenía no sólo las medicinas, vestuarios y alimentos, sino que el cariñoso saludo de hombres hermanos por ideas comunes, que en los momentos difíciles estrechamos un más los lazos que los unen.

El camino fue feliz y de fatiga soportable hasta Temuco; de ahí empezaron nuestras primeras dificultades. Caminos cortados, puentes en el suelo, derrumbes en las cuestas, lluvia resbalosa, ríos

desbordados, grietas en el suelo. Muchas caravanas de camioneros caridosos quedaban a nuestra espalda, unos renovando energías y durmiendo, otros lanzados fuera del camino por el sismo traicionero.

Caminamos sin descanso durante 17 horas para llegar a San José de la Mariquina, que hasta hace poco era un oasis para el viajero sudado. Allí descargamos algunas ropas y alimentos para atender las infimas necesidades de un colegio en ruinas que albergaba 200 niños sin hogar. No duró más de media hora nuestra estadía y antes de 90 minutos estábamos tratando de atravesar el río Calle Calle, a través de una balsa improvisada, que era el único acceso al camino que nos conducía a Valdivia. Había noventa y cuatro vehículos que esperaban, algunos por más de 30 horas, poder embarcar para seguir su camino. El ánimo de sus conductores y pasajeros estaba minado por el cansancio y aflicción, y a cada instante se producían vergonzosas luchas para alcanzar primero la balsa.

Ante tal desorganización, nosotros, comandados por nuestro capitán, nos hicimos cargo de la situación, induciendo a todos los que allí estaban a atravesar en orden y, mas aun, ayudamos unos a otros, tirando con nuestras manos el huinche que sostenía la balsa.

Pudimos entonces alcanzar el camino a Valdivia, llegando a esa otrora bella ciudad fluvial, alrededor de las 10 de la noche. Había toque de queda, y sólo los uniformados podían transitar las calles a esa hora. Encontramos a un voluntario de la 2.ª Compañía y nuestra lógica pregunta fue: —¿Dónde está el cuartel? —¿Qué cuartel? —inquirió el bombero.

—¿Cualquiera —dijo nuestro capitán. —No quedó ni un solo cuartel —dijo el voluntario—, pero vayan a la Comandancia, que allí funciona sobre las ruinas del edificio.

Con su uniforme de trabajo, como los demás, llega apoyándose en un bastón. Es Horacio Leiva, ex capitán de la Compañía, con sesenta años de muy buenos servicios y ochenta y cinco de edad. Aún puede andar con cierta agilidad. En su mano lleva una bolsa con un modesto desayuno de frutas. Viene a aportar entusiasmo, a traer su último vigor. Viene a decirnos a los muchachos: que espera que triunfen como lo han hecho otras veces.

Un momento después, apoyándose en muletas, aparece Carlos Anfruns Dumont, voluntario joven que hace un año estuvo a punto de morir en un incendio. Lo han operado tres veces. No tiene obligación de asistencia. No puede andar todavía sin apoyo, pero viene.

El viejo se afirma en el bastón, el joven, debería decir más bien, el niño, porque no tiene treinta años, se afirma en las muletas. Uno y otro traen el contingente de su amor a la institución, su anhelo de desprendimiento y de sacrificio, su magnífico ejemplo de altruismo. Olvida el primero los años y el segundo sus dolores para venir a decirles a sus compañeros: —¡Animo y fuerza! Empeñarse para el triunfo. Si lo alcanzan, gritaremos para celebrarlo, y si lo obtiene otra Compañía, laurearemos tres "burras" por la vencedora!

Mi mujer me mira emocionada. Una lágrima se escapa de sus ojos. Me toma cariñosamente la mano, me la aprieta y me susurra al oído: —"Mientras queden locos como ustedes que hacen de la abnegación una ley, que no saben de egoísmo, el porvenir de la patria está asegurado." Quizá tiene razón.



Vol. SERGIO ROJAS CORVERA, Capitán de la Sexta, Cia.

No alcanzamos a llegar allí, pues nos cruzamos con un carro estanco de la 2.ª Compañía, comandado por su capitán, que hasta esa hora repartía agua en las casas vecinas. El carro nos sirvió de guía, llevándonos al Cuartel General por las pocas calles transitables, y fue conmovedor y triste ver muchachos de 8 a 12 años agrupados con sendos tiestos en la mano que silbaban y gritaban al pasar el carro estanco, implorando un poco de agua. Y llegamos al cuartel. El comandante nos dio la bienvenida con la seriedad de un viejo luchador. Bajamos otra parte de nuestro cargamento para estimular a los voluntarios que hasta esa hora hacían patrullaje, colaborando con Carabineros y Fuerzas Armadas.

Y, sin embargo, se nos sirvió comidas: un plato de lentejas y café. No había platos ni cu-

charas, todo había quedado bajo los escombros. La labor de estos abnegados servidores me resulta indescribible. Hacía una semana que dormían a ratos y lo aguantaban todo sin una sola queja, con enterro desenfado. Pidieron que hicieramos llegar a la Comandancia en Santiago sus urgentes requerimientos de pilas para lámparas, mangaderas, focos, dos discos de embrague, y nada más. Todo lo solicitado era para poder seguir sirviendo, nada para ellos en particular. Aquella careza de carácter de los bomberos valdivianos, que será imborrable en nuestras mentes y será digno ejemplo para nuestro Cuerpo.

Nuestro viaje a Osorno, sólo se vio interrumpido por las grietas del camino, y los desvíos que tuvimos que sortear. Llegamos a las 3.15 de la madrugada del domingo 23. Situación análoga a la de Valdivia. Los carros patrullaban las calles y los bomberos se turnaban para hacer guardia. Nos recibió el capitán de nuestra Compañía de canje, la Quinta, y a los pocos minutos llegó el director, que había corrido a nuestro encuentro al saber la noticia de nuestra llegada.

Empezaron a llegar otros voluntarios. Al confundirse en estrecho abrazo, la emoción llegó a los ojos de los viejos y los jóvenes, muchos con la cabeza abajo, minados por el cansancio, desearon nuestros vehículos.

La Sexta había cumplido su misión, llevando con el abrazo de un puñado de sus voluntarios, el amor fraterno, la palabra de aliento, el ofrecimiento incondicional de cada uno de sus integrantes.

El regreso, a las 9 de la mañana de ese mismo domingo, no ofreció menos dificultades que el viaje de ida, pero ya con la tranquilidad del deber cumplido, el camino se hizo más llevadero y no hubo la carrera loca por alcanzar el fin.

Ya en la Sexta, después de 73 1/2 horas de viaje y solo cuatro de descanso, sentimos el alivio espiritual de habernos mas buenos, de sentirnos orgullosos de ser bomberos y mucho mas de ser chilenos.

Después de transmitir los sentimientos de nuestro profundo pesar por tan tremenda desgracia que enluta a la familia quintina, queremos reiterar en esta hora de prueba y de dolor, que la Sexta les acompaña de todo corazón, y hace votos por que la Compañía hermana se sobreponga a tanta desventura y resista sus heridas con la ayuda de las virtudes valientes del pueblo chileno y el acercamiento sincero de todos los sextinos.

La entrada para presentarse al ejercicio general de bomberos es absolutamente gratuita, pero las tribunas deberán solicitarse en los cuarteles de las diversas Compañías de Bomberos, o en la Comandancia General, Santo Domingo 978.

## La Entrada es Gratuita

PUBLICESC

# nuevo

un modelo

PARA CADA PRESUPUESTO, CADA NECESIDAD Y CUALQUIER ESPACIO

## GRAN MODELO DE VANGUARDIA

### Refrigerador "Linea Recta"

Gran Cámara Congeladora (Freezer) con puerta hermética de plástico. Bandejas de plástico indestructible para carnes y verduras. Parrillas inoxidables de gran capacidad. Mantiguera y soportes para huevos, leche y bebidas. distribuidas funcionalmente en su puerta. Unidad sellada Tecumseh americana garantía 5 años. FORRO DE PUERTA PLASTICO. Aislación térmica de lana de vidrio. Bóveda interior: Elexada. Exterior: Ducco horno (esmalte).

de 6 1/2, 8 1/2, 11 y 14 pies cúbicos

# MADEMSA

BANDERA 581 M. COUSINO 174

TEL. 40488262 TEL. 40488262

\* Consulte nuestro plan de facilidades. Hay distribuidores a lo largo de todo el país.

**CUERPO DE BOMBEROS DE SANTIAGO**

**ALARMA DE INCENDIO**

Y APRENDA A MANEJAR EN EL INSTITUTO SAN CRISTOBAL ESCUELA AUTORIZADA DE CHOFERES

MAC-IVER 728

(RECORTE ESTE AVISO)

## ELEMENTOS DE EXTINCION, SEGURIDAD Y COMUNICACIONES

TRANSMISORES Y RECEPTORES FIJOS Y MOVILES EQUIPOS PORTATILES INDIVIDUALES ALTAVOCES EQUIPOS PORTATILES

CASCOS TRAJES IMPERMEABLES BOTAS DE GOMA MANGUERAS PITONES Y ACOPLAMIENTOS Y TODA CLASE DE ACCESORIOS PARA CUERPOS DE BOMBEROS

EXTINGUIDORES DE INCENDIO SISTEMAS AUTOMATICOS DETECTORES ALARMAS, etc.

# RAUL ROJAS Y CIA.

GALVEZ 83 CASILLA 9269 FONOS 85948 80335





Don HERNÁN FIGUEROA ANGUITA, Superintendente del Cuerpo de Bomberos de Santiago, autoridad máxima de la institución.

## Desde 1863 Sirviendo

A fines de 1864, al cumplirse un año de la fundación del Cuerpo de Bomberos de Santiago, las diversas Compañías ya estaban en condiciones de hacer una presentación pública y sus voluntarios se sentían veteranos, fogueros por los diez incendios en que habían debido actuar en ese lapso.

Era natural, entonces, que estuviera ansioso el Directorio por mostrar ante la ciudad a la naciente institución, su capacidad, su disciplina y su progreso. No podía escogerse mejor fecha para hacerlo que aquella del primer aniversario de la fundación ni dar mayor solemnidad al acto que presentarse ante el público y las autoridades en una Revista y Ejercicio.

Así, pues, se resolvió llevar a cabo aquellos actos, se fijó como fecha el 25 de diciembre y como sitio se eligió la Plaza de Armas. Invitados de honor fueron S. E. el Presidente de la República, los Ministros de Estado, el Intendente y la Ilustre Municipalidad. Ante ellos las Compañías rivalizaron en entusiasmo y en destreza, presentando un espectáculo que, al decir de la prensa de la época, fue "interesante y magnífico".

Desde entonces, año a año, a lo largo de los 93 que tiene de existencia, el Cuerpo de Bomberos se ha presentado ante la ciudad en su tradicional Ejercicio General.

Y así como el año 64 esa opinión de que el "Ejercicio fue interesante y magnífico", vigorizó en el espíritu de los noveles bomberos su resolución de perseverar en la obra emprendida, hoy alienta a la veterana institución el cariño que siempre le ha demostrado el vecindario, la comprensión de las más altas autoridades nacionales y la presencia en este acto de la selecta concurrencia que, con su aplauso, le da el más valioso estímulo.

Y a ese cariño, a esa comprensión y a ese estímulo, el Cuerpo de Bomberos de Santiago sólo puede corresponder como siempre lo ha hecho a lo largo de su vida: ¡Sirviendo!

## Acta de Fundación del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Santiago

"El 11 de diciembre de 1863 se publicó un aviso en 'El Ferrocarril' que decía: 'AL PÚBLICO: Se cita a los jóvenes que deseen llevar a cabo la idea del establecimiento de una Compañía de Bomberos, para el día 14 del presente, a la 1 de la tarde, al escritorio del que suscribe. — José Luis Claro.'"

La reunión del 14 de diciembre fue sólo preparatoria, y se acordó reunirse de nuevo el 20. Ese día concurrió gran número de vecinos, y se resolvió la fundación del Cuerpo de Bomberos y la organización inmediata de cuatro Compañías. El acta de la sesión que, en realidad, es el acta de fundación del Cuerpo de Bomberos de Santiago, dice:

"En Santiago de Chile, a veinte días del mes de diciembre de mil ochocientos sesenta y tres, a consecuencia del voraz incendio del Templo de



Sr. ENRIQUE PHILLIPS R.P., Secretario General del Cuerpo.



Vol. IGINIO FERRER G., Capitán de la Décima Compañía.



Vol. LEONEL TRISÓTTI, Capitán de la Decimoprimera Compañía.

la Compañía, que en la tarde del ocho del corriente arrebato a Santiago dos mil madres e hijas de familia; numerosos vecinos de esta ciudad se han reunido espontáneamente en los salones del Casino, con el propósito de formar un Cuerpo de bomberos voluntarios, que prevenga en lo futuro desgracias de igual origen. De común acuerdo convinieron en adoptar, en general, para este Cuerpo, la organización y régimen del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, y organizar, desde luego, tres Compañías de bombas, con denominación de Oriente, del Sur y del Poniente, y una Compañía de Guardia de Propiedad.

"En consecuencia, y en conformidad a los artículos 9 y 64 del Reglamento General del Cuerpo de Bomberos de Valparaíso, adoptado en general, distribuidos los concurrentes en las cuatro Compañías referidas, procedieron a nombrar sus respectivos directores, resultando electos:

"Para la 1ra, don José Bessa; para la 2a, don Manuel Recabarren; para la 3a, don Enrique Meiggs, y para la 4a, don Manuel Antonio Matta.

"Acto continuo y con arreglo a los artículos 10 y 65 del Reglamento, los expresados directores, aceptado el cargo, integraron el Directorio, nombrado por unanimidad de sufragios:

"Superintendente, a don José Tomás de Urmeneta; Vicesuperintendente, don José Bessa; Comandante, don Ángel Custodio Gallo; Vicecomandante, a don José Agustín Prieto; Tesorero General, a don Juan Tomás Smith; Secretario General, a don Máximo A. Argüelles.

Con lo cual se levantó la sesión, firmando esta acta, para constancia, los directores de Compañías que concurrieron a ella.



Vol. JORGE SALAS T., Capitán de la Octava Compañía.



Vol. JOEL MORAGA, Inspector General a cargo del Departamento de Telecomunicaciones de la Comandancia.



Don ENRIQUE PINAUD, Vicesuperintendente de la institución.

## SEÑORES INDUSTRIALES:

¿Han desarrollado un programa de seguridad en su industria?

¿Tienen quién se los lleve a efecto?

¿Tienen sus operarios posibilidades de contraer enfermedades profesionales?

¿Cuidado con los incendios!

¿Tienen dispuesto cómo prevenirlos?

**CENPROTECNO**

EN NOVIEMBRE REALIZA ESPECIALMENTE PARA JEFES DE PERSONAL, JEFES DE DEPTOS. SUPERVISORES, MEDICOS DE LA INDUSTRIA, ETC., CURSOS DE:



**SEGURIDAD INDUSTRIAL**

**HIGIENE INDUSTRIAL**

CENPROTECNO AVENIDA BULNES 177 - OFICINA 550 - 5 PISO

Sr. HECTOR ARANCIBIA LASSO, meritorio voluntario y Director Honorario de la institución.

## GAÑE MAS

AVISANDO EN

"LA NACION"

HAGA COMO YO, DICE DON CUSTODIO:



(AUNQUE "GOCE" DE UN VITAL)

"Poder tener un hogar... Alzar con tus propias manos el alero familiar, anhelo natural y humano que algún día, todo ser, sueña con satisfacer". Este sueño imaginario, un CREDITO HIPOTECARIO y su LIBRETA DE AHORRO con velocidad a chorro harán feliz realidad en el campo o la ciudad.

Hay 2 planes macanudos: Para bienes raíces urbanos orestan hasta 4.000 escudos.

Y si llega a decidir en pleno campo vivir: hasta escudos cinco mil.

Sea varón o señora, infórmese sin demora! (La noticia es verdadera su nueva casa lo espera).



El promedio de sus saldos de ahorro

determinará el monto de los préstamos



## REFRIGERADORES

Cuota mensual

HUMBOLT 7 plé - E° 27,00

HUMBOLT 9 plé - E° 40,50

## LAVADORAS

Cuota mensual

HOOVER - chica E° 7,60

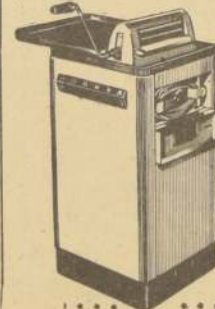
HOOVER - grande E° 11,40

HOOVER MATIC E° 21,70

BENDIX AUTOMATICA E° 25,30

BENDIX SIDERELLA E° 18,90

MIELE E° 14,70



## ENCERADORAS

Cuota mensual

SINDELEN TRIMATIC E° 6,60

SINDELEN ECONOMATIC E° 5,50

FAMELA E° 6,00

ASPIRADORA FAMELA E° 4,80



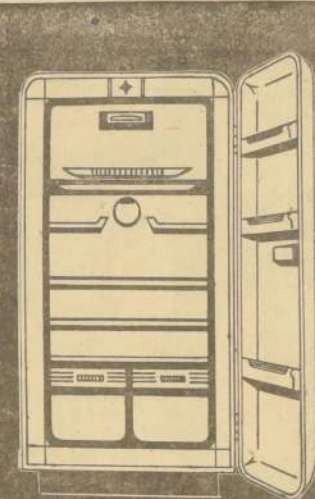
## JUGUERAS

Cuota mensual

SINDELITA LA REINA E° 4,55

FAMELA MOLINETTE E° 5,00

FAMELA ROYAL E° 3,70



Un refrigerador es un mercado en su propia casa.

Le evita la complicada tarea de la compra diaria de sus alimentos.

Es un fiel guardián de la salud de los suyos.

ASI VENDE

**RADIO CITY**

ESTADO 64 y 90

Dos Locales para servir a usted



## La Décimocuarta Cia. "The British Commonwealth Fire Co." Formada por Miembros de la Comunidad Británica Residente

Con el nombre de "J.A.S. Jackson", en memoria del recordado educador británico que llevó la idea de formar una Cia. Inglesa, nació ésta, el 8 de julio de 1959.

nuevo Cuartel el 25 de septiembre de 1959, casi un año después de su fundación, continuando por un tiempo atendiendo los Cuarteles de la Primera para luego seguir con Providencia y Las Condes, que han sido sus cuarteles hasta la fecha.

En los primeros meses la Compañía contó con transportes facilitados por la Comandancia, para más adelante usar un carro bomba De Lahaye —que originalmente perteneció a la Cuarta Compañía. A la fecha se están estudiando los trámites necesarios para importar un carro-bomba inglés para el uso de la Compañía.

Recién cumplido el segundo aniversario de su fundación, le ha tocado actuar en una competencia, entre Compañías de Colonias en el Estado Militar, en la Competencia General celebrada en el Estado Carabineros y en la competencia por el premio "Jackson", que se instituyó con la Primera Compañía en recuerdo de la asociación que tuvo con ella durante el primer año de vida.

Por el escaso número de cuarteles que le corresponde



OFICIALIDAD DE LA CATORCE.— Oficialidad de la Cia. Inglesa. Al centro, el Director, señor Douglas Mackenzie, y a su derecha, el Capitán, señor Harold Bain.



EL CUARTEL.— El cuartel de la 14a., ubicado en Avenida Los Leones N.º 1975, frente a la Plaza de la Alcaidesa.

El 29 de septiembre de 1959 se reunieron en el Cuartel de la Primera Compañía de Bomberos de Santiago, bajo sus auspicios, un grupo de personas representativas de la Mancomunidad Británica de Naciones residentes en Santiago, para formalizar la fundación de una Compañía de Bomberos Británica, dentro del Cuerpo de Bomberos de Santiago, para servir a esta ciudad como muestra de agradecimiento por las atenciones y simpatías recibidas por ellos y sus descendientes, al radicarse en Santiago.

Fire Company J. A. S. Jackson.

Desde la fecha de su fundación operó conjuntamente con la Primera, asistiendo a todos sus actos de servicio, primeramente en carácter de aprendices y luego tomando parte activa en todo acto que ocurriera en los Cuarteles que correspondían a la Primera. Durante este período, se mantuvo una Guardia Nocturna en el plantel de la Primera, la que convivía los mismos deberes que la guardia primera.

Desde el momento de nuestra incorporación a las filas del Cuerpo de Bomberos de Santiago, el Directorio de la Compañía se esmeró en la adquisición de un local que sirviera de cuartel permanente, decidiéndose finalmente por la compra de un caserón ubicado en Los Leones casi esquina de Avenida Bilbao, que después de reparaciones de consideración, se le dio el nombre de "J.A.S. Jackson" y quedó apto para servir como Cuartel. Con las reparaciones en plena labor, la Compañía se trasladó a su

## Pagamos por Servir

Por ENRIQUE PHILLIPS H. P.  
Secretario Gral. del Cuerpo

Un ilustre republicano, en una ocasión solemne para nuestra institución, dijo refiriéndose al Cuerpo de Bomberos de Santiago: "En todas partes hay incendios y en todos los Cuerpos de Bomberos, pero la diferencia entre ellos y nosotros es que allá se sirve por paga y aquí se paga por servir."

Este ideal que informa la vida y actuación del bombero voluntario es lo que la institución y los que tienen la responsabilidad de dirigirla y de conservar su tradición se han esforzado por mantener a lo largo de casi un siglo de existencia. No ha sido una tarea difícil, porque en el corazón de cada uno de los hombres que forman en estas filas está viva la llama de esa idea inspiradora. Sabe el bombero voluntario que su mayor gloria es la de trocar el vestón del ciudadano por la casaca del bombero y su mejor satisfacción espiritual servir en esa forma a sus semejantes no sólo en los siniestros del fuego, sino en cualquier calamidad que los azote o los aflija.

Hoy día, como lo hace año a año, se presenta ante la ciudad el Cuerpo de Bomberos de Santiago para demostrarle su grado de preparación, su entusiasmo siempre creciente, a la vez que exhibirle los medios materiales con que cuenta para cumplir la misión que voluntariamente se ha impuesto: defender la capital contra los riesgos del fuego en la forma en que lo ordena su lema: "Constancia y Disciplina".

E. PH.

## Acta de Fundación de la "14"

De los libros de la Catorce Bomberos Inglesa, en esta ciudad, basada en los mismos ideales que inspiraron la fundación del Cuerpo de Bomberos de Santiago y destinada desinteresadamente a servir a la ciudad de Santiago y, por lo tanto, al país, al cual esta comunidad considera su segunda Patria.

Los firmantes de esta acta, habiéndose reunido el 29 de septiembre de 1959, a las 19 horas, en el Salón de Sesiones de la Primera Cia. de Bomberos de Santiago, acuerdan constituir una Cia. de

## Moro, el Perro Bombero

"El Moro", el perro de la Octava Compañía, siempre atento y avizor al primer síntoma de alarma, agita la campana con su hocico agudizado de fino policial. Inmediatamente salta al carro, con inimitable agilidad y se sitúa junto al guía. Trepaba las escaleras ofreciendo su ayuda y en su hocico siempre llevaba objetos de salvamento. Fue el más disciplinado de los bomberos. Nunca faltó a lista. Su respuesta era un ladrido escueto, que indicaba su pronto y, aun más, en una oportunidad despertó a un guardia que se había quedado dormido y lo avisó a un incendio.

Murió en un accidente. Su silueta, captada mil veces cuando pasaba sobre los carro-bombas, fue profusamente difundida por la prensa.

## Pedro Montt... FIRME

Durante el período presidencial 1906-1910, en el cual ocupó la Primera Magistratura del país don Pedro Montt, tuvo lugar un incendio de proporciones considerables. Las llamas estuvieron a punto de arrasarse con la Biblioteca de la Universidad de Chile.

Terminado el incendio, el capitán de la Sexta Compañía Fila de Bomberos, Alberto Mansfeld, pasa lista entre los voluntarios que concurrieron al siniestro. Al nombre de "Pedro Montt", el Presidente de la República responde: "Firme", juntando militarmente los tacos.

El capitán, al notar que se trata de Su Excelencia, quiere rendirle honores. Don Pedro Montt, sin abandonar su lugar en la fila, le dice con sencillez:

"Aquí no soy el Presidente de la República, sino un voluntario de la Sexta Compañía, mi capitán. Ya no tengo fuerzas para levantar un mueble, ni agilidad para subir una escalera. Pero tengo ánimos para decirle que una de las cosas más nobles y dignas de aplauso que hay en Chile, es el Cuerpo de Bomberos. Mi presencia en las filas es la voz de aliento de un viejo voluntario".

Su Excelencia, el Presidente de la República, don Pedro Montt, hizo un saludo militar al capitán y se retiró a la Moneda.

## Cómo mantener la Dentadura Postiza firmemente en la boca

¿Le molesta su dentadura postiza porque se le cae al comer, hablar o reír? Fijodent con un poco de FIKODENT. Este polvo alcalino (no-ácido) mantiene la dentadura postiza más firme y cómodamente en la boca. No queda ninguna sensación pegajosa. No agrita la boca. Suaviza el aliento. Obtenga FIKODENT en cualquier farmacia hoy.

Distribuido por CO-DENTAL S. A.

**REFRIGERADORES EN CASA GARCIA**

**TODAS LAS MARCAS EN 7-7½ y 9½ PIES**

**15 MESES PLAZO**

**5 AÑOS GARANTIA**

COMPRE EN NUESTRA CASA OPTA A CASH \$ 5.000.000.- EN EL PISO DE LA SUERTE

¡DONDE UD. SIEMPRE COMPRARÁ MEJOR!

**CASA GARCIA**

ALAMEDA 1401 AVENIDA ESPAÑA, Reg. Chile 3724



Bombas-automóviles y a motor, carros-escaleras con todos sus materiales de salvamento, sirenas, mangueras, aparatos MINIMAX y equipos químicos para extinguir incendios de cualquiera clase. Además, es caleras, casacas, hachas, etc.

**SOCIEDAD EXTINGUIDORES LTDA.**  
AILLAVILU 1050  
FONO 82516 - SANTIAGO

**MANGUERAS CONTRA INCENDIO CON FORRO DE GOMA REFORZADO**

**INSTALACIONES AUTOMATICAS CONTRA INCENDIO MARCA "GRINNELL"**

**EXTINGUIDORES DE TODOS LOS TIPOS**

**TRAJES DE PROTECCION**

**WILLIAMSON BALFOUR & CIA. S.A.**  
HUERFANOS 812  
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN CHILE DE LOS SIGUIENTES FABRICANTES INGLESSES  
**FIRE ARMOUR LTD.**  
**GEORGE ANGUS & CO. LTD.**  
**MATHER & PLATT LTD.**

**TUBOS DE ACERO**  
**STEWARTS and LLOYDS Ltda.**  
GLASGOW — ESCOCIA  
AGENTES EXCLUSIVOS  
**T. N. CHAMBERS Y CIA. LTDA.**  
AGUSTINAS 1070 — OF. 116 — TEL. 83703  
CASILLA 2907 — SANTIAGO

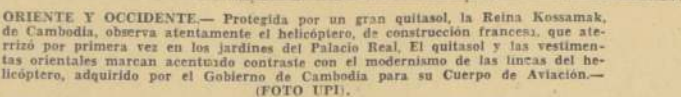
ECONOMICAMENTE AVISANDO EN  
**LA NACION**



## SINOPSIS *del* CABLE

TAIPEI, Formosa, 22. (UPI). China Nacionalista rompió anoche sus relaciones diplomáticas con la República de Mali, porque había reconocido a China comunista.

La nueva nación africana había sido reconocida por el Gobierno de Chiang Kai-shek el 22 de septiembre último. Cuando la República africana reconoció al régimen comunista de Pekín, el 14 de octubre, su decisión tomó por sorpresa a los chinos nacionalistas.



El Presidente de Francia, que cumplirá 70 años el mes próximo, y el ex Primer Ministro británico, de 86 años de edad, departieron durante media hora.

Un "Redstone" impulsará por el Atlántico a una cápsula que solo contendrá instrumentos, y a continuación se disparará otro "Redstone", cuya cápsula contendrá un chimpancé.

En los disparos de prueba del "Atlas", también se espera que un chimpancé preceda a los astronautas que irán a la órbita.

**FREIBURG (Alemania).** 22.—(UPI).—El joven campesino, de 23 años, Heinrich Pommerenke, apodado "la Bestia de la Selva Negra", fue condenado hoy a prisión perpetua al ser declarado culpable de 63 delitos graves, como violación y asesinato de seis mujeres.

La sentencia dictada contra Pommerenke fue de 140 años de cárcel y la ley alemana permite la 147, por la que en Alemania occidental no existe la pena capital.

Pommerenke confesó haber cometido más de 100 crímenes, pero sólo se le condenó por 63, entre los que figuraron los de violación, asesinato, robo e incendio intencional.

Los delitos fueron cometidos en la zona que bordea la Selva Negra, uno de los lugares más visitados por los turistas.

**"LA NACION"**

**REMIENDOS**  
Talleres Gráficos  
"LA NACION"





UNIFORMES.— El Duque de Kent, en representación de la Reina Isabel, da la bienvenida al Rey de Nepal, Mahendra, en lo que parece ser una competencia de uniformes vistosos. El monarca nepalés llegó a Inglaterra en visita oficial. (FOTO UPI).

### Exitoso disparo de otro cohete norteamericano

CABO CARAVERAL, 22 (UPI).— Un proyectil balístico internacional Atlas recorrió hoy una distancia de más de 11,000 kilómetros, lo que la Fuerza Aérea calificó indistintamente como un éxito "de rutina".

Es el segundo lanzamiento que se ha efectuado con este proyectil sobre esa distancia. En dos ocasiones previas, los Atlas habían mejorado la marca de 14,400 kilómetros. La Fuerza Aérea ha comenzado a ensayar un modelo perfeccionado, con motores más potentes, que podría lanzar una carga explosiva a media vuelta alrededor del mundo.

La mejor prueba que se sabe haya realizado la Unión Soviética, hasta ahora, fue de un recorrido de unos 13,600 kilómetros, en una serie de ensayos hechos a principios de este año, en el Pacífico.

## Sigue la "ley del paredón": nuevas ejecuciones en Cuba

LA HABANA, 22.— (UPI).— Otra persona acusada de actividades contrarrevolucionarias la decimosexta del mes actual, Gerardo Fundora Núñez, fue ejecutada esta mañana por un pelotón de fusilamiento, en relación con la muerte a tiros de un niño de nueve años de edad, en la provincia de Matanzas, ocurrida la semana pasada.

Otras nueve personas fueron condenadas a 30 años de cárcel, y cuatro a quince.

El niño pereció cuando, en compañía de sus padres, llegó en una camioneta (jetpi) al lugar donde se hallaba un grupo de contrarrevolucionarios. Estos, según se dijo, aparentemente confundieron al vehículo de la familia con uno del ejército, y abrieron fuego.

Se dijo, sin confirmación, que el padre del niño muerto, Reinaldo Bueno Machado,

ha sido detenido, y que en realidad la familia llevaba comestibles a los contrarrevolucionarios al producirse los disparos.

LA HABANA, 22.— (UPI).— Un tribunal revolucionario condenó a 15 años de cárcel al nicaragüense Chester Lacayo, y a diez al norteamericano Leslie Bradley, por su presunta participación en la organización de una invasión contra Nicaragua, con el propósito de poner en aprietos al gobierno cubano.

Otras dos personas fueron condenadas a seis y dos años de cárcel. Ocho más fueron absueltas, entre ellas el general dominicano Miguel A. Ramírez, quien, sin embargo, será expulsado del territorio nacional.

Lacayo fue procesado como dirigente intelectual del proyecto de invasión.



CHACHA-CHA.— La pareja formada por los alemanes Karl y Ursula Breuer ha conquistado, por segundo año consecutivo, el primer premio en el concurso de bailes latinoamericanos. Este concurso forma parte del Campeonato Europeo de Aficionados, que se desarrolló recientemente en Berlín. (FOTO UPI).

### Diario yugoslavo ataca a Khrushchev

LONDRES, 22 (UPI).— El periódico del Gobierno de Yugoslavia, según transmisión de la Agencia Yugoslava TANJUV, captada en esta capital, dijo hoy que la actitud del Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev en la Asamblea General de las Naciones Unidas hizo posible que los países occidentales torpedearan el plan de una conferencia en la cumbre que presentaron los países neutralistas, entre ellos Yugoslavia.

El periódico "Borba" criticó a Khrushchev al calificar de "errónea" la interpretación que dio la prensa soviética a la posición de Yugoslavia, en cuanto al desarme.

"Borba", el órgano oficialista yugoslavo, según la transmisión de TANJUV, dijo lo siguiente:

"Vale la pena mencionar que la delegación de la Unión Soviética y las de los demás países socialistas se abstuvieron de votar en cuanto al plan de los países neutralistas y, por consiguiente, hicieron más fácil que Occidente torpedeara nuestro proyecto".

Fue Khrushchev quien dirigió el proceder de la delegación soviética al comenzar las sesiones de la Asamblea General.

El Presidente de Yugoslavia, Josip Tito, que con Jawa, harlal Nehru, de India; Gamal Abdel Nasser, de la RAU; el Presidente Sukarno, de Indonesia, y Kwame Nkrumah, de Ghana, propusieron una reunión en la cumbre, en la Asamblea General, brilló por su ausencia entre los líderes comunistas que cruzaron el Atlántico de regreso en el mismo avión de Khrushchev, al terminar éste su actuación en las Naciones Unidas.

### Kennedy insiste en otro debate por TV

Las cuestiones básicas de la campaña —dijo— deben ser expuestas claramente y ventiladas en público

ST. LOUIS, Misouri, 22 (UPI).— Haciendo campaña hoy en el Estado de Misouri, el senador John F. Kennedy insistió en un quinto debate por la televisión con el Vicepresidente Richard Nixon.

Kennedy dijo que hay diferencias fundamentales que no pueden ser plenamente expuestas en la serie de cuatro debates por la televisión que terminó anoche, y que Nixon debiera enfrentarse en un debate final, "pues el pueblo norteamericano tiene derecho a que tales diferencias se ventilen públicamente".

Kennedy dijo que si Nixon por sus compromisos no pudiera debatir con él, Kennedy estaba dispuesto a llevar a cabo el debate final con el compañero de fórmula de Nixon, Henry Cabot Lodge, o con otros republicanos destacados como el Gobernador de Nueva York, Nelson Rockefeller, el Secretario de Estado Christian A. Herter, o el Secretario de Agricultura, Ezra Taft Benson.

"Las cuestiones básicas de la campaña —dijo Kennedy— no deben ocultarse en las sombras de la ambigüedad o de la retórica, sino que deben ser expuestas con toda claridad, para que el pueblo de Estados Unidos pueda escoger inteligentemente a su candidato y los países del extranjero puedan tener mayor respeto por Estados Unidos".

Kennedy agregó que el prestigio de Estados Unidos en el exterior "no se logrará pintando las cosas halagadoramente como el Vicepresidente trató de sugerir, el debate de anoche, sino mostrando la capacidad de hacer frente a la realidad y de hacer una selección responsable".

Con un debate más cara a cara, dijo Kennedy, Nixon tendría la oportunidad de exponer "realidades", en vez de "datos mimeografiados".

En otro discurso pronunciado en Kansas City, en este mismo Estado, desafío a Nixon a que cumpla su promesa de dar a publicidad un informe oficial secreto, que, según se afirma, indica que el prestigio de Estados Unidos en el exterior está en su punto más bajo de todos los tiempos.

Preguntó si el Gobierno no desea publicar el informe

## Mobutu rompió relaciones con el comando de la NU

Insiste en que dicha Organización quiere derrocarlo. — Anunció que viajará a Nueva York para presentar su queja.

LEOPOLDVILLE, 22 (UPI).— Por William Anderson. — El "hombre fuerte" del Congo, coronel Joseph Mobutu, dijo que las Naciones Unidas están tratando de "derribarlo" del poder, e informó hoy que el marqués viajara a Nueva York para quejarse personalmente por la actitud de la ONU en el Congo.

Manifestó que la ONU se ha negado a reconocer su régimen militar y citó una serie de incidentes que, según él, prueban que el organismo mundial apoya a Lumumba. Como ejemplos de esto mencionó la protección armada concedida por la ONU al Primer Ministro de la provincia de Leopoldville, Cleophas Kamitatu, conocido partidario de Lumumba.

Al mismo tiempo, Kamitatu anunció que está realizando conversaciones con Lumumba y con el Presidente Joseph Kasavubu; se considera esto como una acción tendiente a reconciliar a los dos dirigentes y a un intento de hacer volver a Lumumba al poder.

Los observadores creen peligroso que Mobutu alga del Congo en este momento. Su poder parece haber decaído últimamente, y su ejército está seriamente desorganizado. Se teme que la ausencia de Mobutu pueda abrir el país en un nuevo caos, y se cree que ello proporcionaría a Lumumba la esperada oportunidad de tratar de recuperar el poder. Kasavubu "degradó" a Lumumba el cinco de septiembre; pero esta medida no ha sido ratificada por el Parlamento.

### Espectacular choque entre dos barcos: USA

EMPIRE, LOUISIANA, 22.— (UPI).— Un nuevo buque de carga italiano y un barco estadounidense que realizaban su último viaje, con destino a San Juan de Puerto Rico, chocaron hoy cerca de la desembocadura del río Mississippi. El impacto fue tan fuerte que muchos camarotes quedaron destruidos, y 11 personas resultaron muertas.

El "Lorenzo Marcello", que navegaba río arriba rumbo a Nueva Orleans, viró súbitamente en la oscuridad de esta madrugada hacia el "Alcoa Corsair", abriendo un boquete de cerca de 45 metros en éste último y destruyendo su propia proa.

Nueve personas fueron trasladadas por helicópteros al hospital de salud pública de Nueva Orleans, y las autoridades dijeron que hay otras en camino. Por lo menos una de esas personas se encuentra "muy grave".

Se cree que todas las víctimas viajaban en el Corsair. El capitán de este barco, tres de cuyas bodegas hacían agua rápidamente, hizo varar la nave para impedir su naufragio. Los grandes motores del Corsair, que desplaza 4,480 toneladas, continuaban funcionando horas después del choque, para evitar que la embarcación se dirigiera a la deriva hacia la playa.

El "Lorenzo Marcello", un carguero italiano de 6,100 toneladas registrado en Venecia y construido el año pasado,

### DESCONTAMOS DE INMEDIATO

LETRAS DE FIRMAS IMPORTANTES. Interés legal.

"PRODINE"

AGUSTINAS 972 — Of. 342.

### Cuba rechazó nota de protesta de USA

LA HABANA, 22 (UPI).— Baños se pintaron banderas norteamericanas en cinco o seis aviones cubanos, Fuentes habitualmente bien informadas dijeron esta semana que los aviones habían sido así pintados para provocar un incidente, "falsificado".

En Washington, el Departamento de Estado informó que el Embajador Philip W. Bonsal elevó la protesta. En el Departamento se dijo que "la rápida actitud y el enfado de la respuesta sugieren que tal vez nuestra nota haya puesto al descubierto la preparación de otro engaño". Se agregó que "los aviones fueron vistos por suficientes personas como para disipar toda duda de que tenían insignias estadounidenses claras y recién pintadas".

Los Estados Unidos protestaron porque, según alegan, en la base de San Antonio de los

### CREADO EL BANCO CENTROAMERICANO

WASHINGTON, 22 (UPI).— Se anunció la creación de un nuevo Banco para promover la integración económica de cuatro repúblicas de América Central.

La nueva institución bancaria, que comenzará a funcionar con un capital de 18 millones de dólares, estará formada por Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua. Personas informadas también dijeron que Estados Unidos contribuirá al capital del Banco con 10 millones de dólares, por conducto del fondo para préstamos de desarrollo.

Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano, hizo, por su parte, la siguiente declaración:

"El Banco Interamericano de Fomento dará ayuda financiera al plan de la integración económica de la América Central, cuando el Banco Regional esté debidamente establecido".

Herrera dijo también que el Banco Interamericano está dispuesto a suministrar ayuda técnica para la pronta organización del Banco Centroamericano, y agregó que su Banco está ya colaborando en la creación del nuevo instituto, con la ayuda de varios de sus directores y altos empleados.

Los representantes oficiales de los gobiernos participantes dijeron que el nuevo Banco "promoverá la integración económica y un desarrollo económico equilibrado de los países afectados". También señalaron que el Banco en cuestión no participará en las actividades bancarias, a que se dedican ya otras instituciones públicas en la región, ni servirá como agente exclusivo del Banco Interamericano de Fomento.

### "Moción de Kennedy causaría la guerra"

Dijo Nixon refiriéndose a la propuesta del candidato demócrata de respaldar una contrarrevolución en Cuba

### Fueron detenidos tres anticomunistas en USA

MIAMI, 22 (UPI).— Las autoridades policiales locales anunciaron la detención de tres ciudadanos cubanos, incluso un ex colaborador íntimo del Primer Ministro Fidel Castro, en

momento en que parecían prepararse para una expedición contra Cuba.

Las autoridades identificaron a los detenidos como Francisco Rodríguez Tamayo, de 36 años, conocido en círculos revolucionarios cubanos como "el mexicano", íntimo colaborador de Castro en otra época; Ernesto Bordon, de 32, y a Jesús Guillermo Tey Cabello, de 21.

3 vuelos semanales a

PUCÓN

paisajes • pesca • vacaciones

LAZARUS

ALLENSTOWN, Pennsylvania, 22 (UPI).— El Vicepresidente de Estados Unidos, Richard M. Nixon, declaró esta noche que la propuesta del senador John F. Kennedy de que Estados Unidos preste respaldo a una nueva revolución en Cuba, es una invitación directa a la Unión Soviética para que intervenga militarmente, y que ello podría traer como consecuencia el principio de una tercera guerra mundial.

Al denunciar la propuesta de Kennedy como "la propuesta más espantosa y temeraria jamás presentada en nuestra historia por un candidato presidencial durante una campaña", Nixon dijo en un discurso que pronunció en la Universidad Muhlenberg:

"Este error... debe convenir a muchos norteamericanos que no podrían dormir tranquilos con un hombre tan carente de buen juicio como Comandante en Jefe de nuestras Fuerzas Armadas".

El Vicepresidente dijo que estuvo "encarcelando" que dentro del Gobierno, mucho antes que Castro llegase al poder, y desde que llegó al poder, debíamos reconocer que Castro es o bien un comunista, o bien un capatzen sin esperanzas del comunismo.

"Por otra parte, en su libro 'Estrategia de la Paz', el senador Kennedy hace la declaración incauta y casi increíble de que 'Castro es parte de la herencia de (Simón) Bolívar', dijo Nixon.

Agregó que mencionó a Castro y Bolívar "en el mismo aliento, es blasfemia contra los verdaderos combatientes por la libertad de América Latina".

Manifestó que la propuesta de Kennedy sobre Cuba, es parte de "un patrón de conducta" que, según Nixon, incluye "la sugerencia de que el Presidente Eisenhower pudo haber presentado disculpas a Khrushchev en París, y que debíamos entregar las islas libres de Quemoy y Matsu".

"Si un Presidente cometiera errores como los que propone que hagamos el senador Kennedy, el resultado podría únicamente conducir al desastre para nosotros y para el mundo libre... guerra o rendición", dijo Nixon.

muebles

HEINKEL DE LUXE

ENTREGA ESTA SEMANA AHORA EN CHILE CON GRANDES FACILIDADES

- MAS ELEGANTE
- MENOR PRECIO
- MAYOR AMPLITUD
- CAPACIDAD PARA 4 PERSONAS
- 30 KM/L. POR LITRO BENCINA

EXHIBIENDOSE EN METROPOLITAN ALAMEDA 2425

OFERTAS ESPECIALES

Comedores Chippendale enchapados, 10 piezas	ES 420
Comedores Luis XVI enchapados, 10 piezas	440
Dormitorios Luis XVI enchapados nogal, 5 piezas	320
Dormitorios Chippendale enchapados, nogal o caoba	360

CREDITO SIN RECARGO — 18 MESES PLAZO

DESPECHO A PROVINCIAS

FCA. MUEBLES "LAS DELICIAS" ALAMEDA 1625



## FERIA "LO VALLEDERO"

DE FERIAS UNIDAS SAN VICENTE S. A.  
Transacciones del sábado 22 de octubre

N.º de Animales	Precio	Procedencia
20	18.00	E. C. F. M.
40	18.00	E. C. F. M.
60	18.00	E. C. F. M.
80	18.00	E. C. F. M.
100	18.00	E. C. F. M.
120	18.00	E. C. F. M.
140	18.00	E. C. F. M.
160	18.00	E. C. F. M.
180	18.00	E. C. F. M.
200	18.00	E. C. F. M.
220	18.00	E. C. F. M.
240	18.00	E. C. F. M.
260	18.00	E. C. F. M.
280	18.00	E. C. F. M.
300	18.00	E. C. F. M.
320	18.00	E. C. F. M.
340	18.00	E. C. F. M.
360	18.00	E. C. F. M.
380	18.00	E. C. F. M.
400	18.00	E. C. F. M.
420	18.00	E. C. F. M.
440	18.00	E. C. F. M.
460	18.00	E. C. F. M.
480	18.00	E. C. F. M.
500	18.00	E. C. F. M.
520	18.00	E. C. F. M.
540	18.00	E. C. F. M.
560	18.00	E. C. F. M.
580	18.00	E. C. F. M.
600	18.00	E. C. F. M.
620	18.00	E. C. F. M.
640	18.00	E. C. F. M.
660	18.00	E. C. F. M.
680	18.00	E. C. F. M.
700	18.00	E. C. F. M.
720	18.00	E. C. F. M.
740	18.00	E. C. F. M.
760	18.00	E. C. F. M.
780	18.00	E. C. F. M.
800	18.00	E. C. F. M.
820	18.00	E. C. F. M.
840	18.00	E. C. F. M.
860	18.00	E. C. F. M.
880	18.00	E. C. F. M.
900	18.00	E. C. F. M.
920	18.00	E. C. F. M.
940	18.00	E. C. F. M.
960	18.00	E. C. F. M.
980	18.00	E. C. F. M.
1000	18.00	E. C. F. M.

## Precios de las Hortalizas

Proporcionados por la Sección Comercialización y Precios del Departamento de Economía Agraria del Ministerio de Agricultura, y tomados de los remates de la Feria Municipal

Productos	Unidad	Precio Comercial	Precio Máximo	Precio Mínimo	Precio Promedio	Precio Promedio	Precio Promedio	Precio Promedio
Aguacate, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40
Ajo, doce unidades	1/2	0.40	0.50	0.30	0.40	0.40	0.40	0.40

## 1er. Censo de imponentes de la Caja de Empleados Particulares

El próximo mes de noviembre se efectuará el Censo de los imponentes de la Caja de Empleados Particulares. Trabajo que se venía haciendo indispensable para el establecimiento de numerosos aspectos de la realidad demográfica y económica-social de este importante grupo de empleados. Esta iniciativa será un inventario cualitativo y cuantitativo de los recursos humanos desde el punto de vista de la calificación profesional, su distribución geográfica, concentración por sectores en la economía, estructura familiar, residencia, ingresos, estado civil, sexo, edad, etc. datos todos indispensables en la formulación de cualquier política con base de éxito para el mejoramiento de los beneficios de este gremio.

Auspiciada esta labor la Superintendencia de Seguridad Social, organismo rector de la previsión social en Chile, la Caja de Empleados Particulares, el Servicio Médico Nacional de Empleados y, en general, todos los organismos patronales y la Confederación de Empleados Particulares de Chile. La intervención de estas instituciones en el proceso de calificación de los datos requeridos asegura el éxito de este labor y su importancia en los aspectos de la realidad demográfica y económica-social de este importante grupo de empleados. Esta iniciativa será un inventario cualitativo y cuantitativo de los recursos humanos desde el punto de vista de la calificación profesional, su distribución geográfica, concentración por sectores en la economía, estructura familiar, residencia, ingresos, estado civil, sexo, edad, etc. datos todos indispensables en la formulación de cualquier política con base de éxito para el mejoramiento de los beneficios de este gremio.

## Compañía Salitrera de Tarapacá y Antofagasta

Junta de Tenedores de Debentures

El Banco de Chile, como representante de los Tenedores de Debentures de las Series Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava, emitidos por la Compañía Salitrera de Tarapacá y Antofagasta, cita a Juntas de Tenedores de Debentures de estas Series, en las Oficinas de dicha Compañía, ubicadas en Santiago, Chile, Teatino N.º 220, para el día 4 de noviembre del presente año, a las horas que más adelante se indican, a fin de tratar sobre la situación de esta Compañía y de tomar todos los acuerdos que procedan ante el anuncio oficial que se ha hecho, de encontrarse ella en estado de cesación de pagos. La Junta correspondiente a las Series Primera, Segunda y Cuarta se efectuará a las 10 horas del día antes indicado; la correspondiente a la Tercera Serie se efectuará el mismo día, a las 10.15 horas; la Junta correspondiente a las Series Quinta y Séptima tendrá lugar a las 10.30 horas del mismo día, y la de los Tenedores de las Series Sexta y Octava se efectuará ese día a las 10.45 hrs. Los Tenedores o sus mandatarios deberán concurrir a la Junta respectiva con sus debentures o con el certificado de Custodia de los mismos.

MANUEL VINAGRA DAVILA  
Gerente General del Banco de Chile

Tras la rehabilitación de la zona damnificada:

## FUERTE AYUDA CREDITICIA HA PRESTADO BANCO DEL ESTADO AL SUR: Eº 26.402.419

- Los préstamos de auxilio especiales, alcanzan a Eº 3.739.767.
- Los préstamos controlados especiales, a Eº 662.652.
- Eº 12.000.000 en préstamos de consolidación y reconstrucción.

A 26 millones 402 mil 419 mil 816 escudos alcanza la ayuda crediticia otorgada por el Banco del Estado a la zona damnificada por los terremotos del sur, entre el 21 de mayo y el 30 de septiembre último, según una información proporcionada ayer por la oficina de prensa del Ministerio de Economía.

De esa cifra, 12 millones corresponden a préstamos de consolidación y reconstrucción, 3 millones 739 mil 767 escudos, a préstamos de auxilio especial, y 662 mil 652 escudos, a préstamos controlados especiales. El resto, a diversas otras modalidades crediticias.

La provincia de Valdivia ha sido favorecida, con un total de créditos por un millón 419 mil 816 escudos.

PROVINCIA	Préstamos de auxilio especiales	Préstamos controlados especiales
Araucanía	269.985	34.134
Chiloé	702.102	542.522
Los Ríos	151.750	2.978
Magallanes	361.330	6.121
Malleco	382.100	460
Temuco	476.290	4.319
Valdivia	600.550	5.228
Los Lagos	348.950	55.028
Llanquihue	389.645	5.877
Chiloé	48.065	1.975
<b>TOTALES</b>	<b>Eº 3.739.767</b>	<b>Eº 662.652</b>

Como puede verse por las cifras anteriores, la provincia de Valdivia es una de las que ha recibido una mayor cantidad de dinero en créditos. En efecto, se han otorgado 384 préstamos especiales a damnificados por una suma de 558.710 escudos. Se han aprobado 14 operaciones de préstamos controlados especiales a damnificados, por un monto de 5.228 escudos. Los préstamos de consolidación sumaron

## PRECIOS AGRICOLAS

Proporcionados por Francisco Díaz M. y Cia. Ltda.

TRIGOS:	Precio
Trigo Bado, Mendó y Pileu	7.940
Trigo Pileu, Ardito y Manibola	7.940
Trigo Blanco y Colorado del centro	7.940
Trigo Blanco y Colorado del sur	7.940
Trigo Primavera de Osorno	7.940
Trigo Candelino	10.000
Trigo Candelino	10.000
Trigo Candelino	7.000

CEREALES:	Precio
Cebada Inglesa y Alemana	8.000
Cebada del País, clase exportación	—
Cebada del País, clase forraje	7.800

HARINAS:	Precio
Harina de primera, for cilindro	3.657
Harina Candelino	4.880

FREJOLIS:	Precio
Frejolito Arroz	14.500
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000
Frejolito Arroz	20.000

SEMILLAS:	Precio
Semilla de alfalfa Proveniente	140.000
Semilla de alfalfa chilena	80.000
Semilla de alfalfa peruana	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

SEMILLAS:	Precio
Semilla de alfalfa Proveniente	140.000
Semilla de alfalfa chilena	80.000
Semilla de alfalfa peruana	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000
Semilla de alfalfa	120.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000

VARIOS:	Precio
Atrichio, sin sacos, puesto molino	3.400
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino	4.000
Atrichio, sin sacos, puesto molino</	





SI BIEN EN MUCHAS JUGADAS perdió el control de la pelota, Benito Ríos fue, con Salamanca, el único forward de O'Higgins que preocupó a la defensa de Audax. En la foto gráfica, va intentando la entrada por la derecha, donde le sale Escobar.



LA DEFENSA DE AUDAX se condujo sin vacilaciones y como bloque, su rendimiento fue parejo, muy sólido. Ríos, en la foto gráfica, salta a cabecear por sobre Fernández y Yori. Riquelme ha caído con Escobar, y Cortés Meléndez y Miranda siguen la jugada. El argentino Brozzi arbitra con mucha seguridad.

## Cartelera deportiva

Los siguientes son los espectáculos deportivos programados para hoy domingo en Santiago como en provincias.

### ATLETISMO

**ESTADIO NACIONAL.** 9.30 horas, segunda etapa del Interclubes Internacional: Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires-Albion de Santiago. 15 horas, segunda etapa del Interclubes, Independiente de Buenos Aires-Stade Français. **ESTADIO RECOLETA.** 9.30 horas, torneo escolar masculino para liceos fiscales.

### BASQUETBOL

**Torneo Metropolitano.** **GIMNASIO DE LA FEDERACION.** 9.45 horas, Economía-Ferroviarios; 11 horas, Siro-Tecnología.

### BASQUETBOL FEMENINO

**GIMNASIO FAMA:** 17.15 y 19 horas, Fama-Primavera, tres divisiones. **CANCHA FERROVIARIOS.** 17 y 19 horas, terceros y segundos equipos de Colo Colo-Santiago Morning; 19 horas, Dávila Baeza-Ferroviarios, segunda división. **CANCHA CABRERA.** GANA: 18 y 19 horas, Chile Brail-Matallanas, tercera y segunda división.

### BEISBOL

**ESTADIO NACIONAL.** 9 horas, Black Sox-La Pineta; 11.30 horas, Presidencia-Venezuela; 14 horas, Simón Bolívar-Nivel; segunda división; 16.30 horas, Universidad Católica-Simón Bolívar, serie de honor.

### CICLISMO

Prueba caminera doble El Casia, 8.30 horas, partida

### ESGRIMA

**PEANA DE LA FEDERACION.** 10 horas, segunda fecha del torneo nacional de esgrima. Competencia de espada y sable individual.

### EQUITACION

**PRICADERO DE LA QUINTA NORMAL.** 9 horas, prueba para equipos reglamentarios; segunda fase campeonato todo competidor; 1/5 horas, rueda final del campeonato de 4a categoría; finales del campeonato todo competidor; presentación de alta escuela.

### FUTBOL PROFESIONAL

#### División de Honor

**ESTADIO NACIONAL.** 14.30 horas, Ferroviarios-Union Española; 15.30 horas, Colo Colo-Santiago Morning; 16.30 horas, Palestino-Universidad Católica. **ESTADIO PLAYA ANCHA.** Valparaíso: 16 horas, Santiago Wanderers-Estadio; 18 horas, Rangers-Universidad de Chile.

#### División de Ascenso

**ESTADIO MUNICIPAL DE NUÑO:** 16.30 horas, Green Cross-San Bernardo Central. **ESTADIO LA GRANJA DE CURICO:** 14 horas, Union La Calera-Deportivo Colchagua; 16 horas, Alianza Iberia. **ESTADIO MUNICIPAL DE**

**COQUIMBO:** 16 horas, Coquimbo Unido-Transandino de Los Andes. **ESTADIO MUNICIPAL DE SAN FELIPE:** Unión San Felipe-Deportes La Serena. **ESTADIO SANTA LAURA:** 16.30 horas, Universidad Técnica Nublese, de Chillán.

### GOLF

**CLUB DE LEONES:** 8 horas, segunda etapa del torneo interno Copa "Primavera". **CANCHA SPORT FRANCAIS:** 9.30 horas, fase final del campeonato interclubes. San Cristóbal-Sport Français.

### POLO

**CLUB SAN CRISTOBAL.** Copa "Raúl y Renato von Schroeder". 10 horas, cancha No 3: Santo Domingo-Santa Eugenia; 11.15 horas, cancha No 2: Zapallar-Rancagua; 14.15 horas, cancha No 3: Chimbarongo-Universidad Católica "B". Copa "Jorge Besa". 15 horas, cancha No 2: Rauten-Universidad Católica "A"; 16.45 horas, cancha No 1, Santa Laura-Santa Rosa.

### TIRO AL VUELO

**CANCHA EL PLATEADO.** Valparaíso: Durante todo el día, Campeonato Nacional de Tiro Skeet. **CLUB LO CURRO:** 10 horas, premio Roma, 25 platillos tiro skeet con handicap.

### VOLEIBOL

**GIMNASIO DE UNIVERSIDAD CATOLICA:** 9.30 y 11 horas, Vida Santa-Universidad de Chile, equipos reservas y de honor.

### MOTOCICLISMO

**PLAZA DE PENAFIOR:** 14.30 horas, campeonato de Chile de velocidad. Torneo de Audax C. S. Italiano.

# Audax y O'Higgins se sacaron chispas en su empate sin goles

**CANCHA:** Estadio Santa Laura.  
**PUBLICO:** 9.228 personas.  
**Socios:** A1. 907; OH. 279; UE. 254.  
**Recaudación:** \$ 4.741.60.  
**ARBITRO:** Julio Brozzi, argentino.  
Audax Italiano (6): Fernández, Yori, Miranda y Escobar; Astorga y Cortés, Toledo.  
O'Higgins (6): Storch, D. Rodríguez, Vairo y Droguett; Pozo y R. Rodríguez; Salamanca, Robledo, Meléndez, Ríos y Riquelme.  
**GOLES:** No hubo.  
**NO HAY DIFERENCIA**  
Entre Audax Italiano y O'Higgins median 6 puntos de diferencia, en favor del equipo de Rancagua que, incluso, estuvo disputando el primer puesto del campeonato. Audax ha venido luchando estas últimas semanas por salir de los últimos puestos. Y lo está consiguiendo, con performances como la que hizo ayer en el campo de Santa Laura, al empatar sin goles con O'Higgins.

## Patricio Apey volvió a ganar a Andrés Hammersley

En tres sets: 1/6, 6/3 y 6/2. María Ibarra derrotó a Helen Jacobs

Se efectuaron ayer encuentros semifinales de los torneos tenisísticos por las Copas Huneeus, para varones, y España, para damas. En los partidos más importantes, correspondientes a la categoría escalafón nacional, se registraron los siguientes resultados:  
**COPA HUNEEUS.** (Cancha Club Internacional) Jaime Musalem derrotó a Daniel Achondo, por 6/3, 4/6 y 6/4; Patricio Apey a Andrés Hammersley, por 1/6, 6/3 y 6/2; Raúl Santander a José Schirado, por 6/3 y 6/3; Hammersley-Musalem a Achondo-Schirado, por 6/1 y 6/0, y Apey, I. Díaz a Maureira-Schirado, por 6/4 y 6/4.  
**COPA ESPAÑA.** (Cancha Estadio Español)  
En el único partido disputado, María Ibarra derrotó a Helen Jacobs, por 6/3 y 6/3.

Con los resultados anotados, la representación del Stade Français aventaja a Internacional por 3 a 2, y deberá disputar hoy los partidos finales por la Copa Huneeus, con los defensores del club Santiago. Mientras que en la Copa España, el Estadio Español, al tener ya 12 puntos, tiene prácticamente asegurado el cetro.

## MUNDIAL DE AJEDREZ

# Otra sensacional actuación de Chile: vence a España 2-1

● Teniendo aún un punto suspendido, los ajedrecistas nacionales tienen 16 puntos. ● Los españoles eran punteros de su grupo hasta jugar con los nuestros.

**BERLIN, 22 (UPI).**— La Argentina sólo pudo asegurarse hoy un empate parcial ante la India, en la sexta rueda del torneo mundial de ajedrez por equipos, al terminar tablas las dos partidas definidas, y así, Rusia, que batía por score máximo a Italia, pasó al primer puesto de la clasificación en la zona "B", donde participan ambas naciones. Chile, a su vez, cumplió una notable actuación frente a España, hasta ahora puntero de la zona "D", imponiéndose por el score parcial de dos a uno, con una partida suspendida, en tanto que Ecuador y Cuba ponían término a su primera sesión de su encuentro, empatando en un punto y medio, con tres partidas definidas y otra suspendida. El restante competidor latinoamericano, Bolivia, empató a medio punto con Grecia, con tres matches sin decidir.

Los resultados generales de la jornada fueron los siguientes (indicándose entre paréntesis el puntaje de los distintos equipos en la clasificación general):

### GRUPO A:

Bulgaria-Noruega, 3-1 (17, 14,5); Israel-Alemania oriental, 1-3 (13,5, 10); Yugoslavia-Finlandia, 2-1 (19, 10); una suspendida. Indonesia-Albania, 1-0 (11, 3,5); tres suspendidas.

### GRUPO B:

Holanda-Portugal, 1-0 (6, 1); tres suspendidas. Francia-Malta, 1-0 (6, 1); 3 suspendidas.

### GRUPO C:

Holanda - Portugal, 3,5-0,5 (12,5, 9); Mónaco-Polonia, 0,5-3,5 (3, 14,5).

### GRUPO D:

India-Argentina, 1-1 (7,5, 19); dos suspendidas.

### SEÑORITAS

Para atención de mostrador de botica y otra para empacquetadura y mandados, necesite en San Joaquín 1078

### RECOMENDACIONES

**GRUPO C:** Dinamarca - Checoslovaquia, 0,5-3,5 (9, 17,5); Islandia-Inglatera, 0,5-1,5 (10, 15); dos suspendidas. Tunes-Hungria, 0,5-1,5 (12, 16); dos suspendidas. Grecia-Bolivia, 0,5-0,5; tres suspendidas. Mongolia-Suecia, 9-1 (10, 13,3); tres suspendidas.

### GRUPO D:

Chile-España, 2-1 (16, 17); una suspendida. Uruguay-Litania, 3-0 (19, 1); una suspendida. Alemania occidental-Bélgica, 0,5-1,5 (16, 12,5); dos suspendidas. Rumania-Irlanda, 2-0 (11, 5); dos suspendidas. Ecuador-Cuba, 1-5 (3,5, 9); una suspendida.

**BERLIN, 22 (UPI).**— Los resultados de las partidas disputadas hoy por el Campeonato Mundial de Ajedrez por equipos, en que intervienen los representantes latinoamericanos, fueron los siguientes:

India - Argentina: Aaron-Najdorf, suspendida; Sapre-Elikases, tablas; Wahl-Wexler, suspendida; Seth-Bazán, tablas. Grecia-Bolivia: Anastasopoulos-Humares, suspendida; Agos-Zubista, suspendida; Papadoulou-Mendivil, suspendida; Paldoulas-García, tablas. Chile-España: Letelier-Perez, tablas; Larrain-Pomar, tablas; Ador-Torán, 1-0; Salas-Farre, suspendida. Ecuador-Chile: Muñoz-Cobo,

## MANTEQUILLA

FRESCA O MOS PRODUCTORES

**Kilo**  
Mantequilla, el pancho de 1/8 \$ 210  
Mantequilla por cajoncillos 1.550  
Mantequilla pañificada 1.630  
Queso mantecoso 750  
Cremosino 900  
Molde sandwich 750  
Holanda 1.300  
Leche lactante 750  
Además, hay leche de "Spray", ideal para fabricar helados, galletas y chocolates. Fuertes descuentos por cantidades.

### MATUCANA

casal esq. San Pablo al lado Panadería San Camilo.

### MATUCANA 17

Estación Central

### FRANKLIN 822

Matadero

### ANDRES BELLO 844

Vega

### EN VALPARAISO:

Yungay 2815

Belavista 461



EUGENIO LARRAIN, joven ajedrecista chileno, que hizo tablas con el maestro español Arturo Pomar. La actuación chilena en las Olimpíadas de Ajedrez es simplemente sensacional, y según sea la suerte que tengan frente a Estados Unidos, podrán entrar a la rueda final.

## GENEROS YARUR

EXTENSO SURTIDO EN ESTAMPADOS PARA LA TEMPORADA



## GRANDES ALMACENES YARUR

PUENTE 640



# SANDOVAL GANO LOS 5.000 MTS.



VALLAS ALTAS.— Los competidores de 110 metros en el Estadio Nacional inician la prueba que se adjudicó el argentino Guillermo Vallania, con regulares 15.8".

TORNEO INTERNACIONAL:

## 2.01 DEL GUATEMALTECO PALACIOS

El atleta guatemalteco Teodoro Palacios Flores, puso la nota de alta jerarquía internacional, al salvar la varilla a 2.01 metros de altura en el Stade Francois. El atleta de color centroamericano, conjuntamente con Barris y Adarraga, de España, fueron los encargados de darle un relieve técnico superior, a la competencia atlética entre Independiente de Buenos Aires y Stade Francois de esta capital. Al término de la primera etapa desarrollada en la tarde de ayer, Independiente ocupa el primer lugar con 60 puntos, seguido del equipo chileno con 43 puntos.

### EN LA TERCERA TENTATIVA

El guatemalteco Palacios Flores empezó salvando la varilla al primer intento, desde el 1.75 de altura. El mismo éxito tuvo el argentino Fassi, el ganador de la prueba, con la salvada que solo alcanzó hasta el 1.35 metro. Palacios Flores, triunfador con 1.95 en los Juegos Iberoamericanos, luego de pasar esta misma altura, empujó la barra en la segunda tentativa, pero no pudo pasarla en principio. Tras votar la varilla en los dos primeros intentos, salvó la altura en el tercero en forma limpia.

Pero al ratificarse la altura, se comprobó que Palacios había saltado un centímetro más. De inmediato la varilla fue puesta en 2.04. Desgraciadamente, la tarde estaba demasiado adentrada y con una brisa helada que entró al contraataque. Sus tres intentos fueron fallidos, aunque en dos de ellos, estuvo a punto de lograr la altura. En todo caso, los 2.01 fueron una novedad en los juegos nacionales, ya que nunca se había logrado una altura superior al 1.97, actual record chileno conseguido por Guido Haning en 1941.

### CASI RECORD

El español Adarraga, segundo en el salto con garrocha en los Iberoamericanos, salvó con relativa facilidad los cuatro metros, de inmediato quiso irse por sobre el record español de 4.20, señalado por el mismo atleta en el desarrollo de los Juegos. Pero sus tres intentos fueron infructuosos. Por la competencia internacional, Cristian Raab fue primero, con 3.60 metros. El atleta chileno debió abandonar el torneo, por resentirse la sesión sufrida en el transcurso de los Juegos.

### LOS ESPAÑOLES

Cubierta de la pista está cubierta de césped, algunos registros pueden estimarse como satisfactorios. Especialmente el tiempo señalado en 1.500 metros planos. Los españoles Barris y Gómez señalaron para la distancia 3:55.7 y 3:56.8, respectivamente.

### LOS GANADORES

A continuación los ganadores de las pruebas correspondientes a la jornada de ayer: 100 metros, Luis Viena, de Argentina 11"; lanzamiento de la bala, Leonardo Kittelner, Stade Francois, 13.83 metros; fuerza de competencia, Enrique de Cursi, de Argentina, 15.12 metros; 400 metros planos, Heredia, de Independiente, 52.7; fuera de competencia, W. Ton, de Universidad de Chile, 53.7; 1.500 metros, Amalón, de Independiente, 4:04.7; salto alto, Fassi, de Independiente, 1.85 metros; 5.000 metros, intento fueron infructuosos, 15:30.7; 10.000 metros, Green Cross, 15:35.3; posta de 4 x 100 metros, equipo de Independiente, 44.2; el equipo chileno con 45"; jabalina, Kittelner, S. Francois, 48.76 metros.

### ULTIMA JORNADA

A partir de las 14.45 horas, se desarrollará la etapa final con el siguiente programa: 14.45 horas, salto largo, pentatlón; 15.15 horas, 110 metros con vallas; 15.15 horas, lanzamiento del dardo, pentatlón; 15.30 horas, salto largo; 15.35 horas, 800 metros; 15.35 horas, lanzamiento del disco; 15.45 horas, 200 metros, pentatlón; 16 horas, 200 metros; 16.15 horas, disco, pentatlón; 16.25 horas, 3.000 metros, pentatlón; 16.35 horas, lanzamiento del martillo; 16.45 horas, posta 4 x 400; 17.10 horas, 1.500 metros, pentatlón; 17.25 horas, ceremonia de clausura.

### Continúa hoy el torneo de béisbol

Con dos partidos en la mañana y dos en la tarde, continuará hoy en el Estadio Nacional la disputa de la segunda fecha del campeonato oficial de béisbol de la Asociación Metropolitana.

A las 9 horas juegan Black Sox con La Pintana, y a las 11.30, Venezuela enfrenta a la selección que en el torneo actúa como equipo.

En la tarde, a las 14 horas, "Liberador" Simón Bolívar tendrá como rival a Nisei, en la segunda división, y a las 16.30, U. Católica juega con "Liberador" Simón Bolívar, por la competencia de primera división.

### Osorno Defensor con María Elena

Los equipos de Osorno Defensor y María Elena jugarán esta tarde en la cancha del Paradero 25, camino Puente Alto, con tres equipos, que iniciarán la reunión a las 14 horas.

### Club Juan Ramsay tiene reunión de directorio: mañana

El Hogar de Antiguos Deportistas "Juan Ramsay" ha citado a su directorio para una sesión que se efectuará mañana, a las 19.30 horas, en su sede social de San Camilo 340.

En la primera etapa del torneo Gimnasia y Esgrima Atlético Santiago, Pocos marcas de calidad: 51.45 metros en martillo de Díaz. Otros resultados. Programa de esta mañana en el Nacional

No más de 300 personas presenciaron la primera etapa del torneo atlético Gimnasia y Esgrima Atlético Santiago, que se realizó en el Estadio Nacional. Es indudable que no hubo público para los competidores internacionales, como se preveía, ya que otras veces el club de los Ehlers ha contado con mayor asistencia, animando el esfuerzo de los competidores.

### LO MEJOR

Así, en un clima frío, los resultados fueron también regulares en general, siendo los de más calidad, los 51.45 metros en martillo, de Alejandro Díaz, inferiores a los del iberoamericano; 15.03" 210 de Ramón Sandoval en 5.000 metros, lo mejor del recordman sudamericano de medio fondo en esta distancia; también, 6.71 metros de Ariel Standen en largo; 1.85 metro de Velasco en alto, y los 45.33 metros de Pedro Ucke (GE), en disco.

### CINCO MIL METROS

Sin esfuerzo se impuso Ramón Sandoval en esta distancia, que no es la suya, y para la que no estaba preparado. Sin embargo, participó en ella, en el lóbulo afán de dar puntos a su equipo, haciéndolo desde los primeros tramos con su sostenida velocidad habitual, pero sin intentar una gran marca ni mucho menos. De todas maneras, con tal recurso, y aventajando lejos al resto de los competidores, especialmente a las visitas, anotó 15.03" 210, que superan por amplio margen su mejor rendimiento de 15.27". Segundo llegó el atleta de 17 años Emilio Cuevas, en actuación que sorprendió, anotando 15.52" 6 décimas, que dicen de su futuro al mantener su entusiasmo. Incluso ganando a los argentinos adultos Mario Chacón y Eduardo Hernández.

### OTROS RESULTADOS

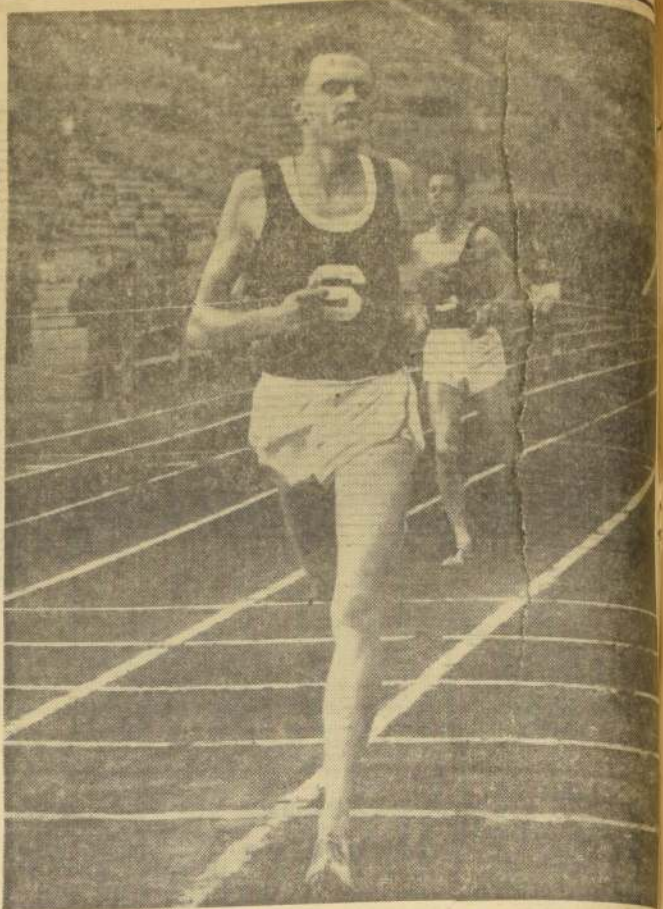
100 metros, Pablo Blacke (GE) 11" 110, ausente el chileno Juan Byers; 1.500 metros, Johan Keller (AS), que corrió con más sentido de su acción aunque en 4' 13", que debió mejorar mucho si se lo hubiere propuesto, ya que tuvo la oportunidad de ganar y jugar una buena marca; 110 metros, vallas, 15" 810, de Guillermo Vallania (GE); 1.85 metro de Eugenio Velasco, en alto, altura igual a la de Martínez del Sol, pero con menos ensayos en 1.80 metro, viéndose ambos más bajos que hace una semana; 50" 410, 400 metros, de Hugo Krauss, sin preparación suficiente, pero sugestivos para volver a la prueba; 6.63 metros de Hugo Castro en la segunda clasificación del largo, su mejor marca, y 43" 110, de Gimnasia y Esgrima en la posta corta.

### DAMAS INVITACION

Ada Brenner, 5.39 metros en largo y 12" 610 en vallas, sin apremio y con calidad; Adriana Silva, saltó 37.20 metros en jabalina; 39.35 metros, disco, Ingerborg Mello (GE), ligeramente mejores que en el iberoamericano; 13" 510 100 metros, de Silvia Alecci.

### PROGRAMA FINAL

El torneo termina esta mañana.



BUENA REAPARICION.— Hugo Krauss, adjudicándose los 400 metros planos en 50.4" al volver a la distancia auspiciosamente.

EXHIBICION CON SUSTOS:

## JABALINA VASCA PROVOCO EXPECTACION Y PELIGRO

El español Miguel de la Cuadra realizó lanzamientos por sobre los ochenta metros en el Stade Francois.

Causó expectación en el Stade Francois la revolucionaria exhibición del lanzamiento de la jabalina del español Miguel de la Cuadra Salgado.

Sus lanzamientos, a la modalidad vasca, con tres giros veloces y llevando el impulso tomado de la cordonadura, fueron superiores a los 80 metros, en la mayoría de los lanzamientos, los que no fueron hechos. La mecánica del tiro, muy semejante al lanzamiento del disco, indudablemente dio más velocidad y fuerza al expedir la jabalina.

Miguel de la Cuadra ha sido uno de los impulsores de la implantación del nuevo estilo, aun cuando no ha tenido éxito ante la Federación de Atletismo Internacional, ya que el estilo ha sido rechazado. Félix Erraquin, otro vasco, fue el de la idea, fracasando también en su reconocimiento oficial.

fana, con el siguiente programa:

9.30 horas: 400 metros vallas; 9.30, Salto con Garrocha; 10.00, Salto Alto, damas; 10.00, Lanzamiento Jabalina; 10.15, 800 metros planos; 10.45, 100 metros planos, damas, invitación; 11.00, 200 metros planos; 11.00, Lanzamiento Disco, damas; 11.15, Salto Triple, internacional; 11.30, Lanzamiento Bala, internacional; 11.45, 3.000 metros steeplechase, internacional; 12.00, Posta 4 x 100 metros, damas; 12.30, Posta 4 x 400, internacional.

### PELIGRO!

Luego de observar uno de los lanzamientos efectuados ayer se podrían explicar las causas del rechazo por el organismo máximo mundial. La carencia de control en el lanzamiento, provocó inquietud y peligro entre los espectadores. Uno de ellos sobre la tribuna popular, ante el evidente

pánico para las escasas personas que, por fortuna, aún encontrarse a considerable distancia del punto de lanzamiento.

De la Cuadra argumenta que ello se habría producido por lanzar pisando en el césped, pero no faltó quien advirtiera que esa era la razón primordial de la no implantación definitiva del estilo vasco.

## Quedó fijado el programa del Nacional de Pentatlón

Ha quedado fijado, por la Federación de Pentatlón Moderno, el programa definitivo de las pruebas oficiales, a efectuarse a mediados de diciembre próximo, con motivo de la realización del Campeonato Nacional de Pentatlón Moderno correspondiente a este año.

Hasta el momento, han anunciado su participación en el torneo los siguientes equipos: EJERCITO: 5 oficiales y 1 suboficial; CARABINEROS: 4 oficiales. CIVILES: 3 pentatletas.

### EL PROGRAMA

El calendario de pruebas aprobado es el que sigue: DIA 13 DE DICIEMBRE: 9 horas: Prueba de tiro a blanco (pistola), en el Hipódromo. Comisario: capitán Raúl Figueroa de la Escuela de Carabineros. DIA 14 DE DICIEMBRE: 9 horas: Prueba de natación (resaca), en el local de la Federación de Esgrima, Tarde 4:30. Comisario: coronel Julio Moreno.

DIA 15 DE DICIEMBRE: 9 horas: Prueba de tiro a blanco (pistola), en el Hipódromo. Comisario: capitán Raúl Figueroa de la Escuela de Carabineros. DIA 16 DE DICIEMBRE: 11 horas: Prueba de Natación, en la piscina del Estadio Nacional. Comisario: capitán Raúl Figueroa de la Escuela de Carabineros.

DIA 17 DE DICIEMBRE: 9 horas: Prueba de Cross-country, en los campos de La Cumbre. Comisario: capitán Raúl Figueroa de la Escuela de Carabineros. DIA 18 DE DICIEMBRE: 11 horas: Prueba de Natación, en la piscina del Estadio Nacional. Comisario: capitán Raúl Figueroa de la Escuela de Carabineros.

Las inscripciones para el torneo se recibirán hasta el 20 de noviembre próximo en el Regimiento Tacna, de Santiago, estarán a cargo del secretario de la Federación de Pentatlón Moderno, capitán Ernesto G. notti Fuentes.

### Conferencia de prensa ofreció ganador del Gran Premio Argentino

Ayer a las 11.30 horas, tuvo lugar, en las oficinas de Automovil Club de Chile, en calle San Antonio 230, segunda planta, la conferencia de prensa que ofreció el vencedor del Gran Premio Argentino, Juan Anderson, reciente ganador del IV Gran Premio Internacional Standard de la República Argentina, patrocinado por una máquina "Volvo" de turismo.

Presidieron el acto, los bajadores de Suecia y Argentina en Chile. También participaron, especialmente invitados, altos personajes del automovilismo nacional.

Por la tarde, Juan Anderson fue invitado a una recepción en la Asociación de Automovilistas de Chile, y en la noche a una comida que le ofrecieron los representantes de la fábrica Volvo en el país.



## UNIVERSIDAD TECNICA FEDERICO SANTA MARIA

### MATRICULA PARA EL AÑO 1961

#### ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS

Podrán ingresar a esta escuela provenientes del sexto año de escuela primaria o de alguno de los cursos primeros años de humanidades.

Después de cuatro años podrán recibir cualquiera de los siguientes títulos, según sea la especialidad que hayan elegido:

Maestro constructor  
Maestro electricista  
Maestro mecánico  
Maestro mueblerista

Los alumnos que obtengan muy buenas calificaciones al final de los cuatro años, podrán rendir un BACHILLERATO INDUSTRIAL, el que de aprobarlo les permitirá incorporarse a las escuelas de técnicos, constructores civiles o a las escuelas de ingeniería de la Universidad y recibir los títulos de técnicos, constructores civiles o ingenieros.

CONDICIONES DE ADMISION: a) Haber nacido entre el 1.º de marzo de 1945 y el 1.º de marzo de 1949. b) Rendir satisfactoriamente exámenes de aptitudes, castellano, dibujo y matemáticas. c) Someterse a un examen médico en la Escuela.

DOCUMENTOS NECESARIOS: a) Certificado de nacimiento. b) Carnet de identidad o una fotografía del postulante. c) Certificado final de notas del año 1959 rendido satisfactoriamente y diploma calificación tri-mestral del año 1959. (Aquellos alumnos que estén cursando el sexto año primario, deberán presentar el certificado de exámenes del 5.º año, sin perjuicio de tener la obligación de presentar el del 6.º año cuando hayan finalizado los exámenes correspondientes.)

FECHA DEL EXAMEN DE ADMISION EN VALPARAISO: 2 de noviembre de 1960, a las 8 horas, para residentes de fuera de Valparaíso y Viña del Mar (durante un día). 3 y 4 de noviembre de 1960, a las 8 horas, para residentes de Valparaíso y Viña del Mar (el examen dura sólo un día).

Los postulantes deberán presentarse en el hall de montaje de la Escuela de Artes y Oficios, Avenida Frances 401, Valparaíso.

LUGARES Y FECHAS DE EXAMENES EN PROVINCIAS: Antofagasta — Liceo de Hombres — 3 de noviembre de 1960, a las 8 horas. La Serena — Liceo de Hombres — 3 de noviembre de 1960, a las 8 horas. Concepción — Liceo de Hombres No. 1 — 3 de noviembre de 1960, a las 9 horas. Temuco — Liceo de Hombres — 3 de noviembre de 1960, a las 9 horas. Osorno — Liceo de Hombres — 3 de noviembre de 1960, a las 9 horas.

AVISOS ESPECIALES: 1) Para los postulantes que vivan de Antofagasta al norte y de Puerto Montt al sur, y que tampoco puedan viajar a Valparaíso o a las otras ciudades indicadas, se tomará un examen de admisión en la misma escuela en Valparaíso, el día 1.º de marzo de 1961, a las 9 horas, siendo las condiciones de ingreso exactamente iguales a las indicadas más arriba. 2) No es necesario que los postulantes se presenten acompañados de sus padres o apoderados. 3) No se exige inscripción previa ni pago de ninguna especie. 4) Los resultados de los concursos de admisión se avisarán por carta a fines de diciembre de 1960, se devolverán al mismo tiempo los certificados presentados.

FECHA DE INICIACION DE CLASES: 1.º de marzo de 1961, a las 8 horas.

## ESCUELAS UNIVERSITARIAS

ESCUELAS DE INGENIERIA, ESCUELA DE CONSTRUCTORES CIVILES Y ESCUELAS DE TECNICOS: A diferencia de años anteriores, los exámenes de admisión a las escuelas universitarias no se realizarán durante el mes de noviembre del presente año, sino el 6 de marzo de 1961, y solamente en la ciudad de Valparaíso.

Podrán ingresar en estas escuelas provenientes de establecimientos de enseñanza secundaria con bachillerato aprobado. Los alumnos que sean admitidos en estas escuelas tendrán las siguientes posibilidades: a) Después de cuatro años de estudios podrán recibir cualquiera de los títulos siguientes, según sea la especialidad que hayan elegido:

Constructor Civil  
Técnico Decorador  
Técnico Decorador Mueblerista  
Técnico Electricista  
Técnico en Maderas y Plásticos  
Técnico Mecánico  
Técnico Químico (4.º año).

CONDICIONES DE ADMISION: a) Poner el título de bachiller (para la Escuela de Técnicos Decoradores en cualquier mención; para el resto de las escuelas con mención en Matemáticas). b) Rendir satisfactoriamente un examen de aptitudes y otro de Matemáticas. c) Someterse a un examen médico en la Universidad.

DOCUMENTOS NECESARIOS: a) Certificado en que conste haber aprobado el bachillerato, con indicación del puntaje obtenido. b) Certificado de notas del 6.º año de humanidades. c) Carnet de identidad.

FECHA DE EXAMEN DE ADMISION: 6 de marzo de 1961, a las 8 horas (durante un día). Los postulantes deben presentarse en el hall del Aula Magna de la Universidad Técnica Federico Santa María, Avenida España 1880, Valparaíso.

FECHA DE INICIACION DE CLASES: 1.º de abril de 1961, a las 8 horas.

ADMISION DE MUJERES: Se aceptan alumnas en todas las escuelas universitarias, en las mismas condiciones indicadas más arriba.

SOLICITE MAYORES INFORMACIONES A SECRETARIA, CASILLA 110-V, VALPARAISO.





PRECISO IMPACTO.— Cabrera centró desde la izquierda; Cortés y los defensores de San Luis lucharon infructuosamente por el balón; Castro (aparece detrás de Castillo), tiró de media vuelta y la pelota fue a golpear el poste opuesto, para abrir el marcador. Zaxzall, pese a la estridencia, no pudo impedir el gol de Magallanes.

EN EL SEGUNDO TIEMPO

## San Luis superó a Magallanes

### DEPORTE

**Monterrey, California.** (UPI).— Jack Graham, volante de 41 años de edad, se encuentra hoy en estado grave como consecuencia del vuelco de su automóvil sport durante las prácticas en la pista de Lacuna Sechuk Fort Ord.

El Ferrari Testa Rosa de tres litros que conducía Graham cayó por un barranco. Graham sufrió lesiones al cuello y al cerebro. La tragedia vino a empañar un gran día de carreras en el curso del cual se superó en cuatro ocasiones el récord de la pista, mientras 19 profesionales se clasificaban para el Gran Premio del Pacífico, que se correrá el domingo.

Stirling Moss, de Gran Bretaña, marcó el mejor tiempo de clasificación del día al dar la vuelta a la pista en un minuto 17,3 segundos en su Lotus Monte Carlo.

Jim Hall, de Dallas, al volante de un Maserati, marcó 1.17,8; Augie Pabst, de Milwaukee, alcanzó 1.18,2, en un Seagab, y Carroll Shelby, otro volante de Dallas, marcó 1.19,7 en otro Maserati; el récord de la pista, de 1.20 fue establecido por Chuck Howard, de California.

Quedan otros seis puestos por llenar en la gran competencia en las pruebas de mañana por la mañana. La final —que se correrá en dos etapas— comenzará a las dos de la tarde.

**TOKIO, 22.— (UPI).**— Fumio Kikuchi, campeón de peso mediano, del Oriente, rehusó esta noche su título al vencer por decisión unánime en doce rounds al titular japonés de la división, Hachiro Tsumi, ante cinco mil espectadores, en el Estadio de la Universidad de Nihon.

**CARDIFF, 22.— (UPI).**— Gales venció hoy a Escocia por 2 a 0, en su partido internacional de fútbol jugado en el Estadio Ninian Park, ante una concurrencia de 60.000 espectadores. El primer tiempo terminó 1 a 0.

Amenazados por los gritos de la concurrencia, los galeses se lanzaron al ataque con mucho brío, pero al acercarse el período de descanso, los escoceses, con su juego ordenado y hábil, estaban conteniendo bien a los locales.

Unos minutos antes de que terminara el primer tiempo, el alero izquierdo gales, Cliff Jones, puso en ventaja a su equipo por 1 a 0.

A los 25 minutos del segundo tiempo el jugador izquierdo gales, Roy Vernon, hizo el segundo tanto, y se llegó al final del partido sin que Escocia pudiera descontar ventajas.

- Un gol de Castro dio ventaja a los albicelestes en la etapa inicial
- Abello y Milla estructuraron el triunfo quilatano en el lapso final
- Buen arbitraje del juez argentino Angel Coerezza

**CANCHA:** Estadio de Santa Laura.  
**SOCIOS:** 38 de San Luis de Quillota y 340 de Magallanes.  
**ARBITRO:** Angel Coerezza (argentino).  
**EQUIPOS:**  
**SAN LUIS (2):** Zaxzall; Donoso, García y Castillo; Vázquez y Angel Rodríguez; Milla, Abello, Alvarez, Rolón y Ortiz.

**MAGALLANES (1 gol):** Morales; Oviedo, Pizarro y Villegas; Zúñiga y Ledesma; Castro, Cabrera, Borello, Cortés y Hurtado.  
**GOLES:** En el primer tiempo, a los 41 minutos, CASTRO remató un centro de Cabrera, que disputaron Cortés y García, sin alcanzar el balón. El portero, desatendido, remató de media vuelta y por bajo; la pelota golpeó en un poste y entró a la valla.  
En la etapa final, a los 18' ABELLO con tiro largo y alto que encasó y adelantado a Morales que, sin embargo al volver a la valla alcanzó a tocar el balón sin controlarlo; a los 39' MILLA, con impresionante cabezazo, recibió un centro cruzado de Rodríguez.

En la importancia del resultado y en el hecho con que San Luis buscó el triunfo, dio el interés del encuentro preliminar de ayer en Santa Laura. Otro motivo de atracción fue la enconada rivalidad de los jugadores argentinos Coerezza y Zaxzall, que actuó conforme al intercambio de árbitros entre el fútbol profesional chileno y argentino. Coerezza denunció ayer la importancia que tiene el estado anímico del juez; de fácil desplazamiento, siempre estuvo encima de la jugada y sancionó con oportunidad; aunque no extremó el rigor, supo conducir el partido que por los antecedentes de los rivales, y la importancia para la clasificación en la zona de peligro, se anunció como de cierto riesgo.

**VENTAJA ALBICELESTE** Magallanes lució mejor en el primer tiempo, aunque en su disposición extremó las



IMPETU FINAL.— En los últimos minutos, Magallanes buscó con vehemencia el empate. Cabrera se lanza sobre la defensa y trata de alcanzar con golpe de puño el balón; pero Zaxzall, siempre ágil, se alzó con éxito por sobre rivales y compañeros.

precauciones defensivas. Borello fue más hombre de su propia área que de defensiva, y tanto Zúñiga como Ledesma, trabajaron preferente en defensa. Cortés fue el pilar del trabajo albiceleste, aunque pecó de lentitud y sólo su buen dominio del balón le permitió cumplir medianamente su papel. Al final del período inicial, un pase de Zúñiga encontró a Cabrera desmarcado; los defensores de Quillota estimaron que, una vez más,

salió Borello de su retraso y San Luis siguió dueño del campo hasta obtener el tanto del triunfo, casi al final del encuentro. Magallanes buscó el descuento y a los 40 un tiro de Cabrera dio en un poste y al insistir Castro, hincó a trabar Castillo, deteniendo finalmente Zaxzall. Los minutos finales sólo tuvieron colorido, por la lucha pujante que persistió hasta largos 4 minutos de descuento; pero las cifras se mantuvieron certificando los méritos de San Luis que obtuvo así, valiosos puntos para entonar su peligrosa posición.

El encuentro, de modesto nivel técnico, consiguió agradar por la intensa cuanto desordenada lucha, entonada por el merecido triunfo quilatano y la buena expedición del juez Coerezza.

ALFREDO OLIVARES

## En Río perdió María E. Bueno

**RIO DE JANEIRO, 22.— (UPI).**— Al proseguir el Campeonato Femenino de Tenis de la Prensa, la norteamericana Darlene Hard venció a la británica Christine Truman por 8 a 6 y 6 a 4.

La británica Ann Haydon se impuso espectacularmente a la brasileña María Ester Bueno, por 6 a 4 y 8 a 6.

Esta noche se jugará la final entre Darlene Hard y Ann Haydon.

## UNIVERSIDAD DE CHILE

### EDICTO

Llámanse a concurso por oposición para servir en propiedad las siguientes cátedras en la Escuela de Agronomía de la Universidad de Chile:

Horticultura, Apicultura, Entomología, Maquinaria Agrícola, Suelos, Fertilizantes y Enmiendas, Producción de Forrajes, Arboricultura, Frutal General, Arboricultura Frutal Especial, Tecnología de la Fruta, Economía General, Teoría Económica, Econometría de la producción de Fitotecnia y de Administración Rural.

Los interesados deberán presentar, dentro del plazo de dos meses, contados desde la primera aparición de este edicto en el "Diario Oficial", ocurrido el sábado 1.º del presente, los títulos, diplomas y demás antecedentes que acrediten su idoneidad, al Secretario de la Facultad de Agronomía.

La oposición misma deberá ser presentada en la Casa Central de la Universidad de Chile, Oficina de Partes, de lunes a viernes y entre las 9 y las 12 horas.

## Los que juegan

Las posibles alineaciones de los equipos, por los 5 encuentros que por la 30.ª fecha del torneo profesional de fútbol de división de honor se disputarán esta tarde, son las siguientes:

**ESTADIO NACIONAL** (14.30 horas)

**FERROVIA MINTON (13 puntos):** Coloma; Mantero, la, Carmona y Ramírez; Díaz y Ramos; Valdés, López, Tapia, Molina y Villagas.

**U. ESPAÑOLA (23 puntos):** Natche; Miranda o Simonetti; Aguilera y Rodríguez; Revoco y Rivera; Rosales, Matti, H. Landa, Bodía y Bedoya.

(16.30 horas)

**COLO COLO (25 puntos):** Escuti; Peña, Navarro y J. González; E. González y Ortiz; Moreno, Hornazabal o Toro, Alvarez y Bello.

**S. MORNING (20 puntos):** Godoy; Armijo, Lepe y Carrasco; Arce y Cruz; Torres, Leiva, Fuenzalida, Rodríguez y Díaz.

**ESTADIO INDEPENDENCIA** (16.30 horas)

**U. CATOLICA (11 puntos):** Krebs; Barrientos, Torres y Valdés; Sánchez y Lugo; Pescé, Soto, Nakwach, Follis y Araus o Lescano.

**PALESTINO (20 puntos):** Donoso; García, Almeyda y Toro o Vázquez; Castañeda y Mohor; O. Rojas, Coll, Falcón o Gatica, Fernández y Díaz.

**ESTADIO FISCAL DE TALCA** (16 horas)

**RANGIER (14 puntos):** Behrens u Oyazún; Ramírez, Badilla y Matus; Catalán y Cantatore; Romero, A. Sepúlveda, Martínez, Gutiérrez y J. Sepúlveda.

**U. DE CHILE (20 puntos):** Pacheco o Astorga; Eyzaguirre, Peloso y Navarro; Contreras y Núñez; Bartra o Díaz, Alvarez, Campos, Sánchez o Casanova y Morán.

**ESTADIO PLAYA ANCHA** (16 horas)

**S. WANDERERS (29 puntos):** Espinoza; Valentini, Sánchez y Berly; Bolla y Salinas; Reynoso o Méndez, Gatti, Tobar, Díaz y Hoffman.

**EVERTON (23 puntos):** Contreras; González, Martínez y Pérez; E. Rojas y Gallardo; Betta, Leal, M. Rojas, Miranda y Alcaíno.

## la información de contrabando

A raíz del match que La Serena perdió en Chillán frente a Rubiense, dirigentes del club del norte formularon declaraciones de tono violento contra el árbitro Hugo Gálvez, culpándolo de la derrota. En la ciudad de las flores existe verdadera indignación por este y otros arbitrajes que han perjudicado la chance de su equipo y han favorecido, siempre según la opinión de los hinchas, a Green Cross.



ALBELLA: Muchos de sus goles dieron lugar a elección por el Consejo de la Asociación Central por sobre las disposiciones del reglamento, según parece, a causa de ignorarse de que hasta hace pocos meses era dirigente activo de Green Cross. El reglamento establece que para ocupar un puesto en el Comité de Arbitros debe existir un año de inactividad en la función de director de un club.

La situación antirreglamentaria en que se encuentra el personal de Green Cross fue planteada al presidente del Comité por el delegado de Unión Española, Francisco Bours. Ni ese dirigente ni el Directorio de la Asociación tomaron actitud alguna frente a la anomalía denunciada.

Otras versiones, muy repetidas en círculos de los propios clubes y dirigentes, indican de que el mismo personal del Comité asiste, como un director de club común y corriente, a los entrenamientos de Green Cross y hace vida permanente junto a los dirigentes y jugadores de la Cruz Verde. Aparte de que domingo a domingo asiste en calidad de vecedor del Comité a los partidos de Green Cross, luego donde juega.

Todo esto tiene indignación al pueblo de La Serena que comenta acrecentada la situación y manifiesta su estupor ante la indiferencia de los dirigentes de la Asociación para terminar con esta anomalía.

R. H. L.

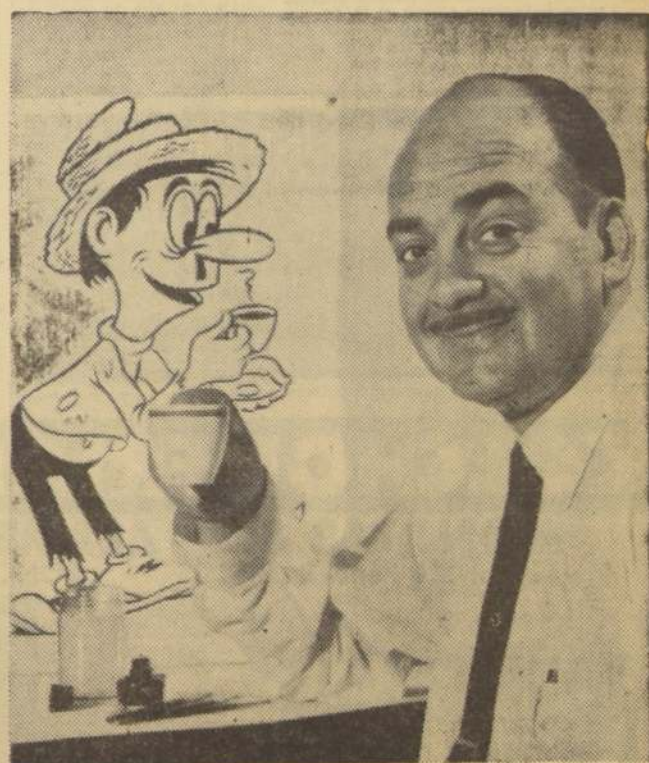
## EN SAO PAULO:

## BRASIL CAMPEON S.A. DE TENIS DE MESA

La representación carioca obtuvo 5 de los 8 títulos en disputa. El equipo chileno consiguió el segundo lugar en la clasificación general.

**SAO PAULO.— (Especial).**— Brasil se adjudicó el Duodécimo Campeonato Sudamericano de Pimpon, alcanzando el título en 6 de las 9 especialidades de que se componía el certamen. Chile ocupó el segundo lugar y logró clasificarse a Luis Toledo campeón de juveniles, y de la Hilda Atria, obtuvo también el cetro en dobles mixtos juveniles.

En la competencia por equipos, Brasil fue campeón invicto, derrotando a Chile en la final 3x2. El segundo lugar fue para la representación chilena, que obtuvo cuatro victorias y sólo una derrota.



YO... NESCAFÉ! dice LUGOZE (LUIS GOYENECHEA)

"Para mí, que acostumbro a trabajar de noche, la tacita de Nescafé es mi compañera inseparable, siempre bienvenida y reconfortante... porque

**cada sorbo es un premio en sabor y calidad!**

Así opina el fino dibujante humorístico, creador de Perejil, caricaturista del ingenio de nuestro pueblo.

Así opinan también millones de personas en el mundo entero, porque el sabor y aroma de puro café recién tostado hace de NESCAFÉ el café que realmente satisface. Además, NESCAFÉ es garantía de calidad, porque es el producto de 20 años de experiencia en la elaboración de café instantáneo en 125 países.

Por eso... Si su paladar está hecho al buen café, diga Ud. también... Yo.

## NESCAFÉ

100% puro café, ahora en 3 variedades

DESCAFEINADO NORMAL COLOMBIA



## HIJUELACION Y REMATE

FUNDO SAN GUILLERMO	Nº del Lote	Superficie REGADA	MINIMO EN Eº	CONSTRUCCIONES
Bojas de Mena Puente Alto	1	18,40 Hás.	20.000	8 casas inquilinas
	2	20,59 Hás.	21.000	2 casas inquilinas
	3	20,35 Hás.	22.000	2 casas inquilinas
	4	19,83 Hás.	26.000	Casa patronal, bodegas, 4 casas Inqu.
	5	27,66 Hás.	29.000	Galpones, establo, sala
	6	18,41 Hás.	18.000	
	7	17,86 Hás.	17.000	
	8	16,28 Hás.	16.000	
	9	19,48 Hás.	19.000	
	10	17,04 Hás.	17.000	
	11	20,20 Hás.	20.000	
	12	17,52 Hás.	17.000	
	13	15,38 Hás.	14.000	
	14	16,92 Hás.	15.000	

Forma de pago: 20% contado y 2 años plazo.

Bases y antecedentes en mi oficina.

SECCION CHACRAS Y FUNDOS

**CARLOS OSSANDON** NUEVA YORK 25







## Reina de las Flores distribuyó premios en sectores populares

**VISA DEL MAR.**— Con una comida, que se efectuó anoche, a las 22 horas, en el Casino Municipal, continuó la Exposición de Flores que presenta la Gota de Leche de Santa Inés.

La hermosa reina de las flores 1960, Ana Luisa Guevara, comenzó a visitar ayer diversos sectores populares de la ciudad, para hacer entrega de plantas a la mejor florista y mejor hija, mejores madre y mejor carabinero de cada sector.

Las personas agradecidas por estos premios son las siguientes:

**Población Gustavo Lorca:** Miraflores Alto, CORVI; Mejor madre, Albina Guerra; vda. de González; mejor hijo, Ana Ureta Ortiz; mejor alumna, María Eugenia Herrera Rivera.

**Población Santa Inés (Estadio El Sausalito):** Mejor madre, Olga Páez de Cornejo; mejor hijo, Lidia Aranda Cereceda; mejor alumna, Gladys Carreño; mejor carabinero, cabo Enrique Olivares.

**Cerro Toro y Perdices (Plaza Escobedo):** Mejor madre, Mercedes González vda. de Reyes; mejor hijo, Elena Amigó; mejor alumna, Víctor Hornosabal; mejor alumna, María Casas; mejor carabinero, Hugo Muñoz.

**Cuesta Colorado:** Mejor madre, Rita Vea; mejor hijo, Margarita Encina; mejor alumna, Luis Humberto Díaz; mejor alumna, Melina Escobar; mejor carabinero, Guillermo Morales.

**Población Elster:** Mejor madre, Teresa Contreras; mejor hijo, Blanca Contreras; mejor alumna, Luisa Arriagada; mejor alumna, Jaime Sepúlveda; mejor carabinero, Matías Contreras C.

**Refuza Alto:** Mejor madre, Herminda del C. Alvarez; mejor hijo, Miriam Acevedo; mejor alumna, María Inostroza; mejor carabinero, sargento 2.º Oscar Bastidas.

**Forestal Alto (terminal Milicos 11):** Mejor madre, Mat Sernuda de Silva; mejor hijo, Carmen Cifuentes; mejor alumna, Patricia Núñez R.; mejor carabinero, vice 1.º Domingo Remolaco Perma.



El Alcalde de Viña del Mar, Gustavo Lorca Rojas, abraza a la Reina de las Flores, Ana Luisa Guevara Gómez-Lobo, después de coronarla como soberana de la Exposición que presenta en el Casino Municipal la Gota de Leche de Miramar y Santa Inés. Sentada, detrás de la soberana, aparece su padre, el Intendente de la Provincia, don Luis Guevara Ortúzar. La corona consistió en una diadema de flores. (CORRESPONSAL)

### VALPARAISO

**CARTELERA CINEMATOGRAFICA**

**VELARDE:** El discípulo diabólico, con Kirk Douglas y Burt Lancaster.

**COLON:** Las noches de Lucecita Borge, con Belinda Lee y Jacques Sernas.

**VALPARAISO:** El camino del odio, con James Stewart.

**METRO:** Los siete ladrones, con Edward G. Robinson.

**PACIFICO:** Intriga en el Caribe. Match a ese hombre.

**REAL:** Hiroshima, mi amor.

**IMPERIO:** Diana, la modelo.

**VICTORIA:** Jugándose la vida. El botín de la guerra.

**CONDELL:** Música y lágrimas. Los cosacos.

### VIÑA DEL MAR

**CARTELERA CINEMATOGRAFICA**

**OLIMPO:** Plaza J. F. Vergara. Fono 81380.— M. V. y N. Programa de películas mexicanas: "Mi esposa me comprende", con Arturo de Cordova, y "La última lucha", con Fernando Fernández.

**REX:** Calle Valparaíso 75. Fono 85050.— M. V. y N.: "Su imperio era el océano".

**RIALTO:** Calle Valparaíso 30. Fono 81906.— M. V. y N.: "La ciudad gemida", con Barry Fitzgerald y Howard Duff; y "Entre rijas", con Burt Lancaster e Ivonne de Carlo.

**ORIENTE:** Calle Quillota 30. Fono 85679.— M. V. y N.: "La bella durmiente", de Walt Disney, y "Perry".

**TEATRO:**

**MUNICIPAL:**— M. Cía. de Zuzueles y Operetas de Faustino García, en "La Gran Vía", y "Allegria de la Huerta". V. y N.: Cía. de Zuzueles en la revista "Las Leandras", con música del maestro Francisco Alonso.

### VARIEDADES:

**CASINO MUNICIPAL:** Fono 82522.— Show de Variedades a las 24.30 y 3 horas, en el cabaret con la presentación de "Renato y su Modelo", el Trio Cubano y el cantante Pepe Lucena.

**BOITE NEPTURON:** Bailear Caleta Abasco. Fono 84827.— Show de Variedades a las 23 horas. Actúa el cantante Rodolfo Cuetos. Las Huasos Punteados y animo los bailarines de la Orquesta de Rubén Isla.

### GOLFISTA VIÑAMARINO BATIÓ EL RECORD DE "GRANADILLA"

**VISA DEL MAR.**— Con un score verdaderamente extraordinario, el golfista viñamarino y seleccionado internacional, Jaime Vergara, logró batir el record de Granadilla, Vergara, con el score de 58 golpes, o sea, 4 bajo par, abatió el record de 69 golpes para los 18 hoyos de Granadilla, que tiene un par de 72, y que había sido logrado en el Campeonato de Verano de 1959, por el jugador uruguayo Allan Crocker.

El Campeonato de Verano, que realiza anualmente, el Granadilla Country Club de Viña del Mar, es un importante evento deportivo de esta ciudad y cuenta con la participación de los mejores jugadores internacionales. El club de Golf posee las mejores canchales, lo que unido a la belleza del paisaje donde está ubicado y a las comodidades y adelantos que puede ofrecer a los amantes de ese deporte, lo hacen un sitio de inaudible interés.

El increíble record del jugador viñamarino, deberá mantenerse por largo tiempo, ya que será difícil de batir. El detalle de la sensacional vuelta de Vergara, certificada por Alberto Hornemann, Harald Huckle y Porfirio de la Horta, que acompañaban al campeón es el siguiente:

Hoyos Nos.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Total
Vergara	4	5	3	4	4	4	4	3	4	34

bajo par 2

Hoyos Nos.	10	11	12	13	14	15	16	17	18	Total
Vergara	4	3	4	4	3	3	4	5	3	36

O sea, 4 bajo par en la vuelta.

### Empresa Portuaria probará sistema económico en el Puerto

**VALPARAISO.**— La Empresa Portuaria de Chile, va a probar un nuevo sistema de trabajo en el puerto con el "Antártico", de la Interoceánica.

Se aplicará un plan nuevo de trabajo en la nave, para demostrar que el sistema de recepción de carga y almacenamiento era erróneo y sumamente caro.

El "Antártico" será recibido en el espigón y toda su carga de importación se dejará en los almacenes y patios aduaneros de ese muelle. Sin embargo, todos los trámites para sacar de Aduana estas partidas, se tendrán que cumplir en la Primera Sección, es decir, al otro lado del puerto.

Con este sistema de trabajo se evitará que la nave ataque a un muelle para dejar cierta

### MOVIMIENTO DE NAVES

**LLEGARON**

**AYER:** El "Gloria L", y el "San Patricio".

**HOY:** El "Magellan", el "San Fernando", y el "Lago Carrizosa".

**MANANA:** El "Garmen" y el "Ben. Jamín Souella".

**SALIERON**

**AYER:** El "Antoniotto Usodimare".

**HOY:** No sale ninguna nave.

### "Chile Maru" trae 5 mil toneladas de rieles para FF. CC.

**VALPARAISO.**— Un enorme cargamento de rieles llega a Valparaíso la próxima semana. El "Chile Maru" trae en sus bodegas cinco mil toneladas de rieles, para los Ferrocarriles del Estado.

Esta enorme partida, obligará al presupuesto extraordinario de la Municipalidad. Con esta medida, la comunidad tiene la absoluta garantía de que podrá seguir disfrutando de estos recursos, para las obras de progreso que se proyectan.

En relación con la situación de los personales de empleados y obreros de la Corporación, la Alcaldía ha comprendido la imperiosa necesidad de satisfacer, en parte, las peticiones de aumento en sus remuneraciones actuales, en consideración de los altos salarios y del hecho que, a la

### Eo 1.026.110,17 para obras destinadas Municipio de Viña en su presupuesto

2 millones de escudos en obras ha invertido la Corporación durante los años 59 y 60. Los recursos extraordinarios que se obtienen del Casino se trasladaron al presupuesto extraordinario de la Municipalidad.

**VINA DEL MAR.**— Una suma no inferior a los dos millones de escudos, ha invertido la Municipalidad durante los años 1959 y 1960, en obras de envergadura, que las necesidades de la ciudad reclamaban con particular urgencia.

Esta información figura en el proyecto de presupuesto para 1961, que el Alcalde Gustavo Lorca Rojas ha presentado a consideración de los regidores de la Corporación viñamarina.

Los ingresos considerados en el proyecto de presupuesto se dividen en tres partidas, una ordinaria, que asciende a 2.460.000 escudos, una extraordinaria, que alcanza a 578.337,04 escudos, y una partida proveniente de las letras A) y E), de la cláusula decimaseis del contrato con el Casino, que suma 232.000 escudos.

Este detalle da un total de 3.270.337,04 escudos. De este total se destinarán a obras representadas una inversión del 31,70 por ciento de valor.

Con el objeto de garantizar para la ciudad, los recursos extraordinarios provenientes de las utilidades que se encuentran en la explotación del Casino Municipal, el jefe comunal logró el dictamen No 49.431, de la Contraloría General de la República, que a fecha 16 de agosto pasado, determinó que todas las entradas, deben transcribirse al presupuesto extraordinario de la Municipalidad. Con esta medida, la comunidad tiene la absoluta garantía de que podrá seguir disfrutando de estos recursos, para las obras de progreso que se proyectan.

### VISA DEL MAR NOTAS DEPORTIVAS

La cartelera deportiva de los torneos que realizarán hoy las asociaciones locales es la siguiente:

**ESTADIO FERROVIARIO SAUCE:** 9.30 horas: Reservas de Honor. V. Católica con Forestal. 11.30 horas: Reservas de Honor. Recreo con Bandera de Chile. Director de turno en cancha, Carmelo y Praga; en puerta, Ferroviario.

**ESTADIO VINA DEL MAR:** 14.45 horas: Reservas de Honor. Centro Américo con Sereno. 16.30 horas: V. del Mar con Carmelo y Praga. Director de turno en cancha, República; en puerta, Estudiante.

### Audaz robo y contrabando descubiertos en Valparaíso

**VALPARAISO.**— Un robo y contrabando de gran audacia, fue descubierto por la policía.

Desde los patios aduaneros de Barón, una carretela cargada con siete sacos de estopa, se apresuró para velas y otros usos.

Una vez que el carretelero cargó los siete sacos, salió tranquilamente con su cargamento de mercancías de la importación, alrededor del muelle.

La salida llamó la atención de una persona, que a manera de prevención anotó el número de la carretela.

Hecho la denuncia, se comprobó que el carretelero se había robado los siete sacos y luego los sacó sin que los controles le pidieran la documentación respectiva.

Hay un detenido por este robo-contrabando y un sumario interno. (El correspondiente).

### "VOLARON" FORTIN ANTE 10.000 NIÑOS EN VIÑA DEL MAR

**VINA DEL MAR.**— Bajo la mirada ansiosa de 10.000 niños, fuerzas armadas, en una encarnizada lucha, hicieron volar un fortín.

Este espectáculo, poco frecuente en nuestro apacible país, formó parte del programa preparado por el Rotary Club de Viña del Mar, para la celebración de la "Semana del Niño".

Ayer, en el Estadio Sausalito, los rotarios, con la colaboración de las Fuerzas Armadas, proporcionaron a los diez mil pequeños asistentes un grandioso espectáculo en homenaje al "Día de la Patria".

La nota culminante del programa fue el simulacro de combate, en que dos escuadrones se atacaron simultáneamente y que terminó con la destrucción del fortín de uno de ellos, que en forma real voló despedazado por los aires.

Completaron el espectáculo diversos números artísticos, en los que intervinieron conocidos conjuntos folklóricos, y se repartió "Bibi" a los escolares.

**REMIENDOS**

Talleres Gráficos "LA NACION"

### Lota.

## Parlamentarios presentan sus programas a Asamblea del PR

Los parlamentarios postulant para la reelección, Mario Sáez Lagoa y Humberto Aguirre Doolan, acompañados del candidato Francisco Vergara, concurren a la Asamblea Radical de Lota a exponer su labor desarrollada y sus proyectos para el próximo período.

Previamente a la sesión Andrés Balamondos.

El diputado Mario Sáez expuso las diversas intervenciones que ha tenido en la Cámara en favor de Lota y otras localidades de la provincia. Entre ellas, se refirió a la construcción del hospital y creación de escuelas para la zona carbonífera, como también su apoyo en favor de las nuevas construcciones y de emergencia para Lota. Finalmente, destacó su participación en la obtención de la ley despatchada por el Congreso para la construcción del gran estadio de Concepción.

El candidato Francisco Vergara, expuso a continuación sus deseos de llegar al Congreso para servir los intereses comunales y regionales.

Por su parte, el senador Aguirre Doolan destacó sus intervenciones en favor del Magisterio y el proyecto de construcción. También, abordó el problema electoral y las reformas sobre los pactos para las elecciones de senadores.

Al final, comunicó su interés de ser reelegido senador por las provincias de Ñuble, Concepción y Arauco, con el propósito de seguir sirviéndolas. Los parlamentarios fueron agasajados con una comida por sus correligionarios.

Próximamente, visitará la Asamblea Radical de Lota el actual diputado y candidato a senador por Ñuble, Concepción y Arauco, Humberto Enriquez Froeden.

### LONGAVI

## Funerales de don Salvador Latrach

**LONGAVI.**— El Partido Radical está de duelo con el fallecimiento del antiguo presidente de la asamblea de Longavi, Sr. Salvador Latrach Latrach. Hasta la capilla ardiente del correligionario llegaron los integrantes del Partido sin faltar uno, y pasando por sobre los distanciamientos y conflictos internos.

Hasta el cementerio escoltaron el féretro la Brigada de Boys Scouts, según los familiares del difunto, los miembros del PR, encabezados por el regidor Hernán Suazo y las damas radicales. Asistieron, además, al funeral delegaciones de Parral, Linares, San Javier, Retiro, Villa Alegre, Panimávida y ciudades vecinas a Linares.

En el cementerio hicieron uso de la palabra el diputado Joaquín Morales Abarca, profesores y otras autoridades locales. — (Oyarzún, correspondiente).

## Noticiario del Gran SANTIAGO

### San Bernardo

#### INAUGURAN PISCINA

El 1.º de noviembre se inauguró la piscina del Estado Municipal, ubicada en calle Francisco Aranda entre Urméneta y Maipú.

La pista y los jardines y canchas que la rodean cuentan con todos los adelantos y confort necesarios para hacer las delicias de los deportistas.

#### ACTIVIDADES DEL ROTARY CLUB

Con todo éxito se realizó el programa de la Semana del Niño que auspiciaba el Rotary Club. Se inició el lunes 17 con el Día de la Madre, continuó el miércoles con el Día de la Recreación en el que se exhibieron películas gratuitas a los escolares. El jueves se festejó al maestro con un almuerzo ofrecido a todos los directores del Departamento de San Bernardo. El viernes se eligió al Mejor Compañero, en el Día de la Escuela y se repartieron premios a los alumnos más destacados por su sentido de la amistad. Ayer se inició el Día de la Patria con un acto cívico-militar, y hoy, Día de la Religión y Moral, el cura párroco celebrará misas con sermones alusivos.

El próximo 27, el Rotary rendirá homenaje a las Naciones Unidas por intermedio del Comité de Relaciones Internacionales.

### Maipú

#### CEREMONIA PATRIOTICA

Hoy se realizará un acto patriótico-militar en el monumento de Las Casas de Lo Espejo. A él asistirán los Embajadores de España, Argentina y Paraguay.

A las 10.30 horas, se harán los pabellones de Chile, Argentina, España y Paraguay. Un representante del Director de la Escuela Militar hará entrega al presidente del Instituto O'Higginsiano de Maipú, Raúl Tiller, de dos coronas que adornarán este monumento, última resistencia española de la batalla de Maipú.

Actuarán el poeta Roberto Mesa Fuentes, el actor Alejandro Flores y la poetisa Lucila Durán. Finalmente, el Cuerpo de Bomberos de la comuna, Instituto O'Higginsiano, Rotarios, Leones Club La Bismarck, Asociación de Fútbol y Club de Huasos efectuarán un desfile. (Enrique Bustos, correspondiente).

#### NUÉVOS BUSES

La Municipalidad de esta Comuna adquirió recientemente 10 chassis marca International para ser carrozados como buses destinados a la locomoción municipal.

Estos carrocerías ya se encuentran terminadas, y los buses estarán en servicio en los primeros días de diciembre.

### Las Barrancas

#### RECLAMAN VECINOS

Los recaudadores de la Empresa de Agua Potable "Santiago Oeste" de la Dirección de Obras Sanitarias están incurriendo en una anomalía que censuran los vecinos afectados.

Los avisos por cobros de instalaciones de matorres a los propietarios que han pedido facilidades, no se las mandan, y luego, cuando las letras están vencidas, los notifican cobrándoles intereses que en algunos casos llegan hasta los 10 escudos.

Los recaudadores, según hemos tenido conocimiento, cobran las notificaciones como si las hubieran hecho, ganando con esto un dinero extra. (Fernando Baraona, correspondiente).

### Renca

#### SEMANA DEL NIÑO

Con excepcional entusiasmo celebraron los actos programados por el Rotary Club, las escuelas primarias de esta comuna. En cada plantel, los alumnos actuaron como maestros de ceremonias en los homenajes a la Madre y al Maestro. A estos actos asistieron, además, de los padres y apoderados, las autoridades de Gobierno y municipales.

## A LINARES SE FUE SELECCION DE BASQUETBOL

**VISA DEL MAR.**— La selección de básquetbol de Viña del Mar, se encuentra en Linares, interviniendo en un cuadrangular organizado por la Asociación de Linares, en el que participarán, además, Talca y Chillán.

El torneo, que empezó ayer, concluye hoy. La delegación viñamarina está integrada por Raúl Tavolari y Juan Rinspeter, preside y vice-preside, respectivamente, Luis Rossi, secretario, y los dirigentes Jorge Ramos y Lautaro Tapia. Componen la selección que va a cargo del entrenador, José Gómez, los siguientes jugadores: Juan Maguazelaya, Sisto Lucero, Sergio Claternas, Enrique Angiano, Antonio Blaise, Marcos Lucksh, Gastón Cepeda, Enrique Martínez, Hora Scharz, Enzo Pérez, Hernán Cifuentes y Ramón Palma. Acompañan la delegación los árbitros Carlos Muñoz y Manuel Lira.

**Sorprendente!**

**PASAJES MARITIMOS A EUROPA**

en Clase Única, ida y regreso, desde:

**E° 280.-**

Consulte sin compromiso a

SU AGENCIA DE VIAJES DE SU CONFIANZA DESDE 1923

**TURAVION** BANDERA 169

FONOS 83816-60635

**S. A. TERMAS DE PUYEHUE OSORNO**

CASILLA 27-D TELÉFONOS 2881 Y R-12

**GRAN HOTEL PUYEHUE**

EDIFICIO TOTALMENTE ASIMILADO

BELLEZA PANORAMICA  
CONFORT  
DISTINGION  
CORDIALIDAD  
BAÑOS DE BARRO  
AGUAS MEDICINALES

**ABIERTO TODO EL AÑO**

RESERVAS EN  
TODAS LAS  
AGENCIAS DE VIAJES

**Gran Hotel PUYEHUE**

AGENCIA EN OSORNO: BULNES 820 CASILLA 27-D

HUBA AGUA MINERAL PUYEHUE

**CREDITOS**

"MADRESA" SEIS Y MEDIO PIES \$ 20.000 — mensual

"MADRESA" SIETE PIES Y MEDIO \$ 25.000 — mensual

"MADRESA" SIETE PIES \$ 25.000 — mensual

"MADRESA" NUEVE Y MEDIO PIES \$ 30.000 — mensual

FÁMELA \$ 7.000 — mensual

SINDELEN \$ 7.000 — mensual

APETADORAS PHILIPS JET DESDE \$ 5.000 — mensuales

BLANQUITA \$ 7.500 — mensual

BLANCO \$ 10.000 — mensual

PENSIÓN \$ 15.000 — mensual

ORDEN 4 VELOCIDADES \$ 7.000 — mensual

PENTILLON \$ 15.000 — mensual

**REMIENDOS**

Talleres Gráficos "LA NACION"

**Electro Radio LTDA**

SAN ANTONIO 339.

REPARA FÁMELA, SINDELEN, DESDE \$ 4.000 (MENSUALES)



## Los OBREROS describen

Conviértase en nuestro corresponsal. Envíenos informaciones acerca de cuanto ocurra de interés en fábrica, lugar de trabajo, gremio, sindicato, institución o comuna de su residencia. En las notas puede usted indicarnos la actividad gremial, cultural, social o deportiva que desplieguen sus compañeros de labores y los de otras industrias o entidades. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y describan las actividades de interés público que se desarrollen en las industrias, centros de trabajo, gremios e instituciones de su localidad, barrio, sector o comuna. Dirija sus colaboraciones a "LOS OBREROS DESCRIBEN", Diario LA NACION, Santiago.

### En Las Cabras, Junta de Vecinos de

#### El Estero emprende obras de adelanto.

La Gobernación de Cachapual ha dado su reconocimiento oficial a la Junta de Vecinos del lugar denominado "El Estero", de la comuna de Las Cabras, gracias a la labor muy efectiva que ese organismo ha venido desarrollando en favor del adelanto local.

Una de las obras más efectivas logradas por la Junta de Vecinos de "El Estero" ha sido la creación en el lugar de una Agencia Postal, que está ya en pleno funcionamiento. También ha logrado la instalación y mantenimiento de un recorrido diario de microbuses entre "El Estero" y Pucallpa, a cargo del concesionario Pedro Herrera, servicio que ha resultado de gran utilidad para los vecinos.

La Junta está empeñada en la creación de una Posta de Primeros Auxilios y una Sala de Maternidad para la población de El Estero, El Manzano, Lilaquén y Las Balsas, lugares que carecen en la actualidad de todo auxilio médico.

La Institución, que preside Hipólito Correa y de la que es secretario Hemel Hurtado, ha contado en sus actividades con la cooperación entusiasta del vecino de "El Estero" y vecino de la Municipalidad de Las Cabras, Paulino Díaz, así como del diputado Hermes Ahumada y otras personalidades.

Con el objeto de acumular fondos para el desarrollo de sus tareas y estimular, al mismo tiempo, la actividad del deporte entre la juventud de los alrededores, la Junta de Vecinos de "El Estero" ha programado un amplio programa de encuentros de fútbol, con el concurso del Club "Peralito", de ese lugar. (Juan Flores Armijo, Corresponsal).

### Servicio Militar del Trabajo de San

#### Antonio colabora en obras públicas.

Una eficiente y valiosa labor ha desarrollado en San Antonio el Cuerpo Militar del Trabajo, cuyos contingentes han estado trabajando activamente en las faenas de empalme de los cerros de arena, facilitando así los trabajos de construcción de la población "Las Dunas", que iniciará la CORVI dentro de poco. En estos trabajos se han empleado diez tractores y otras máquinas, que han funcionado día y noche, con evidentes buenos resultados, ya que consiguieron formar una vasta planicie.

El programa de trabajo del Cuerpo Militar consultó, para dentro de poco, faenas similares en el arenal de Playa Grande, en Cartagena, sitio donde se instalan miles de veraneantes en carpas durante la temporada. El Alcalde de Cartagena, las autoridades locales y el público se han mostrado muy agradecidos de esta labor del Cuerpo Militar del Trabajo y han hecho llegar sus congratulaciones al Comandante, Oficialidad y tropa.

Nuevas directivas gremiales.— Recientemente, la Unión de Profesionales de la Empresa Portuaria de San Antonio, procedió a renovar su directorio, el que quedó formado, de la siguiente manera: presidente, Ramón Perea Vergara; vicepresidente, Ladislao Maldonado; secretario, Mamerto Alvarez; prosecretario, Nefalí Fuentes; tesorero, Roberto Vera y directores Eduardo Chiriqui y Emilio Donoso.

Por otra parte y ante el Inspector del Trabajo de la localidad, Alvaro Moreno, se efectuó hace poco la elección de Directorio del Sindicato Profesional de Matarifes y Ramos Similares de San Antonio y Melipilla. Efectuada la votación, la mesa directiva quedó formada así: presidente, Luis Olmedo González; secretario, Pedro Rodríguez Arcelegui; tesorero, Rubén Pontigo; directores, Juan Olmedo y Eduardo Hernández Guerra.— (Victor Marín C. Corresponsal obrero).



**OBREIRO GRANERINO CONTRAJO NUPCIAS.**— Recientemente, se efectuó en Graneros, en la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen, el matrimonio de Jerson Cortez S., joven operario de la industria Chilprodel de esta localidad, con la señorita Elena Flores F. Padrinos, por parte del novio, fueron Alejandro Cortez y Elena de Cortez. Por parte de la novia, Raúl Fuentes y María de Fuentes. EN EL GRABADO, los novios saliendo de la Iglesia, después de la ceremonia.— (Alejandro Carrillo, corresponsal).

## INDUSTRIA IMPORTANTE

### NECESITA PARA TRABAJO DE INMEDIATO

Embotelladores para transformadores, con situación militar arreglada, trabajo estable y buen salario. Presentarse de lunes a viernes, con sus antecedentes y certificados de competencia en:

**VICUÑA MACKENNA N° 3333**

DEPARTAMENTO DEL PERSONAL

## ASAMBLEAS DE LA CHILEX SE PRONUNCIARÁN HOY Y MAÑANA SOBRE FORMULA DE ARREGLO

- Dirigentes viajaron ayer en LAN-Chile al norte para dar cuenta de gestiones ante el mediador.
- Mañana regresan con el pronunciamiento de las asambleas sobre el arreglo del conflicto.

Ayer, a las 7.30 horas, en avión LAN, partieron a Antofagasta los dirigentes gremiales de la Chile Exploration Company, para dar cuenta a la asamblea de los trabajadores sobre las gestiones realizadas ante el mediador del conflicto, Luis Mackenna, y someter a su aprobación la fórmula que puede dar la solución al conflicto legal que se prolonga por 22 días.

Pese a que el mediador y la Compañía no han dado a conocer la fórmula que serviría de base para el arreglo del conflicto, en la asamblea que se realizará hoy, a las 10 horas, los dirigentes darán a cono-

cer que el principio de arreglo sería a base de un reajuste de sueldos y salarios de un 25 por ciento, aproximadamente, y mejoras en las asignaciones y regalías.

La asamblea de los trabajadores se efectuará hoy, a las 10 horas, en el mineral de Chuquibambilla, y en la tarde en Tocopilla. Quedando para el lunes la exposición ante los trabajadores de Antofagasta, para regresar los dirigentes ese mismo día a Santiago, con el pronunciamiento de las bases, que darán a conocer al mediador, Luis Mackenna, inmediatamente de su llegada.

## Afectados por incendio en Crédito Prendario solicitan indemnización

Plantearon su problema al Ministro del Trabajo

Con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Gálvez, se entrevistó el Comité de Damnificados de la Sucursal N° 5 de la Caja de Crédito Popular, ubicada en San Diego 1418, que fue afectada en el mes de febrero del presente año por un incendio. Este Comité solicitó al señor Gálvez que la Dirección del Crédito Prendario los indemnizara con dos veces y media el valor de las prendas pignoras, ya que de acuerdo con las actuales disposiciones, sólo han recibido 2 veces el valor del préstamo concedido. El Ministro Gálvez, después de escuchar las presentaciones del Comité, integrado por José Gallardo, presidente; Valentín Herrán, secretario, y directores: Berta Gutiérrez, María Vergara, Porfiria Ibacache y Manuel Valenzuela, asesorados por el Dr. Miguel Lezaeta, prometió estudiar el problema y resolver sobre el particular dentro de un mes.

El envío del proyecto autorizando el pago por la Dirección del Crédito Prendario de esta suma, favorecerá a 25 mil personas que tenían prendas empeñadas, y su monto alcanzará a unos 800 mil escudos.

Ante el Ministro del Trabajo hicieron presente que, debido a los mínimos, fijados por el reglamento interno de la

Dirección del Crédito Prendario, los damnificados han visto lesionados sus intereses al ser liquidados sus haberes a raíz del incendio, por lo cual han formulado esta petición a las autoridades.



**FIDEN INDEMNIZACIÓN.**— Los afectados por el incendio de la Sucursal N° 5 de la Caja de Crédito Popular, ubicada en San Diego 1418, ocurrido en el mes de febrero del presente año, han recurrido a las autoridades para que la Dirección de este organismo pueda conceder una mayor indemnización sobre las prendas pignoras y que fueron consumidas por la acción del fuego o del agua.

## Cooperación beneficiosa para la empresa, los obreros y los patronos

Por FELIPE CHAVEZ  
(ESPECIAL PARA LA NACION)

**WASHINGTON.**— Los adelantos más significativos en cuanto a la eficiencia productiva y ganancias tanto para los patronos como para los sindicatos obreros se relacionan entre estos dos elementos.

Esta ha sido la experiencia obtenida por distintas compañías, una tras otra, en las cuales el espíritu de comprensión entre los patronos y los trabajadores ha prevalecido. Uno no se enteraría de estas realizaciones como en los casos en que ha habido fuertes controversias que por lo general logran extraordinaria publicidad y llaman la atención del público.

Por ejemplo, existe una compañía en la región del Medio Oeste de los Estados Unidos que es una de las primeras y más importantes en la fabricación de envases. Antes de negociar un nuevo contrato con el sindicato, llevó a efecto una extensa campaña de información para explicar la necesidad de permitir a los patronos más flexibilidad en programar el trabajo al llenar pedidos urgentes, de lo que se acostumbraba actualmente en el cumplimiento de los contratos existentes, para de este modo mantener el negocio con los buenos clientes.

Si esta compañía no hubiera adoptado una norma de altas miras y en lugar de ello hubiera tratado de imponer sus puntos de vista sobre los representantes sindicales sin explicar sus razones, habría surgido una desavenencia desagradable y hasta hubiera dado lugar a una huelga paralizadora que habría causado grandes pérdidas para ambas partes. Según los resultados, en este caso los trabajadores, después de haber considerado cuidadosamente los problemas del caso, decidieron seguir las sugerencias de la compañía.

Otra compañía—muy prominente en el campo de los productos químicos—había hecho un contrato que estipulaba un sistema de precedencia para todos los empleados de la fábrica. Después de varias consultas con los trabajadores, decidió cambiar a un sistema de precedencia basado en determinadas agrupaciones lógicas por medio del cual se efectuaron los cambios necesarios sin molestar a un gran número de obreros. Esta misma compañía también logró el consentimiento de los obreros para programar los períodos de vacaciones de acuerdo con el orden cronológico en que se recibían los pedidos.

Una corporación de planchas de vidrio quería modernizar y expandir tres de sus antiguas fábricas, pero encontró que esto requeriría cambios en los reglamentos de trabajo para poder aprovechar mejor el potencial humano. Se procedió a hacer negociaciones con los líderes sindicales, y como resultado, éstos convinieron en que deberían hacerse los cambios, especialmente cuando se convenciesen de que la modernización de las fábricas proporcionaría mayor seguridad de empleo.

Cuando la local número tres de la Fraternidad Internacional de Electricistas en la ciudad de Nueva York firmó un contrato por tres años que cubría a principios de este año a 8.000 de sus miembros, los trabajadores recibieron un aumento de 67 centavos por hora, además de ciertos beneficios marginales tales como vacaciones, pago por desempleo, etc., a un costo para la compañía de 10.800.000 dólares por más de dos años, pero el sindicato acordó al mismo tiempo combinar sus fuerzas con la compañía, con el propósito de reducir los costos de modernización. Se estableció entonces una Junta integrada por miembros de la compañía y del sindicato, para enseñar a los trabajadores cómo usar los nuevos métodos y equipos que aumentarían la productividad.

De igual modo pueden citarse otros casos como estos, en los cuales fue demostrada una actitud de madurez y responsabilidad por los patronos y los trabajadores, con buenos resultados beneficiosos para ambas partes.

Por supuesto aún en los países altamente industrializados y con mejores experiencias queda por realizar una gran labor. Todavía quedan por resolverse muchas divergencias entre los patronos y los sindicatos y de tiempo en tiempo ocurren huelgas costosas para ambas partes.

Sin embargo, hay un creciente sentido de responsabilidad por parte de los patronos y los sindicatos para con el público, del cual, en último análisis, es que ambas partes derivan sus ingresos, y esto es en sí evidente en el creciente número de disputas sindicales que se resuelven por medio de negociaciones pacíficas en la mesa de conferencias donde ambas partes presentan sus puntos de vista y se les escucha respetuosamente.

## Siluetas Gremial



**OLGA UMARA DE ALVAREZ**, presidenta del Departamento Nacional de la Confederación Mutualista de Chile, una de las más activas dirigentes mutualistas. Nació en la ciudad de Socorro, en la edad de 5 años lo acompañó a las reuniones sociales de esta institución, que por esos años tenía su sede social en la calle Castro, frente al Hospital. Como socia activa ingresó a la edad de 19 años a la Sociedad "San Eugenio". En ella se destacó de inmediato por su notable espíritu organizativo, pasando a integrar diversas comisiones, especialmente en la Escuela de Maestras, una institución de la cual ella es socia activa. Entre las cooperadoras, entre las que se mencionan: la Sociedad "La Aurora", actualmente en su presidencia; Sociedad de Socorro "Estrella Chilena"; Sociedad "Zelada"; Sociedad "Unión de los Tipógrafos"; Sociedad "Zapateros"; Unión Social Mutualista; Sociedad de Profesoras de Instrucción Primaria. En todas las instituciones nombradas, ha ocupado importantes cargos directivos, y en sus respectivas establecimientos educacionales que mantiene.

Fue una de las dirigentes fundadoras del Departamento Femenino de la Confederación, y en su primer directorio designado poco después de haberse fundado en julio de 1952, fue su primera secretaria general. Allí no ha descansado, hasta la actualidad. En la Primera Convención de Mujeres Mutualistas, efectuada en octubre del año pasado, fue elegida presidenta nacional, por la unanimidad de las delegadas. Fue el mayor premio, a los deseos que se le hizo por la realización de este evento femenino. Su primer durará hasta la próxima Segunda Convención, que tendrá lugar en octubre del próximo año en la ciudad de Concepción.

Aparte de las obligaciones que tiene por estar a la cabeza del Departamento Femenino en diversas sociedades mutualistas, ocupa también presidencia en sus afanes la Escuela Técnica "Isabel Riquelme", que funciona bajo los auspicios de la Sociedad Unión de los Tipógrafos. También es una de las principales impulsoras y organizadoras de la planta y del Instituto Técnico Victorino Laynez, que depende de la misma sociedad.

Todo el empeño y experiencia educacional que tiene a su cargo, la Señora de Alvarez son producto de su espontánea preocupación que tuvo desde niña por la labor docente.

Es esposa de Osvaldo Alvarez Pereira, presidente de la Confederación Mutualista de Chile, y es madre de varios hijos.

## Postales y Telegráficas se reunieron ayer con el Ministro del Interior

La directiva de la Asociación Postal Telegráfica celebró una larga entrevista ayer, con el Ministro del Interior Dr. Sótero del Río, con quien conversó sobre el proyecto que amplía la planta del personal de Correos y Telegráficas y concede algunos beneficios al personal, al facilitar el cambio de errados.

El proyecto en estudio ha sido confeccionado por el Director del Presupuesto Sergio Molina, en lo que el financiamiento se refiere. Por su parte, los dirigentes tienen especial interés en participar en su redacción final, antes de que éste sea enviado al Congreso Nacional.

Según se anunció la directiva tendrá facilidades para los fines que persigue el gremio, y el proyecto será enviado al parlamento en el transcurso de la próxima semana.

## Fabrica de Calzado

Vende directamente al público Calzado para señoras y niñas, en el tipo GOOD YEAR, empuñadura de mano.

N° 27 al 30, \$ 4.850  
N° 31 al 34, \$ 5.350  
N° 35 al 38, \$ 5.450  
N° 39 al 44, \$ 7.500  
N° 45 al 48, \$ 7.500  
N° 49 al 52, \$ 7.500  
GENERAL GANA 822  
(entre A. Prat y Chile)  
Sábado abierto todo el día

## BALANCE GENERAL

SOCIEDAD DE AUTOCSTRUCCION TECNICA LIMITADA EN COMODITA POR ACCIONES

"SODAC"

EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE 1959

ACTIVO		PASIVO	
<b>ACTIVO INMOVILIZABLE</b>		<b>PASIVO NO EXIGIBLE</b>	
MAQUINARIAS, MUEBLES E INSTALACIONES	68.465,40	CAPITAL: 100.000 ACCIONES A \$ 1.000,00	100.000,00
MEJORES AMORTIZACIÓN	5.000,00	OTROS FONDOS PARA AUMENTO DE CAPITAL	1.386.712,60
<b>ACTIVO REALIZABLE</b>		<b>FONDOS DE RESERVA</b>	10.825,76
OBRAS EN CONSTRUCCION			1.397.538,36
MATERIALES, JORNALES, HONORARIOS	226.963,96	<b>PASIVO EXIGIBLE</b>	
BIENES RAÍCES	28.400,15	BANCOS	21.867,06
CASA PACKET-HOUSE	26.158,88	VARIOS ADEUDORES	5.778,79
MATERIALES EN EXISTENCIA	15.479,08	LETROS POR PAGAR	76.650,29
DEUDORES HIPOTECARIOS	865.598,41	AMORTIZACIONES ANTICIPADAS	188.530,72
LETROS POR COBRAR	81.026,39		292.826,83
CUENTAS CORRIENTES	68.887,29	<b>PASIVO TRANSITORIO</b>	
OPERACIONES PENDIENTES	21.598,06	AMORTIZACIONES DEUDORES HIPOTECARIOS	142.889,01
CUOTAS POR COBRAR	597.786,18		142.889,01
GARANTÍAS DE ARRIENDO	120,00	<b>PERDIDAS Y GANANCIAS</b>	
<b>ACTIVO DISPONIBLE</b>		UTILIDAD LÍQUIDA	89.070,02
CAJA	6.773,97		89.070,02
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>			
GASTOS DE ORGANIZACION Y OTROS			
AMORTIZABLES	80.113,75		
MEJORES AMORTIZACIÓN	5.000,00		
	85		
	2.017.394,22		
			2.017.394,22

## CUENTA DE GANANCIAS Y PERDIDAS AL 31 DE DICIEMBRE 1959

DEBE	HABER
GASTOS GENERALES, MUEBLES, JORNALES, LEYES SOCIALES, SEGUROS, GRATIFICACIONES, HONORARIOS, COMISIONES, ETC. (NO ABSORBIDAS EN OBRAS)	86.228,76
UTILIDAD LÍQUIDA	89.070,02
	170.298,78
	170.298,78

ERNESTO GOMEZ TOGO  
CONTADOR GENERAL  
REGISTRO N° 12436

FEDERICO DE LA JARA BUSTOS  
GERENTE GENERAL



# HIPODROMO Chile

DOMINGO 23 DE OCTUBRE DE 1960

## PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

PRIMERA CARRERA — 1.400 METROS — OCTAVA SERIE — A LAS 1.45 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

SEGUNDA CARRERA — 1.500 METROS — CONDICIONAL — SERIE A — A LAS 2.15 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

TERCERA CARRERA — 1.500 METROS — CONDICIONAL — SERIE B — A LAS 2.45 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

CUARTA CARRERA — 1.500 METROS — CONDICIONAL — GANADORES DE UNA CARRERA — A LAS 3.15 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

QUINTA CARRERA — 1.400 METROS — SEPTIMA SERIE — A LAS 3.45 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

SEXTA CARRERA — 1.400 METROS — SEXTA SERIE — A LAS 4.15 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

SEPTIMA SERIE — 1.200 METROS — PREMIO "JOSE M. LORCA" — CLASICO — A LAS 4.45 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

OCTAVA CARRERA — 1.400 METROS — QUINTA SERIE — A LAS 5.15 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

NOVENA CARRERA — 1.400 METROS — PRIMERA SERIE — A LAS 5.45 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

DECIMA CARRERA — 1.400 METROS — CUARTA SERIE — A LAS 6.15 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

DECIMOPRIMERA CARRERA — 1.400 METROS — TERCERA SERIE — A LAS 6.45 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

DECIMOSEGUNDA CARRERA — 1.400 METROS — TERCERA SERIE — A LAS 7.15 HORAS.

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Thores	Raco	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Triunfador	Anjou	Convoy	P. Fleur
LA HIPICA	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
EL CLUB	Estática	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Famoso	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA HUASCA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	S. Louis	Crown	Riesgo	Ashley	Quick Ideal	Anjou	Convoy	P. Fleur
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Hincapié	Guirigay	Estirón	Fazendeiro	Aunty	Vizcaino	Riesgo	Dorman	Quick Ideal	Anjou	Mirantó	P. Fleur
LA SEGUNDA	Misa Amores	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte
L. N. DE ULTIMA HORA	Don Iván	Mayorengo	Estirón	Fazendeiro	Moraima	Servando	Magnate	Ashley	Triunfador	Kon Kon	Tumbaito	Delmonte

## Sus excelentes cotejos destacan a Riesgo



DORMAN venció en su última presentación de manera muy convincente. Ganó, como demuestra el grabado, con mucha facilidad (el jinete está mirando para atrás). Hoy actúa en la 8a. prueba del programa palmeo y debe pelearla.

## Será nuestro favorito en la mejor carrera del Hip. Chile

En la principal prueba del Hipódromo Chile, que se disputará hoy, con el nombre de "José María Lora", la atinada distribución de los pesos, hace de ella una de las competencias de más difícil pronóstico. En la distancia de 1.200 metros, y una recompensa de 2.500 escudos, se presentarán a competir ocho de los más connotados ejemplares, especialistas en velocidad.

Damos enseguida las chances de cada uno de los participantes:

MAGNATE, 58 kilos; (Hector Pilar). Su último desempeño en esta misma cancha, le significó una lucida victoria sobre Torpedero. Cargará en esta oportunidad, el peso más ligero. El pupilo de Breque Venegas, tiene condiciones como para sobreponerse a ello y lograr su segunda ganancia.

SOLFERINO, 54,5 kilos; tuaciones ha cumplido última (Hector Salas). Pobres ac- mente. Dichas presentaciones,



HECTOR SALAS tiene muy buenas montas en el Hipódromo Chile. El eficiente jinete del gan



# CLUB HIPICO

DOMINGO 23 DE OCTUBRE DE 1960

PRIMERA CARRERA — 1.500 METROS — SEXTA SERIE — HANDICAP — A LAS 12.35 HORAS —

1. Araya	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

SEGUNDA CARRERA — 1.200 METROS — SEXTA SERIE — HANDICAP — A LAS 13.35 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

TERCERA CARRERA — 1.200 METROS — CONDICIONAL — A LAS 14.20 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

CUARTA CARRERA — 1.100 METROS — CONDICIONAL — SERIE B — A LAS 14.45 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

QUINTA CARRERA — 1.100 METROS — CONDICIONAL — SERIE C — A LAS 15.10 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

SEXTA CARRERA — 1.100 METROS — CONDICIONAL — SERIE A — A LAS 15.35 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

SEPTIMA CARRERA — 1.200 METROS — ESPECIAL — HANDICAP — A LAS 16 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

OCTAVA CARRERA — 1.200 METROS — QUINTA SERIE — HANDICAP — A LAS 16.30 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

NOVENA CARRERA — 1.200 METROS — TERCERA SERIE — HANDICAP — A LAS 17 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

DECIMA CARRERA — 1.200 METROS — TERCERA SERIE — HANDICAP — A LAS 17.30 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

UNDICESIMA CARRERA — 1.200 METROS — QUINTA SERIE — HANDICAP — A LAS 18 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

DUODECIMA CARRERA — 1.200 METROS — CUARTA SERIE — HANDICAP — A LAS 18.35 HORAS —

1. Castro	1.30	2. A. Sepúlveda	1.30	3. A. Sepúlveda	1.30
4. A. García	1.30	5. A. Sepúlveda	1.30	6. A. Sepúlveda	1.30
7. A. García	1.30	8. A. Sepúlveda	1.30	9. A. Sepúlveda	1.30
10. A. García	1.30	11. A. Sepúlveda	1.30	12. A. Sepúlveda	1.30
13. A. García	1.30	14. A. Sepúlveda	1.30	15. A. Sepúlveda	1.30
16. A. García	1.30	17. A. Sepúlveda	1.30	18. A. Sepúlveda	1.30
19. A. García	1.30	20. A. Sepúlveda	1.30	21. A. Sepúlveda	1.30
22. A. García	1.30	23. A. Sepúlveda	1.30	24. A. Sepúlveda	1.30
25. A. García	1.30	26. A. Sepúlveda	1.30	27. A. Sepúlveda	1.30
28. A. García	1.30	29. A. Sepúlveda	1.30	30. A. Sepúlveda	1.30

## Fenicio por su cuarto triunfo consecutivo

En la prueba especial del C. Hípico destaca este hijo de Your Higness

Una carrera especial sobre 1.900 metros en la que participaron solamente cinco rivales, es el número principal del programa del Club Hípico. Lleva el nombre de "Fenicio Donoso Donoso", destacada figura de nuestra hípica a quien se rinde merecido homenaje.

Sofismos enseguida las chances de cada uno de los adversarios:

**COMBATIDOR** — 60 kilos (Luis Espinoza). Viene de ganar en una pista blanda con 57 kilos en 1.600 metros. Aquí da importantes ventajas, a pesar de lo cual puede ganar, ya que su capacidad es mucha.

**INCÓGNITA** — 53 (L. G. Farmer). Ganó con 49 kilos en 1.900 metros a Eulalio y esa performance en la que demostró total recuperación le da innegable chance. La dejamos para 3a.

**RURIROSA** — 49 (Fernando Toro). Su más reciente presentación corresponde a un último puesto de Mallú en 1.500 metros.

en que cargó 52 kilos. Sus apurtes revelan que se ha recuperado y es un buen dividendo.

**FENICIO** — Lleva tres triunfos consecutivos y es un mal que ha caído muy bien en el peso. Ganó con 59 kilos en la serie a Capriote y ahora tiene este premio a su merced, siempre que responda a su buen training. Nuestro favorito.

**SIMILOR** — Venció a Rigoletto con 47 kilos en 1.600 metros respondiendo así a la confianza de su eficiente preparador. En esta Linda. Parece estar superado por algunos rivales, pero hay que olvidar la teoría inglesa: no hay mejor caballo que el que está ganando.

### PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Narigón	Flechador	Cusilefú	Bad Berka	Velvet	Dominicana	Fenicio	Monje	El C. C. Chá	Dominado	Evening	Purgatorio
LA HIPICA	Arcaña	Flechador	Rescatado	Bad Berka	Arba	Dominicana	Fenicio	Fregado	Chaleito	Cielo Azul	La Flecha	Newhaven
EL CLUB	Narigón	Flechador	Rescatado	Caracola	Arba	Lady Ellen	Fenicio	Heracio	Alcira	Batación	Auster	Cara Linda
LA HUASCA	Magyar	Flechador	Rescatado	Caracola	Arba	Lady Ellen	Fenicio	Heracio	Alcira	Shadow	La Flecha	Frivolate
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Magyar	Flechador	Rescatado	Caracola	Arba	Lady Ellen	Fenicio	Heracio	Alcira	Shadow	La Flecha	Frivolate
LA SEGUNDA	Habiburo	Flechador	Rescatado	Caracola	Arba	Lady Ellen	Fenicio	Heracio	Alcira	Shadow	La Flecha	Frivolate
LAS N. DE ULTIMA HORA	Magyar	Flechador	Rescatado	Caracola	Arba	Lady Ellen	Fenicio	Heracio	Alcira	Shadow	La Flecha	Frivolate

## DOMINADO, EVENING Y PURGATORIO PARA LAS TRES ULTIMAS DEL CLUB

Nuestros favoritos en las distintas pruebas de la tarde



PEDRO VALDERRAMA tiene varios pupilos en el programa de hoy del Club Hípico. Eudora Turingia pueden permitir una doblona.

**EL AVISO MAS EFICAZ "LA NACION"**

Doce carreras integran el programa de esta tarde en el Club Hípico y en ellas hacemos las siguientes elecciones:

**NARIGÓN** — Fue 4.º de Crow en 1.500 metros, con 53 kilos y si responde debe pelear la recompensa. Creemos que los principales enemigos estarán en Magyar, con la monta de Enrique Araya, y Maserati, 3.º de Crow.

**FLECHADOR** — Defendió nuestro pronóstico en la segunda carrera sobre 1.200 metros y representa la línea, ya que viene de ser segundo de Auster en 1.300 metros, con 54 kilos. Pítagoras, que es muy rápido, y Maciza, de campaña regular, quedan para los otros lugares.

**CUSILEFÚ** — Cuarto de Dacón en 1.400 metros, con 54 kilos en la arena palmeada. Aquí corre bien y sus apurtes son buenos. Rescatado, que ganó a Abatán por distanciamiento, y Marullo, que tiene clase, para los otros lugares.

**BAD BERKA** — Fue segundo de Pariste en 1.600 metros y debe mejorar. En ese convencimiento le damos la preferencia. Brochete, 10.º de Ivalú, en 1.200 metros, y Belise, 5.º de Píñaca en la misma distancia, deben hacerle peles.

**VELVET** — Fue segundo en empate en 1.500 metros. Ahora baja a 1.100 y debe hacerlo mejor. Arba, 2.º de Ivalú en 1.200 metros es de las que ha trabajado mejor y por eso le damos la segunda preferencia. Guadalupe, 5.º de Shadow en 1.200 metros, queda para tercera.

**DOMINICANA** — En la sexta carrera nuestra elegida es

Dominicana, tercera de Shadow en 1.200 metros. Lady Ellen, 2.º de Rapida en 1.300 metros y Nayadera, 4.º de Shadow, son los rivales que más se destacan.

**MONJE** — Son visibles los progresos de este pupilo de Manuel Amaya, que en su más reciente fue segundo de Melal. Lo hacemos nuestro favorito. Para 2.º y 3.º dejamos a Ebanista y Ponticarral.

**EL CHA CHA CHA** — Fue quinto de Delmonte en 1.500 metros y sus progresos son evidentes. Le damos la preferencia. Nino, potrillo que cada vez lo hace mejor y Alcira, a la que estiman de gran calidad, quedan en los lugares secundarios.

**DOMINADO** — Fue cuarto de Lóriga en 1.100 metros. En este tiro de 1.200 lo hace mejor. Va con la efectiva monta de Omar Olivares y eso inclina la balanza a su favor. Para 2.º preferimos a Polenta y para 3.º a Shadow, de la



# VALPARAISO Sporting CLUB

DOMINGO 23 DE OCTUBRE DE 1960

PRIMERA CARRERA — PREMIO QUILMES — 1.300 METROS — NOVENA SERIE — A LAS 12.30 HORAS —

O. Saavedra	1. Frivola	55.10	O. Saavedra	4-3-4-0
J. Riquelme	2. Tolag	55.2	O. Manrique	4-3-4-0
O. Vides	3. Bandida	55.2	O. Manrique	4-3-4-0
J. Parías	4. San Bar	54.6	O. Manrique	4-3-4-0
R. Saavedra	5. Brisamarina	54.11	J. D. Muñoz	4-3-4-0
R. Arredondo	6. Harris	54.4	U. Duque	4-3-4-0
R. Pineda	7. Palmerston	54.7	F. Parí	4-3-4-0
S. Astorga	8. Tiers	53.13	D. Bernal	4-3-4-0
C. Astorga	9. Longotoma	49.5	E. Spira	4-3-4-0
M. Vignolo	10. Lamas	48.8	J. González	4-3-4-0
J. Araya	11. Brega	46.5	O. Urbina	4-3-4-0
R. Quirós	12. Guarani	46.14	O. Leiva	4-3-4-0
J. Miranda	13. Ladrón	45.13	A. Brega	4-3-4-0

SEGUNDA CARRERA — PREMIO QUERIDO — 1.400 METROS — CONDICIONAL — A LAS 12.45 HORAS —

O. Saavedra	1. Chaparral	55.10	J. González	4-3-4-0
C. Astorga	2. Redonda Luna	55.11	J. González	4-3-4-0
J. Riquelme	3. Palanquia	55.4	E. Rodríguez	4-3-4-0
R. Bravo	4. Samothrace	55.4	A. Brega	4-3-4-0
J. Cornejo	5. Johannsburg	48.8	A. Brega	4-3-4-0
L. Acuña	6. Elmolinda	51.4	C. Allaga	4-3-4-0
R. Arredondo	7. My Maid	48.8	C. Allaga	4-3-4-0
R. Pineda	8. Pelit Comita	51.8	O. Manrique	4-3-4-0
S. Astorga	9. Magall	49.11	L. Alvarez	4-3-4-0
C. Astorga	10. Rosalia	48.5	O. Urbina	4-3-4-0
M. Vignolo	11. Langostino	48.5	O. Urbina	4-3-4-0
J. Araya	12. La Salvadora	47.2	O. Saavedra	4-3-4-0
R. Quirós	13. Nita Nelson	45.41	F. Parí	4-3-4-0

TERCERA CARRERA — PREMIO QUINTERO — 1.300 METROS — OCTAVA SERIE — A LAS 12.45 HORAS —

R. Vides	1. Bolavina	55.1	O. Manrique	4-3-4-0
R. Pineda	2. Bulevín	55.8	O. Leiva	4-3-4-0
R. Bravo	3. Caliche	54.9	O. Saavedra	4-3-4-0
R. Saavedra	4. Ventador	51.13	O. Saavedra	4-3-4-0
J. Cornejo	5. Lady Irish	53.11	J. González	4-3-4-0
J. Riquelme	6. Luchita	52.14	F. Calleguillo	4-3-4-0
R. Arredondo	7. Montemar	53.2	L. Vázquez	4-3-4-0
S. Astorga	8. Volunteria	53.6	L. Alvarez	4-3-4-0
C. Astorga	9. Volunteria	53.6	U. Duque	4-3-4-0
M. Vignolo	10. Perilla	51.4	O. Sarmiento	4-3-4-0
J. Araya	11. Rosa Inca	51.13	O. Allaga	4-3-4-0
R. Quirós	12. Magall	50.7	T. Riquelme	4-3-4-0
J. Miranda	13. Perilla	48.8	O. Silva	4-3-4-0
R. Quirós	14. Flamingo	47.18	H. Jara	4-3-4-0

CUARTA CARRERA — PREMIO QUERIDA — 1.700 METROS — TERCERA SERIE — A LAS 13.15 HORAS —

M. Castro	1. Luchita	55.8	H. Navarro	4-3-4-0
S. Astorga	2. Tabacal	57.5	M. Ramírez	4-3-4-0
O. Saavedra	3. Janira	57.1	O. Manrique	4-3-4-0
E. Romero	4. Cavallero	54.8	A. Brega	4-3-4-0
C. Astorga	5. Austeria	50.8	J. González	4-3-4-0
R. Vides	6. Chippendale	49.4	O. Leiva	4-3-4-0

QUINTA CARRERA — PREMIO QUENTA — 1.300 METROS — SEPTIMA SERIE — A LAS 13.45 HORAS —

A. Araya	1. Imp. Eagle	55.8	O. Avila	4-3-4-0
R. Pineda	2. Tragalunas	55.12	O. Castillo	4-3-4-0
R. Saavedra	3. Caliche	54.9	O. Castillo	4-3-4-0
R. Arredondo	4. Austeria	53.10	D. Bernal	4-3-4-0
S. Astorga	5. La Luchita	52.2	D. Bernal	4-3-4-0
C. Astorga	6. Lambelle	53.1	O. Sarmiento	4-3-4-0
J. Cornejo	7. Parva	51.8	O. Sarmiento	4-3-4-0
R. Arredondo	8. Polona	53.11	O. Saavedra	4-3-4-0
S. Astorga	9. Saffan	51.7	O. Saavedra	4-3-4-0
C. Astorga	10. Brega	52.12	A. Marchesini	4-3-4-0
M. Vignolo	11. M. Malone	52.6	O. Manrique	4-3-4-0
J. Araya	12. Stream	52.4	O. Manrique	4-3-4-0
R. Quirós	13. General Dean	48.8	O. Allaga	4-3-4-0

SEXTA CARRERA — PREMIO QUEMA — 1.300 METROS — SEXTA SERIE — A LAS 13.45 HORAS —

S. Astorga	1. Gran Dita	54.9	L. Valle	4-3-4-0
A. Hughes	2. Aparición	55.13	L. Valle	4-3-4-0
E. Romero	3. Bagalla	54.10	A. Brega	4-3-4-0
L. Santibáñez	4. Categoría	53.11	F. Parí	4-3-4-0
E. Muñoz	5. Gran Dama	53.7	C. Muñoz	4-3-4-0
R. Saavedra	6. Luchita	53.7	M. Marchesini	4-3-4-0
M. Bravo	7. Incurticia	51.5	O. Silva	4-3-4-0
R. Vides	8. Helia Isabel	49.6	O. Silva	4-3-4-0
O. Nolas	9. Luchita	48.8	O. Manrique	4-3-4-0
S. Astorga	10. Limonera	48.4	O. Manrique	4-3-4-0
M. Toro	11. Seherial	50.14	O. Sarmiento	4-3-4-0
J. Cornejo	12. Hella Lisa	49.2	L. Romero	4-3-4-0
R. Quirós	13. Hella Lisa	49.2	J. González	4-3-4-0
M. Vignolo	14. Interino	48.8	H. Navarro	4-3-4-0

SEPTIMA CARRERA — PREMIO QUEMAO — 1.300 METROS — PRIMERA SERIE — A LAS 14 HORAS —

E. Romero	1. Partout	54.11	A. Brega	4-3-4-0
O. Saavedra	2. Santa Amara	57.5	O. Leiva	4-3-4-0
R. Pineda	3. Malidilla	54.8	O. Urbina	4-3-4-0
J. Cornejo	4. Martine	50.10	O. Urbina	4-3-4-0
O. Saavedra	5. Munster	54.4	J. González	4-3-4-0
N. Bravo	6. Calificador	53.1	H. Alcántara	4-3-4-0
R. Saavedra	7. Señalador	53.7	Ramírez	4-3-4-0
T. Muñoz	8. La Pelinada	51.6	D. Sandoval	4-3-4-0
M. Vignolo	9. Chamorro	50.8	O. Sarmiento	4-3-4-0
S. Astorga	10. Minuta	47.7	O. Saavedra	4-3-4-0
R. Quirós	11. Cheverre	47.7	A. Martínez	4-3-4-0

OCTAVA CARRERA — PREMIO QUEMARIA — 1.300 METROS — QUINTA SERIE — A LAS 15.35 HORAS —

S. Astorga	1. Surván	55.9	L. Alvarez	4-3-4-0
J. Puyol	2. P. de Audier	54.6	O. Silva	4-3-4-0
R. Bravo	3. Grand Palace	52.6	O. Silva	4-3-4-0
H. Quilada	4. Gastadora	55.8	O. Saavedra	4-3-4-0
J. Cornejo	5. La Señal	53.13	F. Parí	4-3-4-0
R. Romero	6. Luchita	53.18	L. Romero	4-3-4-0
R. Saavedra	7. Confusión	52.14	H. Garretón	4-3-4-0
M. Toro	8. Grudona	50.8	A. Marchesini	4-3-4-0
E. Vázquez	9. Kludy	50.9	C. Muñoz	4-3-4-0
C. Astorga	10. Pelagosa	50.11	D. Sandoval	4-3-4-0
O. Nolas	11. Helia	49.6	O. Manrique	4-3-4-0
J. Araya	12. El Telarón	48.10	O. Allaga	4-3-4-0
R. Quirós	13. Regalando	48.1	U. Duque	4-3-4-0
V. Lobos	14. Saprada	46.4	H. Navarro	4-3-4-0

NOVENA CARRERA — PREMIO QUECASTAÑO — 1.300 METROS — CUARTA SERIE — A LAS 17.15 HORAS —

O. Saavedra	1. Chamela	55.2	J. González	4-3-4-0
C. Astorga	2. Nimbos	55.4	J. González	4-3-4-0
R. Arredondo	3. Poliquito	55.8	H. Navarro	4-3-4-0
A. Araya	4. Miria	50.10	L. Romero	4-3-4-0
R. Toro	5. Pavesa	50.14	H. Garretón	4-3-4-0
E. Muñoz	6. Anfrica	54.7	O. Sarmiento	4-3-4-0
M. Vignolo	7. La Niña	50.1	O. Sarmiento	4-3-4-0
S. Astorga	8. Roboma	51.1	L. Alvarez	4-3-4-0
O. Cortés	9. Sparrow	53.11	L. Alvarez	4-3-4-0
R. Pineda	10. Café Pihio	54.8	O. Urbina	4-3-4-0
J. Cornejo	11. Baden Baden	51.12	A. Padovani	4-3-4-0
R. Saavedra	12. Bana	53.13	O. Leiva	4-3-4-0
N. Bravo	13. Periquita	51.4	O. Leiva	4-3-4-0
J. Parías	14. Testimonio	55.9	D. Araya	4-3-4-0

DECIMA CARRERA — PREMIO QUEBRAJADO — 1.300 METROS — TERCERA SERIE — A LAS 17.55 HORAS —

N. Bravo	1. Monigote	55.2	O. Bravo	4-3-4-0
R. Pineda	2. Bismar	54.5	O. Castillo	4-3-4-0
O. Saavedra	3. Quina	54.1	J. González	4-3-4-0
C. Astorga	4. Baby Sister	53.2	J. González	4-3-4-0
R. Saavedra	5. Baburim	51.9	E. González	4-3-4-0
S. Astorga	6. Colligano	51.7	L. Alvarez	4-3-4-0
E. Muñoz	7. Trumbón	50.6	D. Sandoval	4-3-4-0
J. Cornejo	8. Laberinto	49.4	F. Parí	4-3-4-0
O. Cortés	9. Bavisán	48.4	A. Martínez	4-3-4-0
E. Vázquez	10. Goleterata	47.11	H. Navarro	4-3-4-0
M. Vignolo	11. Bascarrabá	47.10	A. Padovani	4-3-4-0



COMBATIDOR ES una de las mejores cartas en la prueba especial del Club Hípico. Aparece con su preparador y jinete Luis Espinoza, quien estima que su pupilo volverá a imponerse.

## Pronósticos para el Sporting Club

- 1a.— BREGA, Innamora-  
ta, Bandida
- 2a.— LA SALVADORA, Jo-  
hannsburg, My Maid
- 3a.— ROSA INCA, Lequi-  
ta, Montemar
- 4a.— CASSALBUONO,  
Chippendale
- 5a.— SATANA, Traga-  
leguas, La Luchita
- 6a.— GRAN DAMA, Gran  
Diva, Interino
- 7a.— CHAMOTO, Pas-  
partout, Santo Amaro
- 8a.— SUNYAN, Grand  
Palais, Lomoso
- 9a.— BARKU, Testimo-  
nio, Baden Baden
- 10a.— BARZIZAN, Bri-  
samar, Colligano

## Señores automovilistas de marcas americanas

El más amplio y completo surtido en Pisos Originales Auxiliares, Gomas de Frenos, Servo-Frenos, Frenos Potencia, Soportes Motor, Retenes, Bujes Amortiguador, Topes, Mangueras Radiador, Esponjas Originales, Pedales, Aceleradores, Parches Ipeaker, Permatex, Correas Ventilador, etc., ofrece:

RIGOBERTO LEPE R.  
ALAMEDA 2283 — FONES: 81049 - 80280

## FABRICANTE DISTRIBUIDOR



De las principales mueblerías del centro vende: Living modernos, desde 83 escudos; Comedores modernos, desde 180 escudos; Sofas, butacas, sillones, fundas para muebles y se hace toda clase de cortinas.

FACILIDADES  
**SAN ISIDRO 379**  
Horario de 9 a 13 hrs. y de 16 a 22.30 hrs.  
Sábado abierto todo el día

## COCHE NUMERADO EN TRENES DE PASAJEROS

A partir desde el lunes 24 del actual, los trenes expresos que salen de Valparaíso (Estación Puerto), con destino a Mapocho diariamente a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas, circularán con un coche de primera clase, con asientos numerados, cuya reserva la atenderá la Estación Viña del Mar.

Se hace presente que también llevan un coche numerado los trenes expresos que salen de Mapocho con destino a Valparaíso (Puerto), diariamente a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas, y el que sale de Alameda hacia Concepción los lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, y que llega a Alameda procedente de Concepción los días martes, jueves y sábados a las 19.45.

FERROCARRILES DEL ESTADO

# ECHESE UNA CASA AL BOLSILLO

Cada vez que Usted.  
exige una boleta, y se la  
echa al bolsillo, está optando  
a ser premiado con una de las 30 viviendas económicas que a  
fines de Noviembre regalará el Sorteo Nacional de Boletas de Compraventas.

Todas las boletas emitidas durante el mes de Octubre, participan en este gran sorteo.

Además de estos premios en casas, ya construidas, siguen los premios en escudos.

Un gordo de, E° 10.000 y 3.222 premios más.



## SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPRARENTAS

**APRENDA**  
Carburación y Electricidad  
en automóviles.  
CURSOS VESPERTINOS A  
INICIARSE EL 15 DE  
NOVIEMBRE.  
ARTURO PRAT 770

**REMIENDOS**  
Talleres Gráficos  
"LA NACION"

**INSTITUTO SAN CRISTOBAL**  
CURSOS DE MANEJO  
AFICIONADOS  
**PROFESIONAL**  
INFORMES-MATRICULA  
**MAC-IVER 728**

déjese de "latas," USE  
**GAS DE CAÑERÍA**  
...si en su calle hay Red de Gas, Ud. abre una llave  
y está servido!

evítese un chasco, USE  
**GAS LICUADO GASCO**  
...si no hay Red de Gas ¡siempre tendrá Gas!

atención inmediata/servicio nunca interrumpido  
DEPTO. COMERCIAL GASCO  
**COMPANIA DE GAS** Con Gas Licuado a De Cañería  
mejor le sirve la Compañía











